



# Hồng Ngâm IV

(Vietnamese version)

Lý Hồng Chí



## MỤC LỤC

Chí Kiên .....	1
Hồi Quy .....	3
Chân Tướng Tảo Dĩ Thuyết Minh Bạch .....	5
Giải Khai Nhĩ Đích Mê Bán .....	7
Thiên Lộ Tại Hà Phương .....	10
Tái Huy Hoàng .....	13
Thần Tại Tuyển Trạch Sinh Mệnh .....	17
Thôi Khai Mê Trung Môn .....	19
Cứu Nhĩ Vị Hà Nan .....	21
Cảm Khái .....	23
Nhân Vị Ngã Môn Ước Hảo .....	25
Đới Thượng Ngã Đích Tâm Nguyên .....	28
Giá Thị Chân Âm .....	30
Nhân Sinh Lộ Hữu Đa Trường .....	33
Đại Pháp Khai Truyền Nhĩ Hoàn Mê .....	35
Thần Phật Chỉ Đích Đạo .....	37
Ngã Tâm Lý Đích Ca .....	39
Bát Nguyệt Thập Ngũ Tùy Bút .....	41
Tùy Bút .....	44
Sinh Mệnh Lai Tự Thiên Thượng .....	47
Nhân Tại Tố Thần Tại Khán .....	49
Chân Ngôn .....	51
Tuyển Trạch .....	54
Nhân Tòng Na Lý Lai .....	57
Xướng Đích Thị Chân Tướng .....	59
Sinh Mệnh Đích Quy Túc .....	62
Dụng Ca Thanh Cáo Tố Nhĩ .....	65
Khán Phá Bất Thị Mê .....	68
Trung Thu Ngâm .....	71

Quan Nguyệt .....	74
Giá Thị Nhĩ Đích Phúc Âm .....	77
Cao Ca Nhất Khúc Hoán Thế Nhân .....	79
Thiên Cơ .....	81
Cứu Chúng Sinh .....	83
Sinh Mệnh Đích Chân Đế .....	86
Vị Nhĩ Môn Ca Xướng .....	89
Giá Thị Ngã Đích Túc Nguyệt .....	92
Nhân Tâm Đáng Đạo .....	94
Pháp Thuyền Khởi Hàng Đặng Bất Đặng .....	96
Chúng Quy .....	98
Đại Pháp Đờ Đích Từ Bi .....	100
Thế Thượng Kỳ Nhân Tỉnh .....	102
Truyền Thần .....	104
Trà Liêu .....	106
Nguyệt Minh .....	108
Đối Liên .....	110
Vị Hà Bất Yếu .....	112
Cửu Viễn Đích Mộng .....	115
Nhân Sinh Chân Ý .....	118
Nhĩ Cử Đẳng Đích Ca .....	121
Giá Thị Chân Tướng .....	123
Vị Hà Cự Tuyệt Chiêu Hoán .....	126
Quan Sơn .....	128
Tuyển Trạch Vị Lai .....	130
Sáng Thế Chủ Tại Bả Nhĩ Hô Hoán .....	133
Sáng Thế Chủ Tài Thị Nhân Đích Hy Vọng .....	136
Bất Yếu Mê Thất .....	138
Chân Tướng .....	140
Giá Thị Nhĩ Đẳng Đích Ca .....	143
Xướng Cấp Nhĩ Đích Ca .....	146
Tiên Vận .....	149

Chân Thực Đích Lý .....	151
Đại Hải Thị Ngã Đích Hung Hoài .....	154
Cứu Độ .....	157
Tổ Bối Lưu Hạ Đích Ca .....	160
Thần Một Thất Ngôn .....	162
Tỉnh Lai Ba .....	165
Hồng Ân Hạo Đãng .....	168
Sáng Thế Chủ Tại Chiêu Hoán .....	171
Tùy Bút .....	173
Ngã Tại Bang Nhĩ .....	175
Ngã Gia Hương Đích Truyền Thuyết .....	178
Chính Niệm .....	181
Thiên Hồng Ma Luyện Kim Cương .....	183
Tổ Bối Đích Ca .....	185
Thực Hiện Ngã Đích Mộng Tưởng .....	188
Truy Tùy Nhĩ – Đại Pháp Đồ .....	190
Tín Thần Tụ Ấn Thần Thuyết Đích Tổ .....	193
Thần Thánh Đích Ca .....	196
Thần Chi Vận .....	199
Lộ Quá Đồ Thành .....	201
Bang Nhĩ Ly Khai Hiểm Nạn .....	203
Nhĩ Tái Cường .....	206
Kỳ Vọng .....	208
Nhân Sinh Thị Quá Khách .....	210
Đối Liên .....	213
Nhân Sinh Ý Nghĩa .....	215
Đại Pháp Độ Tử Một Thuyết Thác .....	217
Tâm Nguyên .....	219
Luân Hồi .....	222
Lai Thế Tụ Vị Giá Nhất Hồi .....	224
Sáng Thế Chủ Dĩ Lai .....	227
Lịch Sử Đích Giáo Huấn .....	229

Hoàn Hữu Hy Vọng .....	232
Vấn Thiên .....	234
Đồng Nhất Điều Lộ .....	236
Vân Du .....	238
Đại Pháp Đồ Đích Tâm .....	240
Vị Nhĩ Phóng Thanh Ca Xương .....	243
Đảo Xuất Tà Đẳng Đích Quán Thân .....	246
Thôi Xúc .....	248
Đối Liên .....	250
Đối Liên .....	252
Đối Liên .....	254
Sứ Mệnh .....	256
Ngã Bang Nhĩ Thanh Tẩy .....	259
Nhất Huy Gian .....	262
Tọa Quan Hồng Trần .....	264
Nhĩ Đích Chúng Sinh Tại Đẳng Nhĩ .....	266
Hồi Thiên Lộ .....	268
Tĩnh Lai Ba Trung Hoa Dân Tộc .....	270
Thần Vận Đới Ngã Hồi Hán Đình .....	273
Thần Vận Tú Xuất Tiên Giới Tại Nhân Gian .....	276
Thần Vận Tú Cổ Phong .....	278
Thần Vận Đả Khai Truyền Thống Môn .....	281
Chân Thành .....	284
Tái Hưng Bang .....	287
Tái Nhất Thứ Tuyển Trạch .....	290
Lĩnh Nhĩ Hồi Thiên Đường .....	293
Thự Quang .....	296
Trung Quốc Chi Ca .....	298
Hà Thời Tĩnh .....	301
Thần Vận Vũ Đạo .....	304
Hồi Quy Chính Đạo .....	306
Chính Tại Cứu Độ Cơ Duyên Nhất Siếp Na .....	308

Linh Bất Linh .....	311
Chăm Ma Bạ .....	313
Minh Bạch Chân Tướng Dĩ Bị Cứu .....	315
Ngã Môn Triển Hiện Đích Thị Chân Tướng .....	317
Thần Vũ Tiên Vận .....	319
Dụng Ca Thanh Hoán Khởi Hy Vọng .....	321
Thiền Đình Hạ .....	324
Tín Bất Tín Do Nhĩ .....	326
Báo Ứng .....	329
Sử Hương Thần Chỉ Đích Ngạn .....	332
Thiên Quốc Nhạc Đoàn .....	335
Kỷ Nhân Tĩnh .....	337
Dữ Thần Cộng Vũ Giá Thiên Kiêu .....	339
Nguyệt Vị Thùy Viên .....	342
Nguyệt Vị Nhân Minh .....	344
Trung Thu Liên Hoan .....	347



zhì jiān  
志 堅  
chí kiēn

shēng zài kǔ nàn zhōng  
生 在 苦 難 中  
sinh tại khổ nạn trung  
zhēng zhā yǐ qiú shēng  
掙 扎 以 求 生  
tránh trát dĩ cầu sinh  
yì zhāo dé dà fǎ  
一 朝 得 大 法  
nhất triêu đắc đại pháp  
huí guī bù bié tíng  
回 歸 步 別 停  
hồi quy bộ biệt đình

èr líng líng sì nián qī yuè shí jiǔ rì  
二 零 零 四 年 七 月 十 九 日  
nhị linh linh tứ niên thất nguyệt thập cửu nhật

## Ý chí kiên định

Sinh ra trong khổ nạn  
Vì mưu sinh vẫy vùng  
Một sớm đăc Đại Pháp  
Đường về bước chớ dừng

*Ngày 19 tháng 7 năm 2004*



huí guī  
回 歸  
hòu quy

máng máng rén hǎi wǒ zài hū hǎn  
茫 茫 人 海 我 在 呼 喊  
mang mang nhân hải ngā tại hô hảm  
mò jié de fǎ lún yǐ zài zhuǎn  
末 劫 的 法 輪 已 在 轉  
mạt kiếp đích pháp luân dĩ tại chuyển  
wèi fǎ xià shì shì nǐ de yuàn  
為 法 下 世 是 你 的 願  
vị pháp hạ thế thị nĩ đích nguyện  
qiān nián lún huí zhōng nǐ zài pàn  
千 年 輪 迴 中 你 在 盼  
thiên niên luân hồi trung nĩ tại phán  
wèi le nǐ tiān guó de zhòng shēng  
為 了 你 天 國 的 眾 生  
vị liễu nĩ thiên quốc đích chúng sinh  
bié jiào huǎng yán bǎ nǐ gǎo luàn  
別 叫 謊 言 把 你 搞 亂  
biệt khiêu hoang ngôn bả nĩ cảo loạn  
shì shén jiào wǒ men chuán zhēn xiàng  
是 神 叫 我 們 傳 真 相  
thị thần khiêu ngā môn truyền chân tướng  
nà shì chuàng shì zhǔ de hū huàn  
那 是 創 世 主 的 呼 喚  
na thị sáng thế chủ đích hô hoán

èr líng líng jiǔ nián chūn  
二 零 零 九 年 春  
nhị linh linh cửu niên xuân

## Trở về

Trong biển người mệnh mang tôi hô vang  
Thời mạt kiếp Pháp Luân đã đang chuyển  
Vì Pháp hạ thế là điều bạn nguyện  
Bạn đang chờ trong nghìn năm luân hồi  
Vì chúng sinh Thiên quốc của bạn đây  
Chớ để dối lừa làm bạn nhiễu loạn  
Là Thần bảo chúng tôi truyền chân tướng  
Ấy là lời Sáng Thế Chủ truyền vang

*Xuân năm 2009*



zhēn xiàng zǎo yǐ shuō míng bái  
真相早已說明白  
chân tương tảo dĩ thuyết minh bạch

chuān yún pò wù xià tiān wài  
穿雲破霧下天外  
xuyēn vân phá vụ hạ thiên ngoại  
sì hǎi piāo bó chén zhōng mái  
四海漂泊塵中埋  
túr hǎi piāu bāc trần trung mai  
suì yuè cāng sāng lún huí zhuǎn  
歲月滄桑輪迴轉  
tuē nguyệt thương tang luân hồi chuyển  
zhǐ wéi dé fǎ rù shì lái  
只為得法入世來  
chỉ vị đắc pháp nhập thế lai

rén hǎi máng máng hé chù xún  
人海茫茫何處尋  
nhân hải mang mang hà xứ tìm  
tiān cāng dì lǎo rén xīn bài  
天蒼地老人心敗  
thiên thương địa lão nhân tâm bại  
shén fó lái shì chuán dà fǎ  
神佛來世傳大法  
thần phật lai thế truyền đại pháp  
zhēn xiàng zǎo yǐ shuō míng bái  
真相早已說明白  
chân tương tảo dĩ thuyết minh bạch

èr líng líng jiǔ nián qiū  
二零零九年秋  
nhị linh linh cửu niên thu

## **Chân tướng từ sớm đã nói rõ**

Xuyên mây phá vụ hạ thiên ngoại  
Phiêu bạt bốn bể chôn trong trần  
Năm tháng tang thương luân hồi chuyển  
Chỉ vì đắc Pháp nhập thế gian

Biển người mênh mang biết tìm đâu  
Trời xanh đất già, nhân tâm bại  
Thần Phật hạ thế truyền Đại Pháp  
Chân tướng đã nói rõ từ lâu

*Thu năm 2009*



jiě kāi nǐ de mí bàn  
解 開 你 的 迷 絆  
giě khai nhĩ đích mê bán

xìng fú shì rén de xīn yuàn  
幸 福 是 人 的 心 願  
hạnh phúc thị nhân đích tâm nguyện

bú xìng shì rén de cháng bàn  
不 幸 是 人 的 常 伴  
bất hạnh thị nhân đích thường bạn

wú lùn nǐ zěn yàng qiáng hàn  
無 論 你 怎 樣 強 悍  
vô luận nhĩ chǎm dạng cường hãn

wú lùn nǐ duō me qiān bēi huì gàn  
無 論 你 多 麼 謙 卑 會 幹  
vô luận nhĩ đa ma khiêm ty hội cán

mìng yùn zǒng shì bǎ nǐ qīng kàn  
命 運 總 是 把 你 輕 看  
mệnh vận tổng thị bả nhĩ khinh khán

bú yào bào yuàn  
不 要 抱 怨  
bất yếu báo oán

shǒu zhù nǐ de shàn  
守 住 你 的 善  
thủ trụ nhĩ đích thiện

shì nǐ wàng le lái shí de zhēn yuàn yǔ qī pàn  
是 你 忘 了 來 時 的 真 願 與 期 盼  
thị nhĩ vong liểu lai thời đích chân nguyện dũ kỳ phán

yuàn wǒ de gē shēng néng bāng nǐ dǎ kāi xīn suǒ  
願 我 的 歌 聲 能 幫 你 打 開 心 鎖  
nguyện ngã đich ca thanh năng bang nhĩ đả khai tâm tỏa

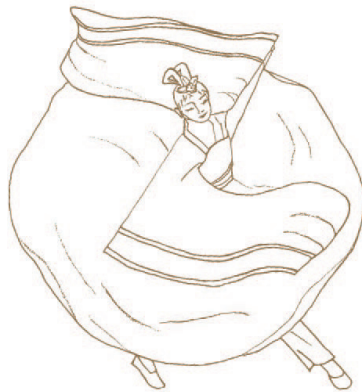
yuàn wǒ de gē shēng bāng nǐ jiě kāi mí bàn  
願 我 的 歌 聲 幫 你 解 開 迷 絆  
nguyện ngã đich ca thanh bang nhĩ giải khai mê bán

èr líng líng jiǔ nián dōng  
二 零 零 九 年 冬  
nhị linh linh cửu niên đông

## **Giải khai mê mờ trói buộc bạn**

Hạnh phúc là tâm nguyện của người  
Bất hạnh luôn là bạn với người  
Bất luận bạn là người mạnh mẽ  
Bất luận bạn rất khiêm tốn rất đa tài  
Vận mệnh vẫn luôn xem thường bạn  
Đừng nên oán hận  
Hãy giữ vững thiện lương  
Là bạn đã quên đi chân nguyện và mong chờ khi đến đây  
Mong tiếng hát của tôi giúp bạn mở khóa trong tâm này  
Mong tiếng hát của tôi giúp bạn giải khai mê mờ trói buộc

*Đông năm 2009*



tiān lù zài hé fāng  
天 路 在 何 方  
thiên lộ tại hà phương

tiān lù zài hé fāng  
天 路 在 何 方  
thiên lộ tại hà phương

qíng huàn bǎ lù dǎng  
情 幻 把 路 擋  
tình huyền bả lộ đàng

wèi hé bú jiàn shén  
為 何 不 見 神  
vị hà bất kiến thần

tiào chū míng lì yǎn bù máng  
跳 出 名 利 眼 不 盲  
kiêu xuất danh lợi nhãn bất manh

rén duō lái zì tiān táng  
人 多 來 自 天 堂  
nhân đa lai tự thiên đường

wèi jiàn chuàng shì zhǔ bǎ rén dāng  
為 見 創 世 主 把 人 當  
vị kiến sáng thế chủ bả nhân đương

mò hòu huì jiù tiān zhòng fán rén lái shì shàng  
末 後 會 救 天 眾 凡 人 來 世 上  
mạt hậu hội cứu thiên chúng phạm nhân lai thế thượng

wú shén lùn jìn huà lùn shì shuō huǎng  
無 神 論 進 化 論 是 說 謊  
vô thần luận tiến hóa luận thị thuyết hoang

kē xué bǎ rén lǐng xiàng wēi xiǎn de mí háng  
科 學 把 人 領 向 危 險 的 迷 航  
khoa học bả nhân lĩnh hướng nguy hiểm đích mê hàng

huí      tóu      zhǎo      xún      chuán      tǒng      lù  
回   頭   找   尋   傳   統   路  
hòu      dāu      trǎo      tām      truyên      thǒng      lộ  
眾   神   都   在   路   盡   處  
zhòng      shén      dōu      zài      lù      jìn      chù  
chúng      thàn      dō      tại      lộ      tận      xử

èr      líng      líng      jiǔ      nián      dōng  
二   零   零   九   年   冬  
nhị      linh      linh      cửu      niên      đông

## **Đường lên trời phương nào**

Đường lên trời phương nào  
Tình huyễn chặn lối  
Vì sao không thấy Thần  
Thoát khỏi danh lợi mắt không mù tối  
Người đa phần từ Thiên đường  
Để gặp Sáng Thế Chủ nên làm người  
Mạt hậu sẽ cứu Thiên chúng phạm nhân lên Thiên thượng  
Vô thần luận Tiến hóa luận là dối lừa  
Khoa học dẫn người lầm lạc vào con đường hiểm nguy  
Quay đầu tìm con đường truyền thống  
Chúng Thần đều ở cuối con đường

*Đông năm 2009*

zài huī huáng  
**再輝煌**  
tái huy hoàng

pò chú sì jiù  
**破除四舊**  
phá trừ tứ cựu

chòu lǎo jiǔ  
**臭老九**  
xú lǎo cửu

wǔ qiān wén míng  
**五千文明**  
ngũ thiên văn minh

chéng fǔ xiǔ  
**成廢朽**  
thành hủ hủ

yùn dòng bú duàn  
**運動不斷**  
vận động bất đoạn

qiān wàn yuān guǐ  
**千萬冤鬼**  
thiên vạn oan quỷ

jiāng hé duàn liú tǔ dì pín  
**江河斷流土地貧**  
giang hà đoạn lưu thổ địa bần

shén zhōu dà dì mǎn chuāng yí  
**神州大地滿瘡痍**  
thần châu đại địa mãn sang di

dǎng wén huà  
**黨文化**  
đảng văn hóa

dòu	zhēng	xié	è	shuō		
鬥	爭	邪	惡	說		
đấu	tranh	tà	ác	thuyết		
kǔn	láo	rén				
網	牢	人				
khổn	lao	nhân				
liù	sì	xuè				
六	四	血				
lục	tứ	huyết				
fǎ	tú	hún				
法	徒	魂				
pháp	đồ	hồn				
yǔ	tiān	dòu				
與	天	鬥				
dǔ	thiên	đấu				
yǔ	dì	dòu				
與	地	鬥				
dǔ	địa	đấu				
xié	dǎn	dà				
邪	膽	大				
tà	đảm	đại				
fó	dì	zǐ	yě	gǎn	shā	
佛	弟	子	也	敢	殺	
phật	đệ	tử	đã	cảm	sát	
qí	hǔ	nán	xià	xié	zhāo	jìn
騎	虎	難	下	邪	招	盡
qí	hổ	nán	hạ	tà	chiêu	tận
dà	xiàn	yǐ	dào	miè	hóng	cháo
大	限	已	到	滅	紅	朝
đại	hạn	dĩ	đáo	diệt	hồng	triều
wú	chù	táo				
無	處	逃				
vô	xứ	đào				

zhēn xiàng zhǎn shì rén  
眞相展世人  
chân tương triển thể nhân  
zài huī huáng  
再輝煌  
tái huy hoàng

èr líng yī líng nián yuán dàn  
二零一零年元旦  
nhị linh nhất linh niên nguyên đán



## Lại huy hoàng

Phá trừ tứ cựu  
Xú lão cửu  
Năm nghìn năm văn minh  
Thành hủ bại  
Vận động không ngừng  
Oan hồn nghìn vạn  
Chặn sông ngòi đất cản ruộng hạn  
Thần Châu đại địa bao điều tàn  
Văn hóa đảng  
Thuyết đấu tranh bạo tàn  
Cầm tù người  
Máu Lục Tứ  
Hồn Pháp đồ  
Đấu với trời  
Đấu với đất  
Gan ác lớn  
Dám giết đệ tử của Phật  
Cưỡi hổ khó xuống chiêu ác tận  
Diệt trừ triều đỏ đã tới hạn  
Hết đường trốn  
Chân tướng hiển lộ cho thế nhân  
Lại huy hoàng

*Nguyễn Đán năm 2010*

shén      zài      xuǎn      zé      shēng      mìng  
**神 在 選 擇 生 命**  
thần      tại      tuyển      trạch      sinh      mệnh

bié      bèi      quán      qián      bǎ      yǎn      méng  
**別 被 權 錢 把 眼 蒙**  
biệt      bị      quyền      tiền      bả      nhãn      mông

rén      de      zhí      wèi      bù      shén      shèng  
**人 的 職 位 不 神 聖**  
nhân      đích      chức      vị      bất      thần      thánh

quán      qián      néng      shǐ      rén      héng      xíng  
**權 錢 能 使 人 橫 行**  
quyền      tiền      năng      sử      nhân      hoành      hành

shì      wú      cháng      zhōng      huán      shì      mèng  
**事 無 常 終 還 是 夢**  
sự      vô      thường      chung      hoàn      thị      mộng

xiāng      jiàn      wú      qiú      bié      tài      lěng  
**相 見 無 求 別 太 冷**  
tương      kiến      vô      cầu      biệt      thái      lãnh

fǎ      tú      dōu      zài      jiù      zhòng      shēng  
**法 徒 都 在 救 眾 生**  
pháp      đồ      đồ      tại      cứu      chúng      sinh

luàn      shì      shén      zài      xuǎn      shēng      mìng  
**亂 世 神 在 選 生 命**  
loạn      thế      thần      tại      tuyển      sinh      mệnh

shàn      bèi      cái      bǎ      dù      chuán      chéng  
**善 輩 才 把 渡 船 乘**  
thiện      bối      tài      bả      độ      thuyền      thừa

èr      líng      yī      líng      nián      sān      yuè      sān      rì  
**二 零 一 零 年 三 月 三 日**  
nhị      linh      nhất      linh      niên      tam      nguyệt      tam      nhật

## Thần đang tuyển chọn sinh mệnh

Chớ bị quyền tiền che mắt đi  
Địa vị con người không thần thánh  
Quyền tiền dễ khiến người hống hách  
Mọi sự vô thường ảo mộng thôi  
Gặp gỡ không cầu đừng hờ hững  
Đại Pháp đồ đang cứu chúng sinh  
Loạn thế Thần đang tuyển sinh mệnh  
Lớp người thiện mới được lên thuyền

*Ngày 3 tháng 3 năm 2010*



tū kāi mí zhōng mén  
推 開 迷 中 門  
thôi khai mê trung môn

shì rén yuán shì tiān shàng lái  
世 人 原 是 天 上 來  
thế nhân nguyên thị thiên thượng lai  
wèi dé dà fǎ rù mí chén  
為 得 大 法 入 迷 塵  
vị đắc đại pháp nhập mê trần  
lì jīng gǔ jīn duō shǎo shì  
歷 經 古 今 多 少 世  
lịch kinh cổ kim đa thiểu thế  
mò hòu yǐ dào xún zhǔ shén  
末 後 已 到 尋 主 神  
mạt hậu dĩ đáo tầm chủ thần  
dōu zhī cǐ shí fǎ kāi chuán  
都 知 此 時 法 開 傳  
dōu tri thử thời pháp khai truyền  
zhēn zhēn jiǎ jiǎ luàn shì rén  
真 真 假 假 亂 世 人  
chân chân giả giả loạn thế nhân  
shuí shàn shuí è yào fēn qīng  
誰 善 誰 惡 要 分 清  
thùy thiện thùy ác yếu phân thanh  
zhēn xiàng tuī kāi mí zhōng mén  
真 相 推 開 迷 中 門  
chân tướng thôi khai mê trung môn

èr líng yī líng nián chūn  
二 零 一 零 年 春  
nhị linh nhất linh niên xuân

## Mở ra cánh cửa trong mê

Người trần vốn đến từ Thiên thượng  
Vì đắc Đại Pháp nhập mê trần  
Trải qua kim cổ bao nhiêu kiếp  
Thời mạt đã đến tìm Chủ Thần  
Đều biết thời nay Pháp khai truyền  
Thật thật giả giả thế nhân loạn  
Cần phân biệt rõ ai thiện ác  
Chân tướng mở cánh cửa trong mê

*Xuân năm 2010*



jiù nǐ wèi hé nán  
救 你 為 何 難  
cúu nhĩ vj hà nan

gǔ jīn yù yán shì xiān xián  
古 今 預 言 是 仙 賢  
cǒ kim dự ngôn thj tiên hiên  
zhòng shēng yǐ zài wēi nàn qián  
眾 生 已 在 危 難 前  
chúng sinh dĩ tại nguy nạn tiên  
wǎng kāi yí miàn yǒu zhēn xiàng  
網 開 一 面 有 真 相  
wǒng khai nhất diện hữu chân tướng  
yòng xīn liǎo jiě bié fū yǎn  
用 心 了 解 別 敷 衍  
dụng tâm liễu giải biệt phu diễn  
shì rén wèi hé nán jiù dù  
世 人 為 何 難 救 度  
thế nhân vj hà nan cúu độ  
xié dǎng hóu shé guàn huǎng yán  
邪 黨 喉 舌 灌 謊 言  
tà đảng hầu thiệt quán hoang ngôn  
rén rén dōu zhī hóng dǎng è  
人 人 都 知 紅 黨 惡  
nhân nhân đô tri hồng đảng ác  
wèi hé zhù zhòu xīn bù lián  
為 何 助 紂 心 不 憐  
vj hà trợ trụ tâm bất liên

èr líng yī líng nián sì yuè liù rì  
二 零 一 零 年 四 月 六 日  
nhị linh nhất linh niên tứ nguyệt lục nhật

## Cứu bạn vì sao khó

Tiên hiền có dự ngôn cổ kim  
Chúng sinh đã ở trước nguy nạn  
Lưới mở một mặt có chân tướng  
Dụng tâm liễu giải chớ qua loa  
Người đời vì sao khó cứu độ  
Miệng lưỡi tà đảng rót hoang ngôn  
Người người đều biết đảng đồ ác  
Vì sao trợ Trụ tâm không thương

*Ngày 6 tháng 4 năm 2010*



gǎn kǎi  
**感 慨**  
cảm khái

fēng yǔ shí nián lián mǎn tíng  
**風 雨 十 年 蓮 滿 庭**  
phong vũ thập niên liên mãn đình  
chéng huáng zǐ lǜ jiǔ xiāo míng  
**橙 黃 紫 綠 九 霄 明**  
chanh hoàng tử lục cửu tiêu minh  
jīn gāng bǎi liàn qīng chún xiàn  
**金 剛 百 煉 清 純 現**  
kim cương bách luyện thanh thuần hiện  
zhēn niàn huà kāi mǎn tiān qíng  
**真 念 化 開 滿 天 晴**  
chân niệm hóa khai mãn thiên tình  
fǎ tú cí bēi shì jiān xíng  
**法 徒 慈 悲 世 間 行**  
pháp đồ từ bi thế gian hành  
shàn niàn jiù rén chú xié líng  
**善 念 救 人 除 邪 靈**  
thiện niệm cứu nhân trừ tà linh  
yí lù zhèng niàn shén zài shì  
**一 路 正 念 神 在 世**  
nhất lộ chính niệm thần tại thế  
mǎn zài ér guī zhòng shén yíng  
**滿 載 而 歸 眾 神 迎**  
mǎn tải nhi quy chúng thần nghênh

èr líng yī líng nián liù yuè èr shí jiǔ rì  
**二 零 一 零 年 六 月 二 十 九 日**  
nhị linh nhất linh niên lục nguyệt nhị thập cửu nhật

## Cảm khái

Mưa gió mười năm liên khắp đình  
Cam vàng tím lục chín tầng minh  
Kim cương bách luyện hiện tinh khiết  
Chân niệm hóa khai khắp trời xanh  
Pháp đồ từ bi thế gian hành  
Thiện niệm cứu người diệt tà linh  
Một mạch chính niệm Thần tại thế  
Đầy thuyền trở về chúng Thần nghinh

*Ngày 29 tháng 6 năm 2010*



yīn wéi wǒ men yuē hǎo  
因為我們約好  
nhân vị ngã môn ước hảo

xià shì qián wǒ men yuē hǎo  
下世前我們約好  
hạ thế tiền ngã môn ước hảo

shuí xiān dé fǎ bǎ lìng yí gè zhǎo  
誰先得法把另一個找  
thùy tiên đắc pháp bả lánh nhất cá trảo

cǐ shí gěi nǐ zhēn xiàng wèi hé bú yào  
此時給你真相為何不要  
thử thời cấp nhĩ chân tướng vị hà bất yếu

nǐ bèi dǎ yā huǎng yán guàn de tài bǎo  
你被打壓謊言灌的太飽  
nhĩ bị đả áp hoang ngôn quán đích thái bão

fǎ lún gōng nǐ liǎo jiě duō shǎo  
法輪功你了解多少  
pháp luân công nhĩ liểu giải đa thiếu

xiū liàn rén zǒu de shì shén de dào  
修煉人走的是神的道  
tu luyện nhân tẩu đích thị thần đích đạo

shì rén de dà nán yǐ dào  
世人的大難已到  
thế nhân đích đại nạn dĩ đáo

zhuāng zhe dú sù huì suí hóng mó jiě tǐ  
裝著毒素會隨紅魔解體  
trang trước độc tố hội tùy hồng ma giải thể

jiù rén wǒ men zài zhēng fēn duó miǎo  
救人我們在爭分奪秒  
cứu nhân ngã môn tại tranh phân đoạt miểu

nǐ néng dé jiù wǒ de xīn yuàn cái huì liǎo  
你 能 得 救 我 的 心 願 才 會 了  
nhī nǎng đắc cứu ngā đích tâm nguyện tài hội liễu  
wèi le jiù rén wǒ bú wèi qiáng bào  
為 了 救 人 我 不 畏 強 暴  
vị liễu cứu nhân ngā bất úy cường bạo  
yīn wèi xià shì qián wǒ men yuē hǎo  
因 為 下 世 前 我 們 約 好  
nhân vị hạ thế tiền ngā môn ước hảo

èr líng yī líng nián bā yuè shí liù rì  
二 零 一 零 年 八 月 十 六 日  
nhị linh nhất linh niên bát nguyệt thập lục nhật

## **Bởi vì chúng ta ước hẹn**

Trước hạ thế chúng ta ước hẹn  
Ai đắc Pháp trước sẽ đi tìm người kia  
Giờ chân tướng đến sao bạn chẳng màng chi  
Bạn bị đàn áp và rớt đầy giả dối  
Pháp Luân Công bạn mấy phần liễu giải  
Người tu luyện là đi trên đường của Thần  
Đã đến rồi đại nạn của thế nhân  
Chứa độc tố sẽ giải thể theo ma đở  
Cứu người chúng tôi đang giành giật từng giây đở  
Bạn được cứu thì tâm nguyện tôi mới vẹn toàn  
Vì để cứu người tôi chẳng sợ bạo tàn  
Bởi vì trước hạ thế chúng ta ước hẹn

*Ngày 16 tháng 8 năm 2010*

dài shàng wǒ de xīn yuàn  
帶 上 我 的 心 願  
dǒi thượng ngã đích tâm nguyện

lán tiān shàng piāo guò de bái yún  
藍 天 上 飄 過 的 白 雲  
lam thiên thượng phiêu quá đích bạch vân  
qǐng bǎ xǐ yuè dài gěi wǒ xīn shàng de rén  
請 把 喜 悅 帶 給 我 心 上 的 人  
thỉnh bả hỷ duyệt đỏi cấp ngã tâm thượng đích nhân  
qiān wàn nián de děng dài méi yǒu bái fèi xīn  
千 萬 年 的 等 待 沒 有 白 費 心  
thiên vạn niên đích đẳng đỏi một hữu bạch phí tâm  
dà fǎ hóng chuán wǒ jiē shàng le yuán fèn  
大 法 洪 傳 我 接 上 了 緣 份  
đại pháp hồng truyền ngã tiếp thượng liễu duyên phận

cóng cǐ bú zài mí máng zhōng zhǎo xún  
從 此 不 再 迷 茫 中 找 尋  
tòng thử bất tái mê mang trung trảo tìm

lán tiān shàng piāo qù de yún  
藍 天 上 飄 去 的 雲  
lam thiên thượng phiêu khứ đích vân  
qǐng bǎ wǒ de xīn yuàn dài gěi qīn ài de rén  
請 把 我 的 心 願 帶 給 親 愛 的 人  
thỉnh bả ngã đích tâm nguyện đỏi cấp thân ái đích nhân  
wǒ yào yǔ tā gòng tóng jīng jìn gòng tóng gēng yún  
我 要 與 她 共 同 精 進 共 同 耕 耘  
ngã yáo dữ tha cộng đồng tinh tấn cộng đồng canh vân

èr líng yī yī nián xià  
二 零 一 一 年 夏  
nhị linh nhất nhất niên hạ

## **Mang theo tâm nguyện của tôi**

Trên bầu trời xanh mây trắng nhẹ bay  
Cho người trong tâm tôi xin đem niềm vui tới  
Nghìn vạn năm không uống công chờ đợi  
Đại Pháp hồng truyền tôi tiếp được duyên  
Từ nay trong mê không mãi đi tìm  
Mây nhẹ bay trên bầu trời xanh biếc  
Xin đem tâm nguyện của tôi đến cho người yêu mến  
Tôi mong với em cùng tinh tấn cùng canh vân

*Hè năm 2011*



zhè shì zhēn yīn  
這 是 真 音  
giá thị chān âm

wǒ bù zhī nǐ shì shuí  
我 不 知 你 是 誰  
ngā bất tri nhĩ thị thùy

wú lùn nǐ zài nǎ gè jiǎo luò  
無 論 你 在 哪 個 角 落  
vô luận nhĩ tại na cá giác lạc

wǒ zhī dào shì rén duō lái zì tiān shàng  
我 知 道 世 人 多 來 自 天 上  
ngā tri đạo thê nhān đa lai tự thiên thượng

wèi le děng dài chuàng shì zhǔ  
為 了 等 待 創 世 主  
vị liễu đẳng đāi sáng thê chủ

xiāo qù zuì yè cái néng chóng fǎn tiān táng  
消 去 罪 業 才 能 重 返 天 堂  
tiêu khứ tội nghiệp tài năng trung phản thiên đường

shén fó lái shì mó bì kuáng  
神 佛 來 世 魔 必 狂  
thần phật lai thê ma tất cuông

bié xìn hóng mó de huǎng yán  
別 信 紅 魔 的 謊 言  
biệt tín hồng ma đích hoang ngôn

wèi de shì bú jiào nǐ jiē shàng shèng yuán  
為 的 是 不 叫 你 接 上 聖 緣  
vị đích thị bất khiêu nhĩ tiếp thượng thánh duyên

kuài zhǎo dà fǎ tú liǎo jiě zhēn xiàng  
快 找 大 法 徒 了 解 真 相  
khoái trảo đại pháp đồ liễu giải chân tướng

nà shì nǐ qiān wàn nián de děng dài  
那 是 你 千 萬 年 的 等 待  
na shì nǐ qiān wàn nián de děng dài  
na shì nǐ zuì hòu de xī wàng  
那 是 你 最 後 的 希 望  
na shì nǐ zuì hòu de xī wàng

èr líng yī yī nián xià  
二 零 一 一 年 夏  
nhị linh nhất nhất niên hạ

## **Đây là thanh âm chân thực**

Tôi không biết bạn là ai  
Dù bạn ở hang cùng ngõ hẻm nào  
Tôi biết thế nhân đa phần đến từ Thiên thượng  
Vì để chờ đợi Sáng Thế Chủ  
Tiêu trừ tội nghiệp mới trở về được Thiên đường  
Thần Phật đến thế gian ma tất cuồng  
Đừng tin vào ma đồ lừa dối  
Là vì không để cho bạn tiếp được duyên Thánh  
Tìm Đại Pháp đồ liễu giải chân tướng mau  
Đó là điều bạn nghìn vạn năm đợi chờ  
Đó là hy vọng cuối cùng của bạn

*Hè năm 2011*

rén shēng lù yǒu duō cháng  
人 生 路 有 多 長  
nhân sinh lộ hữu đa trường

rén zài shì jiān wéi shuí máng  
人 在 世 間 為 誰 忙  
nhân tại thế gian vì thùy mang  
mò shì hào jǐng jǐ duō cháng  
末 世 好 景 幾 多 長  
mạt thế hảo cảnh kỷ đa trường  
bù zhī qián chéng yǒu duō yuǎn  
不 知 前 程 有 多 遠  
bất tri tiên trình hữu đa viễn  
duō shǎo wēi nàn zài shēn páng  
多 少 危 難 在 身 旁  
đa thiếu nguy nạn tại thân bàng  
yóu dēng rán jìn tū rán liàng  
油 燈 燃 盡 突 然 亮  
du dǎng nhiên tận đột nhiên lượng  
huí guāng fǎn chèn lóu chéng háng  
回 光 反 襯 樓 成 行  
hồi quang phản sǎn lâu thành hàng  
dà nán yǐ dào shén yě dào  
大 難 已 到 神 也 到  
đại nạn dĩ đáo thần dã đáo  
zhēn xiàng jiě yōu tōng tiān táng  
真 相 解 憂 通 天 堂  
chân tướng giải ưu thông thiên đường

èr líng yī yī nián qī yuè èr shí sān rì  
二 零 一 一 年 七 月 二 十 三 日  
nhị linh nhất nhất niên thất nguyệt nhị thập tam nhật

## **Đường đời còn bao xa**

Người thế gian vì ai mang bận  
Cảnh đẹp thời mạt còn bao lâu  
Không biết tiền trình còn là bao  
Bao tai họa đang ngay bên cạnh  
Ngọn đèn tàn đột nhiên bùng sáng  
Hồi quang phản chiếu dãy nhà tầng  
Đại nạn đã đến Thần cũng đến  
Chân tướng giải ưu thông Thiên đường

*Ngày 23 tháng 7 năm 2011*



dà fǎ kāi chuán nǐ hái mí  
大 法 開 傳 你 還 迷  
dài pháp khai truyền nhĩ hoàn mê

zhāo yáng dōng qǐ yí lù xī  
朝 陽 東 起 一 路 西  
triêu dương đông khởi nhất lộ tây  
chéng zhù huài miè zài biàn yì  
成 住 壞 滅 在 變 異  
thành trụ hoại diệt tại biến dị  
zhòng shén xià shì děng dà fǎ  
眾 神 下 世 等 大 法  
chúng thần hạ thế đẳng đại pháp  
dé fǎ huí tiān shì běn yì  
得 法 回 天 是 本 意  
đắc pháp hồi thiên thị bản ý  
bié bèi jīn qián mí zhù yǎn  
別 被 金 錢 迷 住 眼  
biệt bị kim tiền mê trụ nhãn  
bǎi nián kōng qù bái fèi lì  
百 年 空 去 白 費 力  
bách niên không khứ bạch phí lực  
kǔ hǎi lún huí zài cǐ shí  
苦 海 輪 迴 在 此 時  
khổ hải luân hồi tại thử thời  
dà fǎ kāi chuán nǐ hái mí  
大 法 開 傳 你 還 迷  
dài pháp khai truyền nhĩ hoàn mê

èr líng yī yī nián qiū  
二 零 一 一 年 秋  
nhị linh nhất nhất niên thu

## **Đại Pháp khai truyền bạn vẫn mê**

Mặt trời từ Đông thẳng về Tây  
Thành Trụ Hoại Diệt đang biến dị  
Chờ Đại Pháp chúng Thần hạ thế  
Nguyên ban đầu đấng Pháp hồi Thiên  
Đừng bị mờ mắt bởi kim tiền  
Trăm năm trắng tay công uổng phí  
Bể khổ luân hồi lúc này nhé  
Đại Pháp khai truyền bạn vẫn mê

*Thu năm 2011*



shén fó zhǐ de dào  
神 佛 指 的 道  
thần phật chỉ đích đạo

shì rén a  
世 人 啊  
thế nhân a

wèi le jiù nǐ wǒ wú wèi hóng mó de cán bào  
為 了 救 你 我 無 畏 紅 魔 的 殘 暴  
vị liễu cứu nhĩ ngã vô úy hồng ma đích tàn bạo

gěi nǐ de zhēn xiàng nà shì xī wàng  
給 你 的 真 相 那 是 希 望  
cấp nhĩ đích chân tướng na thị hy vọng

tā néng shǐ rén tù chū bèi guàn shū de mí yào  
它 能 使 人 吐 出 被 灌 輸 的 迷 藥  
tha năng sử nhân thổ xuất bị quán thâu đích mê dược

kàn dào huí tiān de dà fǎ  
看 到 回 天 的 大 法  
khan đáo hồi thiên đích đại pháp

tīng dào chuàng shì zhǔ de hū jiào  
聽 到 創 世 主 的 呼 叫  
thính đáo sáng thế chủ đích hô khiếu

wèi le zhè nǐ cái xià shì kǔ áo  
為 了 這 你 才 下 世 苦 熬  
vị liễu giá nhĩ tài hạ thế khổ ngao

wēi nán zhōng jiù shì rén shì wǒ de shì yuē  
危 難 中 救 世 人 是 我 的 誓 約  
nguy nạn trung cứu thế nhân thị ngã đích thệ ước

zhè shì shén fó zhǐ de dào  
這 是 神 佛 指 的 道  
giá thị thần phật chỉ đích đạo

èr líng yī yī nián qiū  
二 零 一 一 年 秋  
nhị linh nhất nhất niên thu

## Con đường Thần Phật chỉ ra

Hỡi thế nhân

Vì để cứu bạn tôi không sợ ma đở bạo tàn

Đưa cho bạn chân tướng đó là hy vọng

Nó có thể khiến con người thổ ra thuốc mê bị nhồi nhét

Thấy được Đại Pháp đưa lối hồi Thiên

Nghe được Sáng Thế Chủ gọi vang lên

Vì điều này bạn mới xuống trần gian chịu khổ

Trong nguy nạn cứu thế nhân là thệ ước của tôi đó

Đây là con đường Thần Phật chỉ ra

*Thu năm 2011*



wǒ xīn lǐ de gē  
我 心 裏 的 歌  
ngā tâm lý đich ca

wǒ shēng mìng shēn chù yǒu zhī gǔ lǎo de gē  
我 生 命 深 處 有 支 古 老 的 歌  
ngā sinh mệnh thâm xư hữu chi cổ lão đich ca

xuán lǜ jiān liú tǎng zhe xiàng wǎng  
旋 律 間 流 淌 著 嚮 往  
toàn luật gian lưu thảng trưóc hươg vãng

měi dāng wǒ shēn xīn shòu shāng  
每 當 我 身 心 受 傷  
mǎi đưong ngā thân tâm thụ thương

měi dāng rén shēng chū xiàn mí máng  
每 當 人 生 出 現 迷 茫  
mǎi đưong nhân sinh xuất hiện mê mang

wǒ xīn zhōng dōu huì mò mò de chàng  
我 心 中 都 會 默 默 的 唱  
ngā tâm trung đōu hội mặc mặc đich xưong

bǎo chí shàn liáng jiù huì yǒu xī wàng  
保 持 善 良 就 會 有 希 望  
bào trì thiện lương tựu hội hữu hy vọng

wǒ men de jiā zài tiān táng  
我 們 的 家 在 天 堂  
ngā môn đich gia tại thiên đưong

zhè xuán lǜ wǒ yǒng yuǎn bú huì wàng  
這 旋 律 我 永 遠 不 會 忘  
giá toàn luật ngā vỉnh viễn bất hội vong

èr líng yī yī nián qiū  
二 零 一 一 年 秋  
nhị linh nhất nhất niên thu

## **Bài hát trong tâm tôi**

Sâu thẳm trong sinh mệnh tôi có bài hát cổ xưa  
Giai điệu tuôn trào ra lòng mong mỏi  
Mỗi khi thân tâm tôi bị tổn hại  
Mỗi khi cuộc đời xuất hiện mê mang  
Trong tâm tôi đều ngân nga hát thầm  
Bảo trì thiện lương sẽ có hy vọng  
Trên Thiên đường ngôi nhà chúng ta đích thực  
Giai điệu này tôi mãi mãi không quên

*Thu năm 2011*



bā      yuè      shí      wǔ      suí      bǐ  
八   月   十   五   隨   筆  
bát      nguyêt      thập      ngũ      tỳ      bút

yuán      yuè      gāo      xuán      jǐ      shí      yǒu  
圓   月   高   懸   幾   時   有  
viên      nguyêt      cao      huyèn      kỳ      thời      hữu  
lóng      quán      zǔ      tíng      guò      zhòng      qiū  
龍   泉   祖   廷   過   仲   秋  
long      tuyèn      tổ      đình      quá      trọng      thu  
yín      guāng      zhī      xià      yè      hái      hán  
銀   光   之   下   夜   還   寒  
ngân      quang      chi      hạ      dạ      hoàn      hàn  
zhōng      huá      ér      nǚ      huān      bàn      yōu  
中   華   兒   女   歡   伴   憂  
trung      hoa      nhi      nữ      hoan      bạn      ưu  
yuè      zhào      cháng      kōng      qì      jiàn      qīng  
月   照   長   空   氣   漸   清  
nguyêt      chiếu      trường      không      khí      tiệm      thanh  
hóng      cháo      xiāo      tuì      guǐ      yù      liū  
紅   潮   消   退   鬼   欲   溜  
hōng      triêu      tiêu      thoái      quỷ      dục      lưu  
zhèng      fǎ      hóng      shì      gài      tiān      dì  
正   法   洪   勢   蓋   天   地  
chính      pháp      hồng      thế      cái      thiên      địa  
chú      jìn      xié      è      cái      bà      xiū  
除   盡   邪   惡   才   罷   休  
trừ      tận      tà      ác      tài      bãi      hưu

huán wǒ sān jiè fù zhèng qì  
還 我 三 界 復 正 氣  
hoàn ngā tam giớ phuc chính khl  
fǎ zhèng rén jiān zài jīn qiū  
法 正 人 間 再 今 秋  
pháp chính nhân gian tái kim thu

èr líng yī yī nián bā yuè zhōng qiū  
二 零 一 一 年 八 月 仲 秋  
nhị linh nhất nhất nién bát nguyệt trọng thu

## Tùy bút mười lăm tháng tám

Trăng tròn treo cao tự bao giờ  
Tổ đình Long Tuyền đón Trung Thu  
Dưới ánh ngân quang đêm còn lạnh  
Con dân Trung Hoa vui lẫn sầu  
Trăng chiếu trời cao khí thanh dần  
Hồng triều tiêu thoát quỷ muốn trốn  
Chính Pháp hồng thế phủ trời đất  
Chỉ dừng khi trừ tận tà ác  
Trả Tam giới chính khí phục hồi  
Pháp Chính nhân gian lại thu này

*Trung Thu năm 2011*



suí bǐ  
隨 筆  
tùy bút

hé wéi tiān  
何 為 天  
hà vi thiên

hé wéi dì  
何 為 地  
hà vi đì

rén yǎn shí rén lǐ  
人 眼 識 人 理  
nhân nhãn thức nhãn lý

hé wéi shén  
何 為 神  
hà vi thần

hé wéi hún  
何 為 魂  
hà vi hồn

yú guǐ shén bù fēn  
愚 鬼 神 不 分  
ngu quỷ thần bất phân

shí kōng fán duō rén bù shí  
時 空 繁 多 人 不 識  
thời không phồn đa nhãn bất thức

zhòng shēng shēn tǐ hù chuān suō  
眾 生 身 體 互 穿 梭  
chúng sinh thân thể hổ xuyên thoa

nǐ de jiào táng tā de zhū wō  
你 的 教 堂 他 的 豬 窩  
nǐ dích jiào đường tha dích trư oa

nǐ de fàn zhuō tā de cè suǒ  
你 的 飯 桌 他 的 廁 所

nhī dích phạn trác tha dích xí sǒ

nǐ zhòng xiàn shí yǒu rén shuō nǐ chǔn huò  
你 重 現 實 有 人 說 你 蠢 貨

nhī tròng hiện thực hữu nhân thuyết nhī xuǎn hóa

rén de huì gēn yǒu líng zhuō  
人 的 慧 根 有 靈 拙

nhân dích tuệ căn hữu linh chuyết

èr líng yī èr nián yī yuè sì rì  
二 零 一 二 年 一 月 四 日

nhị linh nhất nhị niên nhất nguyệt tứ nhật

## Tùy bút

Trời là gì  
Đất là gì  
Mắt người thường nhận thức lý người thường  
Thế nào là Thần  
Thế nào là hồn  
Chẳng phân biệt quỷ ngu với Thần  
Thời không rất nhiều con người không biết  
Thân thể chúng sinh xuyên qua lại  
Giáo đường của bạn chuồng lợn của người ta  
Bàn ăn của bạn nhà xí của người ta  
Bạn trọng hiện thực có người nói bạn ngu xuẩn  
Huệ căn của người còn trì độ

*Ngày 4 tháng 1 năm 2012*

shēng mìng lái zì tiān shàng  
生 命 來 自 天 上  
sinh mệnh lai tự thiên thượng

rén shēng rú mí xiàng hé qù  
人 生 如 迷 向 何 去

nhân sinh như mê hướng hà khứ

wǒ cóng hé lái sì yún yān  
我 從 何 來 似 雲 煙

ngā tòng hà lai tự vân yên

lún huí zhuǎn shēng huàn fū sè  
輪 迴 轉 生 換 膚 色

luān hōi chuyển sinh hoán phu sắc

jūn wáng shù mín pín fù biàn huàn bèi shuí qiān  
君 王 庶 民 貧 富 變 換 被 誰 牽

quān vưōng thứ dân bần phú biến hoán bị thùy khiēn

shì rén duō shì zài tiān táng  
世 人 多 是 在 天 堂

thế nhân đa thị tại thiên đường

diào xià chóng sù zài huí tiān  
掉 下 重 塑 再 回 天

diēu hạ trùng tổ tái hồi thiên

zhǎn zhuǎn rén shì wèi dèng fǎ  
輾 轉 人 世 為 等 法

triển chuyển nhân thế vị đẳng pháp

dà fǎ néng liàn zhèng jué xiān  
大 法 能 煉 正 覺 仙

đại pháp năng luyện chính giác tiên

èr líng yī èr nián chū  
二 零 一 二 年 初  
nhị linh nhất nhị niên sơ

## **Sinh mệnh đến từ Thiên thượng**

Đời người như mê đi về đâu  
Ta từ đâu đến như khói mây  
Luân hồi chuyển sinh màu da đổi  
Quân vương thứ dân giàu nghèo bị ai dẫn  
Thế nhân đa phần tại Thiên đường  
Rơi xuống tái tạo lại về Trời  
Luân chuyển nhân thế vì đợی Pháp  
Đại Pháp luyện thành Chính Giác Tiên

*Đầu năm 2012*



rén	zài	zuò	shén	zài	kàn
<b>人</b>	<b>在</b>	<b>做</b>	<b>神</b>	<b>在</b>	<b>看</b>
nhân	tại	tố	thần	tại	khán

dà	jiāng	dōng	qù	bù	huí	tóu
<b>大</b>	<b>江</b>	<b>東</b>	<b>去</b>	<b>不</b>	<b>回</b>	<b>頭</b>
đại	giang	đông	khứ	bất	hồi	đầu
shí	guò	jìng	qiān	bú	zài	yǒu
<b>時</b>	<b>過</b>	<b>境</b>	<b>遷</b>	<b>不</b>	<b>再</b>	<b>有</b>
thời	qua	cảnh	thiên	bất	tái	hữu
rén	zuò	shén	kàn	zhàng	shàng	liú
<b>人</b>	<b>做</b>	<b>神</b>	<b>看</b>	<b>帳</b>	<b>上</b>	<b>留</b>
nhân	tố	thần	khán	trương	thượng	lưu
pò	hài	fǎ	tú	shuí	chū	qiū
<b>迫</b>	<b>害</b>	<b>法</b>	<b>徒</b>	<b>誰</b>	<b>出</b>	<b>糗</b>
bách	hại	pháp	đồ	thùy	xuất	khúu
hóng	cháo	huǎng	yán	qī	shì	rén
<b>紅</b>	<b>朝</b>	<b>謊</b>	<b>言</b>	<b>欺</b>	<b>世</b>	<b>人</b>
hōng	triều	hoang	ngôn	khi	thế	nhân
dào	zhuǎn	qián	kūn	xiǎo	chǒu	niǔ
<b>倒</b>	<b>轉</b>	<b>乾</b>	<b>坤</b>	<b>小</b>	<b>丑</b>	<b>扭</b>
đảo	chuyển	càn	khôn	tiểu	sửu	nữu
fǎ	lún	zài	zhuǎn	kàn	rén	xīn
<b>法</b>	<b>輪</b>	<b>再</b>	<b>轉</b>	<b>看</b>	<b>人</b>	<b>心</b>
pháp	lun	tái	chuyển	khán	nhân	tâm
mò	shì	xié	fēng	bú	huì	jiǔ
<b>末</b>	<b>世</b>	<b>邪</b>	<b>風</b>	<b>不</b>	<b>會</b>	<b>久</b>
mạt	thế	tà	phong	bất	hội	cửu

èr	líng	yī	èr	nián	chūn
<b>二</b>	<b>零</b>	<b>一</b>	<b>二</b>	<b>年</b>	<b>春</b>
nhị	linh	nhất	nhị	niên	xuân

## **Người đang làm Thần đang nhìn**

Sông lớn về Đông không trở lại  
Vật đổi sao dời không còn mãi  
Người làm Thần nhìn sổ sách lưu  
Bức hại Pháp đồ nhục làm sao  
Triều đỏ bịa đặt lừa nhân thế  
Đảo chuyển càn khôn bộn hề diễn  
Pháp Luân tái chuyển xét tâm người  
Mạt thế tà phong không còn dài

*Xuân năm 2012*



zhēn yán  
**真言**  
 chān ngôn

chéng	zhù	huài	miè	guī	lǜ	zài
<b>成</b>	<b>住</b>	<b>壞</b>	<b>滅</b>	<b>規</b>	<b>律</b>	<b>在</b>
thành	trụ	hoại	diệt	quy	luật	tại
tiān	tǐ	zuì	hòu	yǒu	mò	zāi
<b>天</b>	<b>體</b>	<b>最</b>	<b>後</b>	<b>有</b>	<b>末</b>	<b>災</b>
thiên	thể	tối	hậu	hữu	mạt	tai
wèi	jiù	tiān	zhòng	xún	dà	fǎ
<b>為</b>	<b>救</b>	<b>天</b>	<b>眾</b>	<b>尋</b>	<b>大</b>	<b>法</b>
vì	cứu	thiên	chúng	tìm	đại	pháp
wàn	shén	xià	shì	kǔ	zhōng	āi
<b>萬</b>	<b>神</b>	<b>下</b>	<b>世</b>	<b>苦</b>	<b>中</b>	<b>挨</b>
vạn	thần	hạ	thế	khổ	trung	ai
qiān	nián	děng	dài	bié	cuò	guò
<b>千</b>	<b>年</b>	<b>等</b>	<b>待</b>	<b>別</b>	<b>錯</b>	<b>過</b>
thiên	niên	đẳng	đãi	biệt	thác	quá
chuàng	shì	shén	zhǔ	zǎo	yǐ	lái
<b>創</b>	<b>世</b>	<b>神</b>	<b>主</b>	<b>早</b>	<b>已</b>	<b>來</b>
sáng	thế	thần	chủ	zǎo	dī	lai
hóng	chuán	dà	fǎ	jiù	zhòng	shēng
<b>洪</b>	<b>傳</b>	<b>大</b>	<b>法</b>	<b>救</b>	<b>眾</b>	<b>生</b>
hōng	truyền	đại	pháp	cứu	chúng	sinh
hóng	mó	huǎng	yán	sǎ	chén	āi
<b>紅</b>	<b>魔</b>	<b>謊</b>	<b>言</b>	<b>撒</b>	<b>塵</b>	<b>埃</b>
hōng	ma	hoang	ngôn	tát	trần	ai
zhēn	jiǎ	nán	biàn	kàn	rén	xīn
<b>真</b>	<b>假</b>	<b>難</b>	<b>辨</b>	<b>看</b>	<b>人</b>	<b>心</b>
chān	giả	nan	biện	khán	nhân	tâm

bú jiàn tiān mén wàn gǔ kāi  
不 見 天 門 萬 古 開  
bāt kiēn thiēn môn vạn cǒ khai  
mí zhōng wàng jì wǒ shì shuí  
迷 中 忘 記 我 是 誰  
mē trung vong ký ngā thị thùy  
dà fǎ zhēn xiàng bǎ mí chāi  
大 法 真 相 把 謎 拆  
đại pháp chân tướng bả mê sách  
tiān guó qīn rén zài děng dài  
天 國 親 人 在 等 待  
thiên quốc thân nhân tại đấng đāi  
kuài shàng fǎ chuán tuō fán tāi  
快 上 法 船 脫 凡 胎  
khoái thượng pháp thuyền thoát phàm thai

èr líng yī èr nián sān yuè shí wǔ rì  
二 零 一 二 年 三 月 十 五 日  
nhị linh nhất nhị niên tam nguyệt thập ngũ nhật

## Chân ngôn

Thành Trụ Hoại Diệt quy luật còn  
Thiên thể lúc cuối cùng có nạn  
Vì cứu Thiên chúng tìm Đại Pháp  
Vạn Thần hạ thế chịu gian nan  
Đừng bỏ lỡ nghìn năm chờ đợi  
Sáng Thế Chủ Thần sớm đã tới  
Hồng truyền Đại Pháp cứu chúng sinh  
Ma đồ dối lừa gieo rắc bụi  
Thật giả khó phân nhìn nhân tâm  
Không thấy cổng Trời vạn cổ mở  
Trong mê quên mất mình là ai  
Chân tướng Đại Pháp giải ẩn đố  
Người thân Thiên quốc đang chờ đó  
Mau lên thuyền Pháp thoát xác phàm

*Ngày 15 tháng 3 năm 2012*

xuǎn      zé  
**選 擇**  
tuyǎn      trạch

jiù   shì   de   dà   fǎ   chū   shēng   zài   dōng   fāng  
**救 世 的 大 法 出 生 在 東 方**  
cúu   thê   đích   đạì   pháp   xuất   sinh   tại   đōng   phương

dàn   bú   shì   zhōng   gòng   xié   dǎng  
**但 不 是 中 共 邪 黨**  
đãn   bắt   thị   trung   cộng   tà   đảng

chuàng   shì   zhǔ   wéi   hé   xuǎn   zé   nà   kuài   tǔ   rǎng  
**創 世 主 為 何 選 擇 那 塊 土 壤**  
sáng   thê   chủ   vị   hà   tuyển   trạch   na   khối   thổ   nhưỡng

yīn   wéi   yòng   rán   shāo   xié   dǎng   chuí   liàn   jīn   gāng  
**因 為 用 燃 燒 邪 黨 錘 煉 金 剛**  
nhân   vị   dụng   nhiên   thiêu   tà   đảng   chùy   luyện   kim   cương

dà   fǎ   tú   yǔ   shòu   nán   de   jué   zhě   yǒu  
**大 法 徒 與 受 難 的 覺 者 有**  
đạì   pháp   đồ   dũ   thụ   nạn   đích   giác   giả   hữu

shén   me   liǎng   yàng  
**甚 麼 兩 樣**  
thậm   ma   lưỡng   dạng

rén   bú   yào   xuǎn   cuò   le   fāng   xiàng  
**人 不 要 選 錯 了 方 向**  
nhân   bắt   yǎu   tuyển   thác   liễu   phương   hướng

tǎo   hǎo   xié   zhèng   huì   shàng   mó   guǐ   de   dàng  
**討 好 邪 政 會 上 魔 鬼 的 當**  
thảo   hảo   tà   chính   hội   thượng   ma   quỷ   đích   đáng

dà fǎ cóng zhōng guó yǐ chuán xiàng xī fāng  
大 法 從 中 國 已 傳 向 西 方  
đại pháp tông trung quốc dĩ truyền hướng tây phương  
liǎo jiě zhēn xiàng cái shì dé jiù de xī wàng  
了 解 真 相 才 是 得 救 的 希 望  
liǎo giải chân tướng tài thị đắc cứu đích hy vọng

èr líng yī èr nián wǔ yuè sān rì  
二 零 一 二 年 五 月 三 日  
nhị linh nhất nhị niên ngũ nguyệt tam nhật

## Tuyển chọn

Đại Pháp cứu thế xuất sinh ở phương Đông  
Nhưng không phải tà đảng Trung cộng  
Miền đất đó vì sao được Sáng Thế Chủ lựa chọn  
Vì dùng thiêu tà đảng chùy luyện kim cương  
Đệ tử Đại Pháp và những Giác Giả từng chịu nạn  
khác chi chằng  
Con người chớ chọn sai phương hướng  
Sẽ trúng bẫy của ma quỷ khi bỏ đờ chính quyền  
bạo ngược  
Đại Pháp từ Trung Quốc đã truyền sang Tây phương  
Chỉ có hy vọng được cứu khi đã hiểu chân tướng

*Ngày 3 tháng 5 năm 2012*



rén cóng nǎ lǐ lái  
人 從 哪 裏 來  
nhân tông na lý lai

nán fēi de dà yàn cóng běi fāng lái  
南 飛 的 大 雁 從 北 方 來  
nam phi đích đại nhạn tông bắc phương lai  
rén kě zhī dào nǐ de jiā shì tiān shàng  
人 可 知 道 你 的 家 是 天 上  
nhân khả tri đạo nhĩ đích gia thị thiên thượng  
de gōng zhái  
的 宮 宅  
đích cung trạch

shì shén me shǐ nǐ xià shì chén zhōng mái  
是 甚 麼 使 你 下 世 塵 中 埋  
thị thậm ma sử nhĩ hạ thế trần trung mai  
lún huí zhǎn zhuǎn shì shuí zài ān pái  
輪 迴 輾 轉 是 誰 在 安 排  
luân hồi triển chuyển thị thùy tại an bài

wèi hé duì shén fó yǒu zhǒng tè shū de qíng huái  
為 何 對 神 佛 有 種 特 殊 的 情 懷  
vị hà đối thần phật hữu chủng đặc thù đích tình hoài  
fǎ lún dà fǎ néng bǎ zhēn xiàng shuō míng bái  
法 輪 大 法 能 把 真 相 說 明 白  
pháp luân đại pháp năng bả chân tướng thuyết minh bạch

bú yào zhǐ kàn wǒ men zài pò hài zhōng kǔ ǎi  
不 要 只 看 我 們 在 迫 害 中 苦 挨  
bất yếu chỉ khán ngã môn tại bách hại trung khổ ai  
nà shì wèi jiù nǐ men rě qǐ de chén āi  
那 是 為 救 你 們 惹 起 的 塵 埃  
na thị vị cứu nhĩ môn nhạ khởi đích trần ai

èr líng yī èr nián xià  
二 零 一 二 年 夏  
nhị linh nhất nhị niên hạ

## Con người từ đâu đến

Chim nhận bay về Nam là từ phương Bắc đến  
Người biết chẳng nhà bạn ở cung điện trên Trời  
Cớ gì khiến bạn hạ thế chôn vùi trong trần ai  
Luân hồi qua lại do ai sắp đặt  
Lẽ chi có tâm tình đặc biệt với Thần Phật  
Pháp Luân Đại Pháp có thể đem chân tướng nói rõ ràng  
Đừng chỉ thấy chúng tôi trong bức hại chịu gian nan  
Đó là bụi trần bị khuấy lên khi cứu các bạn

*Hè năm 2012*



chàng de shì zhēn xiàng  
**唱 的 是 真 相**  
xǔróng dích thī chān túǎng

wǒ yòng gē shēng gào sù nǐ zhēn xiàng  
**我 用 歌 聲 告 訴 你 真 相**  
ngǎ dụng ca thanh cáo tố nhĩ chān túǎng

rén shēng bú shì gòng xiàn gěi xié dǎng  
**人 生 不 是 貢 獻 給 邪 黨**  
nhān sinh bắt thī công hiến cǎp tà dǎng

nǐ wǒ dōu shì lái zì tiān shàng  
**你 我 都 是 來 自 天 上**  
nhĩ ngǎ dō thī lai tự thiên thượng

lún huí zhǎn zhuǎn bú shì wèi le zhēng qiáng  
**輪 迴 輾 轉 不 是 為 了 爭 強**  
luān hồi triển chuyển bắt thī vị liễu tranh cường

děng de shì chuàng shì de fǎ wáng  
**等 的 是 創 世 的 法 王**  
děng dích thī sáng thể dích pháp vương

bú yào tīng xìn hóng mó huǎng yán  
**不 要 聽 信 紅 魔 謊 言**  
bất yếu thính tín hồng ma hoang ngôn

wèi jiù nǐ men cái tuī dǎo hóng qiáng  
**為 救 你 們 才 推 倒 紅 牆**  
vị cứu nhĩ môn tài thối đảo hồng tường

pò hài shì biǎo xiàng  
**迫 害 是 表 相**  
bách hại thī biểu tướng

xié è yì zhí zài xiàng shén jiào liàng  
**邪 惡 一 直 在 向 神 較 量**  
tà ác nhất trực tại hướng thần giáo lượng

bú yào cuò guò zhè qiān gǔ de jī yuán  
不 要 錯 過 這 千 古 的 機 緣  
bāt yěu thác quá giá thiên cổ đích cơ duyên  
我 唱 的 是 你 久 等 的 希 望  
ngã xướng đích thị nhĩ cửu đẳng đích hy vọng

èr líng yī èr nián qī yuè yī rì  
二 零 一 二 年 七 月 一 日  
nhị linh nhất nhị niên thất nguyệt nhất nhật

## **Hát lên là chân tướng**

Để giáng cho bạn chân tướng tôi dùng lời ca  
Đời người không phải là cống hiến cho tà đảng  
Bạn và tôi đều đến từ Thiên thượng  
Luân hồi qua lại không phải để tranh cường  
Chúng ta chờ mong là Sáng Thế Pháp Vương  
Chớ tin nghe dối lừa của ma quỷ  
Vì cứu các bạn mới đập đổ bức tường đỏ  
Bức hại kia chỉ là hình tướng bên ngoài  
Tà ác cứ độ sức với chư Thần hoàng  
Đừng để lỡ mất cơ duyên thiên cổ  
Lời tôi ca là hy vọng bạn đã từ lâu mong đợi

*Ngày 1 tháng 7 năm 2012*

shēng mìng de guī sù  
生 命 的 歸 宿  
sinh mệnh đich quy túc

sui yuè cōng cōng tài cāng cù  
歲 月 匆 匆 太 倉 促  
tuē nguyệt thông thông thái thương xúc  
xīn yuàn wèi liǎo nián yǐ mù  
心 願 未 了 年 已 暮  
tâm nguyện vị liễu niên dĩ mộ  
tài duō de yí hàn  
太 多 的 遺 憾  
thái đa đich di hám  
tài duō de gǎn chù  
太 多 的 感 觸  
thái đa đich cảm xúc  
rén shēng zhǐ shì jǐ rì xiǎo zhù  
人 生 只 是 幾 日 小 住  
nhân sinh chỉ thị kỷ nhật tiểu trụ  
wàng jì de shì lái shì de yuán gù  
忘 記 的 是 來 世 的 原 故  
vong ký đich thị lai thế đich nguyên cố  
dài zhe tiān guó de zhǔ tuō yǔ qiú dù  
帶 著 天 國 的 囑 託 與 求 度  
đới trước thiên quốc đich chúc thác đữ cầu độ  
wèi le dé dào chuàng shì zhǔ de bāng zhù  
為 了 得 到 創 世 主 的 幫 助  
vị liễu đắc đáo sáng thế chủ đich bang trợ  
céng céng xià zǒu nǐ yì wú fǎn gù  
層 層 下 走 你 義 無 反 顧  
tàng tàng hạ tẩu nhĩ nghĩa vô phản cố

rén shì de jiǎ xiàng shǐ rén mí lù  
人 世 的 假 相 使 人 迷 路  
nhân thể đích giả tương sử nhân mê lộ  
míng lì de chéng jiù bú suàn shù  
名 利 的 成 就 不 算 數  
danh lợi đích thành tựu bất toán số  
dé fǎ huí tiān cái shì nǐ de guī sù  
得 法 回 天 才 是 你 的 歸 宿  
đắc pháp hồi thiên tài thị nhĩ đích quy túc

èr líng yī èr nián qī yuè bā rì  
二 零 一 二 年 七 月 八 日  
nhị linh nhất nhị niên thất nguyệt bát nhật

## Nơi trở về của sinh mệnh

Năm tháng vội vàng trôi quá nhanh  
Tâm nguyện chưa xong xế chiều tới  
Quá nhiều tiếc nuối  
Quá nhiều xúc cảm  
Đời người chỉ là ở trọ mấy ngày  
Quên mất duyên cớ đến thế gian này  
Mang theo giao phó và cầu được cứu độ từ Thiên quốc  
Vì để được Sáng Thế Chủ trợ giúp  
Bạn không do dự hạ xuống tầng tầng  
Giả tướng trong nhân thế khiến con người lạc đường  
Thành tựu của danh lợi vô giá trị  
Đắc Pháp hồi Thiên là nơi trở về của bạn

*Ngày 8 tháng 7 năm 2012*

yòng gē shēng gào sù nǐ  
**用 歌 聲 告 訴 你**  
dùng ca thanh cáo tố nhĩ

wǒ chuān suō zài shì jiè de wǔ tái shàng  
**我 穿 梭 在 世 界 的 舞 台 上**  
ngã xuyên thoa tại thế giới đích vũ đài thượng  
hàn shuǐ yǔ lèi shuǐ bàn suí zhe xuán lǜ  
**汗 水 與 淚 水 伴 隨 著 旋 律**  
hǎn thǔy dǔ lệ thǔy bạn tùy trước toàn luật  
zhǎng shēng yǔ xiào shēng jiāo huì chéng gòng míng  
**掌 聲 與 笑 聲 交 匯 成 共 鳴**  
chǔǎng thanh dǔ tié thanh giao hội thành cộng minh  
yīn wéi wǒ yòng gē shēng jiǎng sù le zhēn xiàng  
**因 為 我 用 歌 聲 講 訴 了 真 相**  
nhân vị ngã dụng ca thanh giảng tố liễu chân tướng  
zài wǔ dòng zhōng chuán dì le xī wàng  
**在 舞 動 中 傳 遞 了 希 望**  
tại vũ động trung truyền đệ liễu hy vọng  
chuàng shì zhǔ de fǎ yīn yǐ zài tiān dì jiān  
**創 世 主 的 法 音 已 在 天 地 間**  
sáng thể chủ đích pháp âm dĩ tại thiên địa gian  
huí dàng  
**回 蕩**  
hồi dang  
zhè shì shì rén qiān wàn nián de děng dài  
**這 是 世 人 千 萬 年 的 等 待**  
giá thị thể nhân thiên vạn niên đích đẳng đãi  
wéi le nǐ bié cuò guò jī yuán  
**為 了 你 別 錯 過 機 緣**  
vị liễu nhĩ biệt thác quá cơ duyên

wǒ bú wèi dǎ yā dǐng zhe huǎng yán  
我 不 畏 打 壓 頂 著 謊 言  
ngā bǎt úy dà áp dǐnh trước hoang ngôn  
穿 梭 在 世 界 的 舞 臺 上  
xuyēn thoa tại thể giới đích vũ đài thượng  
yòng gē shēng gào sù nǐ zhēn xiàng  
用 歌 聲 告 訴 你 真 相  
dụng ca thanh cáo tố nhĩ chân tướng

èr líng yī èr nián qiū  
二 零 一 二 年 秋  
nhị linh nhất nhị niên thu

## **Dùng tiếng ca nói cho bạn biết**

Tôi như con thoi qua lại các sân khấu trên thế giới  
Nước mắt mồ hôi cùng giai điệu đồng hành  
Tiếng vỗ tay và tiếng cười cùng cộng hưởng hòa vang  
Bởi tôi dùng tiếng ca để giảng ra chân tướng  
Qua vũ điệu lan tỏa ra hy vọng  
Pháp âm của Sáng Thế Chủ đã đang vang vọng giữa  
đất trời  
Đây là điều thế nhân chờ đợi nghìn vạn năm rồi  
Vì để bạn cơ duyên không bị lỡ  
Đối đầu với dối lừa dù đàn áp tôi không sợ  
Như con thoi qua lại các sân khấu trên thế gian  
Dùng tiếng ca giảng chân tướng cho bạn

*Thu năm 2012*

kàn pò bú shì mí  
看 破 不 是 迷  
khán phá bāt thị mē

míng yuè cháng cháng yǒu  
明 月 常 常 有  
minh nguyệt thường thường hữu  
zuì jiǔ bié wèn tiān  
醉 酒 別 問 天  
túy tửu biệt vấn thiên  
tiān shàng gōng què rén nán jiàn  
天 上 宮 闕 人 難 見  
thiên thượng cung khuyết nhân nan kiến  
jīn xī shì mò nián  
今 夕 是 末 年  
kim tịch thị mạt niên  
chéng fēng qù de shì tǔ  
乘 風 去 的 是 土  
thừa phong khứ đích thị thổ  
dǎn xiǎo de pà gāo hán  
膽 小 的 怕 高 寒  
đảm tiểu đích phạ cao hàn  
dēng gāo lǎn míng yuè  
蹬 高 攬 明 月  
đặng cao lẫm minh nguyệt  
cháng é zài rén jiān  
嫦 娥 在 人 間  
thường nga tại nhân gian

shí ér wàng yuè yuán  
時 而 望 月 圓  
thời nhi vọng nguyệt viên  
dé fǎ zài huí tiān  
得 法 再 回 天  
đắc pháp tái hồi thiên

èr líng yī èr nián zhōng qiū  
二 零 一 二 年 中 秋  
nhị linh nhất nhị niên trung thu

zhù wǎng chuán dà mó tóu yòng sū shì shuǐ diào gē tóu cí zhōng  
註： 網 傳 大 魔 頭 用 蘇 軾 《 水 調 歌 頭 》 詞 中  
chú wǎng truyền đại ma đầu dụng tô thức thủy điệu ca đầu từ trung

yí jù tā yào " chéng fēng guī qù " suí xiào ér tí  
一 句 ， 它 要 " 乘 風 歸 去 " 。 隨 笑 而 題 。  
nhất cú tha yếu thừa phong quy khứ tùy tiếu nhi đề

## Thấy rõ không phải mê

Trăng sáng vẫn thường có  
Rượu say chớ hỏi trời  
Người khó thấy cung điện trên trời  
Đêm nay là năm cuối  
Cười gió đi là bụi đất  
Kẻ nhát sợ rét trên cao  
Lên cao ngắm trăng trong  
Hằng Nga tại nhân gian  
Trăng tròn đôi lúc ngắm  
Đắc Pháp lại về trời

*Trung Thu năm 2012*

Ghi chú: Đăng tải trên internet tên đại ma đầu dùng một câu trong “Thủy diệu ca đầu” của Tô Thức, nó muốn “Cười gió quay về”. Cười mà viết ra.

zhōng qiū yín  
**中 秋 吟**  
 trung thu ngâm

qīng	qiū	míng	yuè	lún	huí	zhuǎn
<b>清</b>	<b>秋</b>	<b>明</b>	<b>月</b>	<b>輪</b>	<b>迴</b>	<b>轉</b>
thanh	thu	minh	nguyệt	luân	hồi	chuyển
làng	jì	rén	jiān	qiān	bǎi	zǎn
<b>浪</b>	<b>跡</b>	<b>人</b>	<b>間</b>	<b>千</b>	<b>百</b>	<b>輾</b>
lāng	tích	nhân	gian	thiên	bách	triển
fēng	yún	rén	wù	zhī	duō	shǎo
<b>風</b>	<b>雲</b>	<b>人</b>	<b>物</b>	<b>知</b>	<b>多</b>	<b>少</b>
phong	vân	nhân	vật	tri	đa	thiểu
míng	yuè	gāo	chuí	jìn	shōu	lǎn
<b>明</b>	<b>月</b>	<b>高</b>	<b>垂</b>	<b>盡</b>	<b>收</b>	<b>攬</b>
minh	nguyệt	cao	thùy	tận	thu	lãm
mò	shì	wēi	nàn	dào	yǎn	qián
<b>末</b>	<b>世</b>	<b>危</b>	<b>難</b>	<b>到</b>	<b>眼</b>	<b>前</b>
mạt	thế	nguy	nạn	đáo	nhãn	tiền
xī	rì	háo	jié	dài	yuán	mǎn
<b>昔</b>	<b>日</b>	<b>豪</b>	<b>傑</b>	<b>待</b>	<b>圓</b>	<b>滿</b>
tích	nhật	hào	kiệt	đãi	viên	mãn
zhù	shī	jiù	rén	xiū	dà	fǎ
<b>助</b>	<b>師</b>	<b>救</b>	<b>人</b>	<b>修</b>	<b>大</b>	<b>法</b>
trợ	sư	cứu	nhân	tu	đại	pháp
liàng	guò	míng	yuè	shén	guāng	shǎn
<b>亮</b>	<b>過</b>	<b>明</b>	<b>月</b>	<b>神</b>	<b>光</b>	<b>閃</b>
lượng	quá	minh	nguyệt	thần	quang	thiểm

kāi chuàng qián kūn huàn tiān dì  
開 創 乾 坤 換 天 地  
khai sáng càn khôn hoán thiên địa  
zài zào míng yuè yè bù wǎn  
再 造 明 月 夜 不 晚  
tái tạo minh nguyệt dạ bất vãn

èr líng yī èr nián zhōng qiū  
二 零 一 二 年 中 秋  
nhị linh nhất nhị niên trung thu

## Trung Thu ngâm

Thu thanh trăng sáng luân hồi chuyển  
Lưu lạc nhân gian trăm nghìn lần  
Biết bao nhiêu nhân vật lầy lừng  
Trăng sáng trên cao nhìn rõ hết  
Nguy nạn mạt thế đến trước mắt  
Hào kiệt năm xưa đợi tu thành  
Tu Đại Pháp trợ Sư cứu nhân  
Sáng hơn trăng Thần quang lóe chớp  
Khai sáng càn khôn đổi trời đất  
Tái tạo trăng thanh đêm không đen

*Trung Thu năm 2012*



guān yuè  
**觀 月**  
quan nguyệt

míng	yuè	bàn	qiū	fēng
<b>明</b>	<b>月</b>	<b>伴</b>	<b>秋</b>	<b>風</b>
minh	nguyệt	bạn	thu	phong
cháng	é	fù	gǔ	zhēng
<b>嫦</b>	<b>娥</b>	<b>賦</b>	<b>古</b>	<b>箏</b>
thường	nga	phú	cổ	tranh
fēng	yáo	yán	líng	hé
<b>風</b>	<b>搖</b>	<b>簷</b>	<b>鈴</b>	<b>和</b>
phong	dao	thiêm	linh	hòa
tiān	xiān	bàn	xiào	shēng
<b>天</b>	<b>仙</b>	<b>伴</b>	<b>笑</b>	<b>聲</b>
thiên	tiên	bạn	tiếu	thanh
cháng	kōng	guǎng	wàn	lǐ
<b>長</b>	<b>空</b>	<b>廣</b>	<b>萬</b>	<b>里</b>
trường	không	quảng	vạn	lý
guāng	rú	yún	hǎi	dēng
<b>光</b>	<b>如</b>	<b>雲</b>	<b>海</b>	<b>燈</b>
quang	như	vân	hải	đăng
yè	bàn	tiān	dì	liàng
<b>夜</b>	<b>半</b>	<b>天</b>	<b>地</b>	<b>亮</b>
dạ	bán	thiên	địa	lượng
xiào	yǔ	guò	sān	gēng
<b>笑</b>	<b>語</b>	<b>過</b>	<b>三</b>	<b>更</b>
tiếu	ngữ	quá	tam	canh
yuè	xià	yún	chōng	chōng
<b>月</b>	<b>下</b>	<b>雲</b>	<b>憧</b>	<b>憧</b>
nguyệt	hạ	vân	sung	sung

zhǎn zhuǎn lún huí shēng  
輾 轉 輪 迴 生  
triển chuyển luân hồi sinh  
làng jì rén shì jiān  
浪 跡 人 世 間  
lāng tích nhân thế gian  
wèi bǎ dù chuán dēng  
為 把 渡 船 蹬  
vị bả độ thuyền đặng

èr líng yī èr nián zhōng qiū  
二 零 一 二 年 中 秋  
nhị linh nhất nhị niên trung thu

## **Ngắm trăng**

Gió Thu bặt trăng sáng  
Hằng Nga chơi đàn tranh  
Dưới hiên chuông gió họa  
Tiên nhân tiếng cười thanh  
Trời bao la vạn dặm  
Trong mây sáng hải đăng  
Nửa đêm trời đất sáng  
Quá canh ba tiểu đàm  
Dưới trăng mây qua lại  
Luân hồi trải bao lần  
Phiêu bạt cõi nhân thế  
Để lên thuyền độ nhân

*Trung Thu năm 2012*

zhè shì nǐ de fú yīn  
這 是 你 的 福 音  
giá thị nhĩ đích phúc âm

rén shēng zhōng wǒ men zài děng shén me  
人 生 中 我 們 在 等 甚 麼  
nhân sinh trung ngã môn tại đẳng thậm ma  
tiān dì jiān shì shuí zài zhǔ zhǎng  
天 地 間 是 誰 在 主 掌  
thiên địa gian thị thùy tại chủ chưởng  
fǎ lún dà fǎ jiě kāi le wǒ xīn zhōng  
法 輪 大 法 解 開 了 我 心 中  
pháp luân đại pháp giải khai liễu ngã tâm trung  
de mí máng  
的 迷 茫  
đích mê mang

shì rén duō lái zì tiān shàng  
世 人 多 來 自 天 上  
thế nhân đa lai tự thiên thượng  
wèi le jiě jiù tiān tǐ de wēi nàn  
為 了 解 救 天 體 的 危 難  
vị liễu giải cứu thiên thể đích nguy nạn  
lai dào rén jiān  
來 到 人 間  
lai dào nhân gian  
yīn wéi chuàng shì zhǔ yào zhèng yǔ zhòu de fǎ  
因 為 創 世 主 要 正 宇 宙 的 法  
nhân vị sáng thế chủ yếu chính vũ trụ đích pháp  
dé fǎ chóng sù cái néng chóng huí tiān táng  
得 法 重 塑 才 能 重 回 天 堂  
đắc pháp trùng tổ tài năng trùng hồi thiên đường

èr líng yī èr nián dōng  
二 零 一 二 年 冬  
nhị linh nhất nhị niên đông

## **Đây là phúc âm của bạn**

Trong đời người điều chi chúng ta chờ đợi  
Giữa trời đất này ai đang nắm giữ  
Pháp Luân Đại Pháp giải khai mê mang trong tâm này  
Thế nhân đa phần từ Thiên thượng đến đây  
Đến nhân gian vì để giải cứu nguy nạn của thiên thể  
Bởi vì Sáng Thế Chủ cần chính Pháp của vũ trụ  
Đắc Pháp tái tạo mới có thể quay về Thiên đường

*Đông năm 2012*



gāo gē yì qǔ huàn shì rén  
高 歌 一 曲 喚 世 人  
cao ca nhất khúc hoán thê nhân

gāo gē yì qǔ huàn shì rén  
高 歌 一 曲 喚 世 人  
cao ca nhất khúc hoán thê nhân

wēi nán zhī qián bì lái shén  
危 難 之 前 必 來 神  
nguy nạn chi tiền tất lai thần

dà fǎ dì zǐ chuán zhēn xiàng  
大 法 弟 子 傳 真 相  
đại pháp đệ tử truyền chân tướng

nà shì shén zài kāi tiān mén  
那 是 神 在 開 天 門  
na thị thần tại khai thiên môn

mò shì fán huá luàn xiàng fēn  
末 世 繁 華 亂 象 紛  
mạt thế phồn hoa loạn tượng phân

hóng mó yě zài sàn huǎng wén  
紅 魔 也 在 散 謊 聞  
hồng ma dã tại tán hoang văn

tiān mén bú huì kāi tài jiǔ  
天 門 不 會 開 太 久  
thiên môn bất hội khai thái cửu

jǐ duō guī qù jǐ duō yān chén  
幾 多 歸 去 幾 多 煙 塵  
kỷ đa quy khứ kỷ đa yên trần

èr líng yī èr nián dōng  
二 零 一 二 年 冬  
nhị linh nhất nhị niên đông

## **Cao ca một khúc gọi thể nhân**

Cao ca một khúc gọi thể nhân  
Trước nguy nạn tất Thần sẽ đến  
Đệ tử Đại Pháp truyền chân tướng  
Đó là Thần đang mở Thiên môn  
Mạt thế phồn hoa lẫn rối ren  
Hồng ma tán phát lời dối trá  
Thiên môn chẳng mở lâu nữa  
Bao nhiêu trở về bao nhiêu bụi trần

*Đông năm 2012*



tiān jī  
天 機

thiên cơ

wú lùn shén me mín zú dōu yí yàng  
無 論 甚 麼 民 族 都 一 樣  
vô luận thậm ma dân tộc đô nhất dạng  
wǒ de gē shēng huì gào sù nǐ zhēn xiàng  
我 的 歌 聲 會 告 訴 你 真 相  
ngã đích ca thanh hội cáo tố nhĩ chân tương  
nǐ kě zhī dào zì jǐ lái zì hé fāng  
你 可 知 道 自 己 來 自 何 方  
nhĩ khả tri đạo tự kỷ lai tự hà phương  
lún huí zhǎn zhuǎn wèi hé shì rén de xíng xiàng  
輪 迴 輾 轉 為 何 是 人 的 形 像  
luân hồi triển chuyển vị hà thị nhân đích hình tượng  
shì rén duō shì tiān shàng de wáng  
世 人 多 是 天 上 的 王  
thế nhân đa thị thiên thượng đích vương  
wèi jiù zì jǐ de zhòng shēng cóng tiān jiàng  
為 救 自 己 的 眾 生 從 天 降  
vị cứu tự kỷ đích chúng sinh tòng thiên giáng  
shèng wáng lái shì chuán dà fǎ  
聖 王 來 世 傳 大 法  
thánh vương lai thế truyền đại pháp  
duì xiàn shì yuē nǐ de huì guāng cái huì liàng  
兌 現 誓 約 你 的 慧 光 才 會 亮  
đoái hiện thệ ước nhĩ đích huệ quang tài hội lượng

èr líng yī èr nián dōng  
二 零 一 二 年 冬  
nhị linh nhất nhị niên đông

## Thiên cơ

Bất kỳ dân tộc nào cũng đều giống nhau  
Tiếng hát của tôi sẽ giãng chân tướng cho bạn  
Bạn đến từ phương nào bạn có biết  
Luân hồi qua lại vì sao là hình tượng con người  
Thế nhân đa phần là Vương trên Trời  
Vì cứu chúng sinh của mình mà từ Trời hạ xuống  
Thánh Vương đến thế gian truyền Đại Pháp  
Thực hiện thệ ước huệ quang của bạn mới sáng lên

*Đông năm 2012*



jiù zhòng shēng  
**救 眾 生**  
 cứu chúngh sinh

rén	shēng	rú	xì	zǒu	chuàn	chǎng
<b>人</b>	<b>生</b>	<b>如</b>	<b>戲</b>	<b>走</b>	<b>串</b>	<b>場</b>
nhân	sinh	như	hý	tẩu	xuyén	tràng
míng	lì	qíng	chóu	sì	yún	yān
<b>名</b>	<b>利</b>	<b>情</b>	<b>仇</b>	<b>似</b>	<b>雲</b>	<b>煙</b>
danh	lợi	tình	cừu	tự	vân	yên
shēng	shēng	lún	huí	huàn	jiǎo	sè
<b>生</b>	<b>生</b>	<b>輪</b>	<b>迴</b>	<b>換</b>	<b>角</b>	<b>色</b>
sinh	sinh	luân	hồi	hoán	giác	sắc
jūn	wáng	shù	mín	jù	zhōng	diān
<b>君</b>	<b>王</b>	<b>庶</b>	<b>民</b>	<b>劇</b>	<b>中</b>	<b>癩</b>
quân	vương	thứ	dân	kịch	trung	điên
shēng	mìng	yuán	běn	zài	tiān	táng
<b>生</b>	<b>命</b>	<b>源</b>	<b>本</b>	<b>在</b>	<b>天</b>	<b>堂</b>
sinh	mệnh	nguyên	bản	tại	thiên	đường
wèi	xún	dà	fǎ	lái	shì	jiān
<b>為</b>	<b>尋</b>	<b>大</b>	<b>法</b>	<b>來</b>	<b>世</b>	<b>間</b>
vị	tầm	đại	pháp	lai	thế	gian
dé	fǎ	bì	děng	chuàng	shì	zhǔ
<b>得</b>	<b>法</b>	<b>必</b>	<b>等</b>	<b>創</b>	<b>世</b>	<b>主</b>
đắc	pháp	tất	đẳng	sáng	thế	chủ
xiū	liàn	chóng	sù	zài	huí	tiān
<b>修</b>	<b>煉</b>	<b>重</b>	<b>塑</b>	<b>再</b>	<b>回</b>	<b>天</b>
tu	luyện	trùng	tổ	tái	hồi	thiên
chuàng	shì	fǎ	wáng	yǐ	lái	shì
<b>創</b>	<b>世</b>	<b>法</b>	<b>王</b>	<b>已</b>	<b>來</b>	<b>世</b>
sáng	thế	pháp	vương	đĩ	lai	thế

fó	fǎ	rén	xiàng	lǎn	kuáng	lán
佛	法	人	像	攬	狂	瀾
phật	pháp	nhân	tượng	lãm	cuồng	lan
bié	bèi	rén	xīn	dǎng	zhù	lù
別	被	人	心	擋	住	路
biệt	bị	nhân	tâm	đáng	trụ	lộ
cuò	guò	jī	yuán	huǐ	wú	biān
錯	過	機	緣	悔	無	邊
thác	quá	cơ	duyên	hối	vô	biên

èr	líng	yī	èr	nián	dōng
二	零	一	二	年	冬
nhị	linh	nhất	nhị	niên	đông

## **Cứu chúng sinh**

Đời người như kịch qua các cảnh  
Danh lợi tình thù tựa khói sương  
Đời đời luân hồi đổi vai diễn  
Điên trong kịch vua chúa dân thường  
Sinh mệnh nguyên là ở Thiên đường  
Vì tìm Đại Pháp đến trần thế  
Đắc Pháp phải đợi Sáng Thế Chủ  
Tu luyện tái tạo lại hồi Thiên  
Sáng Thế Pháp Vương đã xuống trần  
Thân người truyền Pháp ngăn sóng dữ  
Chớ để cho nhân tâm ngăn trở  
Lỡ mất cơ duyên hối vô cùng

*Đông năm 2012*

shēng mìng de zhēn dì  
**生 命 的 真 諦**  
 sinh mệnh đich chān đẽ

tiān dì shī zhèng qì  
**天 地 失 正 氣**  
 thiēn đạ thấ chnh khí

mò shì hóng mó qǐ  
**末 世 紅 魔 起**  
 mạt thẽ hōng ma khởi

chuàng shì zhǔ yǐ xià shì  
**創 世 主 已 下 世**  
 sàng thẽ chủ đĩ hạ thẽ

zhèng xié jiào liàng jīng tiān dòng dì  
**正 邪 較 量 驚 天 動 地**  
 chnh tà giác lượg kinh thiēn động đạ

zhè bú shì zài shuō mèng yì  
**這 不 是 在 說 夢 嚙**  
 giá bắt thị tại thuyếт mōng nghẽ

shì bǎ zhēn xiàng chuán dì  
**是 把 真 相 傳 遞**  
 thị bả chān tượg truyền đẽ

pò hài suī rán rú cǐ bēi bǐ  
**迫 害 雖 然 如 此 卑 鄙**  
 bách hại tuy nhiên như thữ ty bì

jiù rén jiù huì rě qǐ fú chén bào lì  
**救 人 就 會 惹 起 浮 塵 暴 戾**  
 cứu nhān tượ hội nhạ khởi phứ trān bạo lệ

huǎng yán pū tiān gài dì  
**謊 言 鋪 天 蓋 地**  
 hoang ngōn phō thiēn cái đạ

mó nàn chéng jiù zhe zhǔ shén de zǐ dì  
魔 難 成 就 著 主 神 的 子 弟  
ma nàn thành tựu trước chủ thần đích tử đệ  
mò shì jiù rén shì shén de zhǐ yì  
末 世 救 人 是 神 的 旨 意  
mạt thế cứu nhân thị thần đích chỉ ý  
cí bēi zhōng wǒ bú yuàn bǎ měi yí gè  
慈 悲 中 我 不 願 把 每 一 個  
tùr bi trung ngã bất nguyện bả mỗi nhất cá  
rén pāo qì  
人 抛 棄  
nhân phao khí

kuài zhǎo zhēn xiàng  
快 找 真 相  
khoái thảo chân tướng

nà shì nǐ shēng mìng de zhēn dì  
那 是 你 生 命 的 真 諦  
na thị nhĩ sinh mệnh đích chân đế

èr líng yī èr nián dōng  
二 零 一 二 年 冬  
nhị linh nhất nhị niên đông

## **Ý nghĩa thực sự của sinh mệnh**

Trời đất mất chính khí  
Mạt thế ma quỷ khởi lên  
Sáng Thế Chủ đã hạ thế  
Chính tà giao tranh động địa kinh thiên  
Đây không phải đang nói lời vô nghĩa  
Là đem chân tướng lan truyền  
Bức hại như vậy là đê hèn  
Cứu người sẽ khuấy lên bụi trần độc ác  
Lừa dối rợp trời kín đất  
Ma nạn đang thành tựu đệ tử của Chủ Thần  
Mạt thế cứu người là ý chỉ của Thần  
Trong từ bi tôi không muốn bỏ rơi ai hết  
Mau tìm chân tướng  
Ý nghĩa thật sự của sinh mệnh bạn là đây

*Đông năm 2012*

wèi nǐ men gē chàng  
為 你 們 歌 唱  
vị nhĩ môn ca xướng

qīn ài de péng yǒu  
親 愛 的 朋 友

thân ái đích bāng hữu

wǒ wèi nǐ gē chàng  
我 為 你 歌 唱

ngã vị nhĩ ca xướng

gē shēng chuán dì wǒ de zhēn chéng  
歌 聲 傳 遞 我 的 真 誠

ca thanh truyền đệ ngã đích chân thành

gē shēng wèi nǐ qīng sù zhōng cháng  
歌 聲 為 你 傾 訴 衷 腸

ca thanh vị nhĩ khuynh tố trung tràng

dà fǎ dì zǐ shì shén de shǐ zhě  
大 法 弟 子 是 神 的 使 者

đại pháp đệ tử thị thần đích sứ giả

wèi jiù shì rén cái jiǎng sù zhēn xiàng  
為 救 世 人 才 講 訴 真 相

vị cứu thế nhân tài giảng tố chân tương

ní lù shì mó wáng  
尼 祿 是 魔 王

ni lộc thị ma vương

hóng mó yě yí yàng  
紅 魔 也 一 樣

hồng ma dã nhất dạng

lì shǐ de jiào xùn bú yào wàng  
歷 史 的 教 訓 不 要 忘

lịch sử đích giáo huấn bất yếu vong

cháo xiào de rén zǒng shì hòu huǐ de qián xù  
嘲 笑 的 人 總 是 後 悔 的 前 序  
trào tiéu dích nhân tǒng thị hậu hǒi dích tiēn tự  
覺 悟 的 人 總 是 走 在 神 的 路 上  
jué wù de rén zǒng shì zǒu zài shén de lù shàng  
giác ngộ dích nhân tǒng thị tẩu tại thần dích lộ thượng  
qīn ài de péng yǒu  
親 愛 的 朋 友  
thân ái dích bǎng hữu  
wǒ zài wèi nǐ men gē chàng  
我 在 為 你 們 歌 唱  
ngã tại vị nhĩ môn ca xướng  
zhè yě shì nǐ děng dài de xī wàng  
這 也 是 你 等 待 的 希 望  
giá dǎ thị nhĩ đẳng đái dích hy vọng

èr líng yī sān nián yī yuè shí rì  
二 零 一 三 年 一 月 十 日  
nhị linh nhất tam niên nhất nguyệt thập nhật

## Hát lên vì các bạn

Các bạn thân mến ơi  
Tôi hát lên vì bạn  
Lòng chân thành của tôi truyền đi trong lời ca  
Giải bày tâm can với bạn qua tiếng hát  
Đệ tử Đại Pháp là sứ giả của Thần  
Giảng ra chân tướng vì cứu thế nhân  
Nero là ma vương  
Ma đỏ cũng tương tự  
Chớ có quên giáo huấn của lịch sử  
Kẻ chế giễu luôn là kẻ hối hận đầu tiên  
Người giác ngộ luôn là đi trên đường của Thần  
Các bạn thân mến ơi  
Tôi đang hát vì các bạn  
Đây cũng là hy vọng hằng mong chờ của bạn

*Ngày 10 tháng 1 năm 2013*

zhè shì wǒ de sù yuàn  
這 是 我 的 宿 願  
giá thị ngã đích túc nguyêñ

jiù zhòng shēng wǒ bǎ zhēn xiàng chuán  
救 眾 生 我 把 真 相 傳  
cúu chúng sinh ngã bǎ chān tương truyền  
bié zhuāng zhe huǎng yán jù jué zhāo huàn  
別 裝 著 謊 言 拒 絕 招 喚  
biệt trang trước hoang ngôn cự tuyệt chiêu hoán  
wú yì gǎi biàn nǐ de xìn yǎng  
無 意 改 變 你 的 信 仰  
vô ý cải biến nhĩ đích tín ngưỡng  
bié bèi dǎ yā hóu shé qī piàn  
別 被 打 壓 喉 舌 欺 騙  
biệt bị đả áp hầu thiệt khi phiến  
bú huì qiú nǐ dāng dà fǎ tú  
不 會 求 你 當 大 法 徒  
bất hội cầu nhĩ đương đại pháp đồ  
jiù rén shì wǒ duì shén de shì yuē  
救 人 是 我 對 神 的 誓 約  
cúu nhân thị ngã đối thần đích thệ ước  
dà nàn qián wèi nǐ jiě wēi nàn  
大 難 前 為 你 解 危 難  
đại nạn tiền vị nhĩ giải nguy nạn  
yīn wèi nǐ céng qiú shén jiù nǐ huí tiān  
因 為 你 曾 求 神 救 你 回 天  
nhân vị nhĩ tǎng cầu thần cứu nhĩ hồi thiên

èr líng yī sān nián èr yuè liù rì  
二 零 一 三 年 二 月 六 日  
nhị linh nhất tam niên nhị nguyệt lục nhật

## **Đây là nguyện từ xưa của tôi**

Tôi truyền chân tướng để cứu chúng sinh  
Đừng nghe theo dối lừa mà cự tuyệt lời hiệu triệu  
Không có ý cải biến tín ngưỡng của bạn  
Chớ bị giọng điệu của kẻ đàn áp dối lừa  
Không cầu bạn trở thành Đại Pháp đồ  
Cứu người là thệ ước của tôi với Thần đó  
Giải nạn nạn cho bạn trước cơn đại nạn  
Bởi bạn đã từng cầu xin Thần cứu bạn về trời

*Ngày 6 tháng 2 năm 2013*



rén xīn dǎng dào  
**人 心 擋 道**  
 nhān tām đāng đạo

xún	xiān	qiú	dào	yù	cháng	shēng
<b>尋</b>	<b>仙</b>	<b>求</b>	<b>道</b>	<b>欲</b>	<b>長</b>	<b>生</b>
tām	tiān	cāu	đạo	đục	trường	sinh
tà	biàn	sì	guān	sui	yuè	zēng
<b>踏</b>	<b>遍</b>	<b>寺</b>	<b>觀</b>	<b>歲</b>	<b>月</b>	<b>增</b>
đạp	biến	tự	quán	tuế	nguyệt	tăng
jīng	zàng	qiān	juǎn	chéng	xué	zhě
<b>經</b>	<b>藏</b>	<b>千</b>	<b>卷</b>	<b>成</b>	<b>學</b>	<b>者</b>
kīnh	tạng	thiên	quyển	thành	học	giả
kōng	tán	fó	dào	bàn	cán	dēng
<b>空</b>	<b>談</b>	<b>佛</b>	<b>道</b>	<b>伴</b>	<b>殘</b>	<b>燈</b>
khōng	đàm	phật	đạo	bạn	tàn	đăng
zhōng	yú	děng	lái	chuàng	shì	zhǔ
<b>終</b>	<b>於</b>	<b>等</b>	<b>來</b>	<b>創</b>	<b>世</b>	<b>主</b>
chung	ư	đẳng	lai	sáng	thế	chủ
xià	shì	jiù	rén	hóng	mó	fēng
<b>下</b>	<b>世</b>	<b>救</b>	<b>人</b>	<b>紅</b>	<b>魔</b>	<b>瘋</b>
hạ	thế	cứu	nhān	hồng	ma	phong
zhēn	yán	yáo	yán	shuí	néng	shí
<b>真</b>	<b>言</b>	<b>謠</b>	<b>言</b>	<b>誰</b>	<b>能</b>	<b>識</b>
chān	ngôn	dao	ngôn	thùy	năng	thức
kǎo	yàn	rén	xīn	dù	chuán	dēng
<b>考</b>	<b>驗</b>	<b>人</b>	<b>心</b>	<b>渡</b>	<b>船</b>	<b>燈</b>
khảo	ngiệm	nhān	tām	độ	thuyền	đặng

èr líng yī sān nián èr yuè liù rì  
**二 零 一 三 年 二 月 六 日**  
 nhị linh nhất tam niên nhị nguyệt lục nhật

## Nhân tâm ngã trở Đạo

Mong trường sinh tìm Tiên cầu Đạo  
Đi khắp am chùa năm tháng tăng  
Nghìn quyển kinh tạng thành học giả  
Phật Đạo bàn suông bên đèn tàn  
Cuối cùng đợi được Sáng Thế Chủ  
Hạ thế cứu người ma đở điên  
Chân ngôn xảo ngôn ai nhận rõ  
Khảo nghiệm nhân tâm lên Pháp thuyền

*Ngày 6 tháng 2 năm 2013*



fǎ      chuán      qǐ      háng      dēng      bù      dēng  
法   船   起   航   燈   不   燈  
pháp      thuyền      khởi      hàng      đặng      bắt      đặng

xià      shì      děng      fǎ      jiù      cāng      shēng  
下   世   等   法   救   蒼   生  
hạ      thể      đẳng      pháp      cứu      thương      sinh  
lún      huí      zhǎn      zhuǎn      mí      zhōng      méng  
輪   迴   輓   轉   迷   中   矇  
luān      hōi      triển      chuyển      mê      trung      mông  
xún      xún      mì      mì      fǎ      hé      zài  
尋   尋   覓   覓   法   何   在  
tầm      tầm      mịch      mịch      pháp      hà      tại  
kōng      tán      jīng      zàng      bàn      cán      dēng  
空   談   經   藏   伴   殘   燈  
khōng      đàm      kinh      tạng      bạn      tàn      đặng

chuàng      shì      fǎ      wáng      bǎ      tiān      chēng  
創   世   法   王   把   天   撐  
sáng      thể      pháp      vương      bả      thiên      sanh  
mò      shì      chuán      fǎ      hóng      mó      fēng  
末   世   傳   法   紅   魔   瘋  
mạt      thể      truyền      pháp      hồng      ma      phong  
zhēn      yán      yáo      yán      jiào      nǐ      shí  
真   言   謠   言   叫   你   識  
chān      ngôn      dao      ngôn      khiếu      nhĩ      thức  
fǎ      chuán      qǐ      háng      dēng      bù      dēng  
法   船   起   航   燈   不   燈  
pháp      thuyền      khởi      hàng      đặng      bắt      đặng

èr      líng      yī      sān      nián      èr      yuè      liù      rì  
二   零   一   三   年   二   月   六   日  
nhị      linh      nhất      tam      niên      nhị      nguyệt      lục      nhật

## **Pháp thuyền khởi hành có lên không**

Hạ trần đọi Pháp cứu thương sinh  
Qua lại luân hồi lạc mê mang  
Biết đến nơi đâu tìm kiếm Pháp  
Bên đèn tàn kinh tụng bàn suông  
Chống trời có Pháp Vương Sáng Thế  
Mạt thế truyền Pháp ma đỏ cuồng  
Chân ngôn xảo ngôn bảo bạn rõ  
Thuyền Pháp khởi hành có lên không

*Ngày 6 tháng 2 năm 2013*



zhòng guī  
**眾 歸**  
 chúng quy

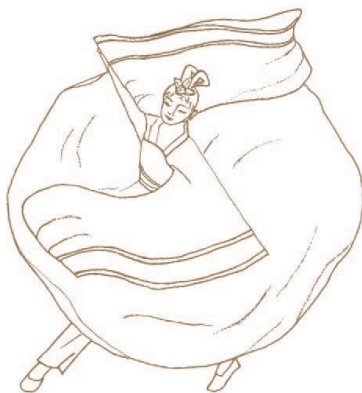
wèi	jiù	dà	qióng	lǎn	kuáng	lán
<b>為</b>	<b>救</b>	<b>大</b>	<b>穹</b>	<b>攬</b>	<b>狂</b>	<b>瀾</b>
vì	cúu	đại	khung	lãm	cuồng	lan
fǎ	zhǔ	chuàng	shì	shén	xià	fán
<b>法</b>	<b>主</b>	<b>創</b>	<b>世</b>	<b>神</b>	<b>下</b>	<b>凡</b>
pháp	chủ	sáng	thế	thần	hạ	phàm
shì	rén	duō	shì	tiān	shàng	kè
<b>世</b>	<b>人</b>	<b>多</b>	<b>是</b>	<b>天</b>	<b>上</b>	<b>客</b>
thế	nhân	đa	thị	thiên	thượng	khách
wèi	jiù	tiān	zhòng	děng	fǎ	chuán
<b>為</b>	<b>救</b>	<b>天</b>	<b>眾</b>	<b>等</b>	<b>法</b>	<b>傳</b>
vì	cúu	thiên	chúng	đẳng	pháp	truyền
xià	shì	róng	yì	huí	tiān	nán
<b>下</b>	<b>世</b>	<b>容</b>	<b>易</b>	<b>回</b>	<b>天</b>	<b>難</b>
hạ	thế	dung	dị	hồi	thiên	nan
mí	rù	míng	lì	bèi	qíng	chán
<b>迷</b>	<b>入</b>	<b>名</b>	<b>利</b>	<b>被</b>	<b>情</b>	<b>纏</b>
mê	nhập	danh	lợi	bị	trình	triền
zào	wù	fǎ	zhǔ	zhōng	lái	shì
<b>造</b>	<b>物</b>	<b>法</b>	<b>主</b>	<b>終</b>	<b>來</b>	<b>世</b>
tạo	vật	pháp	chủ	chung	lai	thế
dào	pò	tiān	jī	shè	fǎ	tán
<b>道</b>	<b>破</b>	<b>天</b>	<b>機</b>	<b>設</b>	<b>法</b>	<b>壇</b>
đạo	phá	thiên	cơ	thiết	pháp	đàn
liǎo	jiě	zhēn	xiàng	shàng	dù	chuán
<b>了</b>	<b>解</b>	<b>真</b>	<b>相</b>	<b>上</b>	<b>渡</b>	<b>船</b>
liǎo	giải	chân	tướng	thượng	độ	thuyền

èr líng yī sān nián èr yuè qī rì  
**二 零 一 三 年 二 月 七 日**  
 nhị linh nhất tam niên nhị nguyệt thất nhật

## Chúng sinh trở về

Vì cứu đại khung ngăn sóng dữ  
Pháp Chủ Sáng Thế Thần hạ phàm  
Thế nhân phần nhiều khách Thiên thượng  
Vì cứu Thiên chúng đợi Pháp truyền  
Hạ thế dễ nhưng về trời khó  
Mê nhập danh lợi tình quẩn quanh  
Pháp Chủ cuối cùng tới nhân thế  
Giảng rõ Thiên cơ lập Pháp đàn  
Liễu giải chân tướng lên Pháp thuyền

*Ngày 7 tháng 2 năm 2013*



dà fǎ tú de cí bēi  
大 法 徒 的 慈 悲  
dài pháp đồ đích từ bi

wǒ yǐ jīng xiàng nǐ kāi shì  
我 已 經 向 你 開 釋  
ngā dī kinh hướng nhĩ khai thích

nǐ què piān xìn dǎ yā de huǎng yán  
你 卻 偏 信 打 壓 的 謊 言  
nhĩ khước thiên tín đả áp đích hoang ngôn

jiù rén shì wǒ duì shén de chéng nuò  
救 人 是 我 對 神 的 承 諾  
cứu nhân thị ngā đối thần đích thừa nặc

xīn kǔ zhōng méi rén gěi wǒ yì fēn qián  
辛 苦 中 沒 人 給 我 一 分 錢  
tân khổ trung một nhân cấp ngā nhất phân tiền

wǒ zhǐ xiǎng zài wēi nàn zhōng bǎ nǐ jiù  
我 只 想 在 危 難 中 把 你 救  
ngā chỉ tưởng tại nguy nạn trung bả nhĩ cứu

nà shì dà fǎ tú de cí bēi  
那 是 大 法 徒 的 慈 悲  
na thị đại pháp đồ đích từ bi

nà shì nǐ lái shí de sù yuàn  
那 是 你 來 時 的 宿 願  
na thị nhĩ lai thời đích túc nguyện

nà shì huí tiān de xī wàng  
那 是 回 天 的 希 望  
na thị hồi thiên đích hy vọng

nà shì chuàng shì zhǔ de hū huàn  
那 是 創 世 主 的 呼 喚  
na thị sáng thế chủ đích hô hoán

èr líng yī sān nián chū  
二 零 一 三 年 初  
nhị linh nhất tam niên sơ

## Từ bi của Đại Pháp đồ

Tôi đã từng giải thích với bạn  
Bạn lại tin nghe theo lừa dối của đàn áp  
Cứu người là lời tôi đã hứa với Thần  
Trong gian khổ không ai đưa tôi một đồng  
Tôi chỉ muốn cứu bạn trong nguy nạn  
Đó là từ bi của đệ tử Đại Pháp  
Đó là nguyện xưa khi bạn đến đây  
Đó là hy vọng trở về trời  
Đó là lời hiệu triệu của Sáng Thế Chủ

*Đầu năm 2013*



shì shàng jǐ rén xǐng  
世 上 幾 人 醒  
thế thượng kỷ nhân tỉnh

luò rì zhào wǎn xiá  
落 日 照 晚 霞  
lạc nhật chiếu vãn hà

xī yáng zǒng dài chóu  
夕 陽 總 帶 愁  
tịch dương tổng đới sầu

yú huī yì shí měi  
餘 暉 一 時 美  
dư huy nhất thời mỹ

àn sè rǎn yún tóu  
暗 色 染 雲 頭  
ám sắc nhiễm vân đầu

zhōng yuán huí guāng zhào  
中 原 回 光 照  
trung nguyên hồi quang chiếu

mò hòu shèng jǐ lóu  
末 後 剩 幾 樓  
mạt hậu thịnh kỷ lầu

rén xiàng hé chù qù  
人 向 何 處 去  
nhân hướng hà xứ khứ

míng zhě chāo wáng hóu  
明 者 超 王 侯  
minh giả siêu vương hầu

èr líng yī sān nián chū  
二 零 一 三 年 初  
nhị linh nhất tam niên sơ

## **Thế gian mấy người tỉnh**

Ráng chiều mặt trời lặn  
Tịch dương thường sầu đây  
Hoàng hôn đẹp chốc lát  
Sắc tối nhuộm màu mây  
Trung Nguyên hồi quang chiếu  
Mặt hậu còn mấy lâu  
Người sẽ về đâu nhỉ  
Minh giả vượt vương hầu

*Đầu năm 2013*



chuán shén  
**傳 神**  
truyền thần

gē	fēi	rén	jiān	qǔ
<b>歌</b>	<b>非</b>	<b>人</b>	<b>間</b>	<b>曲</b>
ca	phi	nhân	gian	khúc
wǔ	sì	tiān	shàng	lái
<b>舞</b>	<b>似</b>	<b>天</b>	<b>上</b>	<b>來</b>
vũ	tự	thiên	thượng	lai
tíng	tíng	fēi	é	zài
<b>婷</b>	<b>婷</b>	<b>飛</b>	<b>娥</b>	<b>在</b>
đình	đình	phi	nga	tại
ē	nuó	piāo	guò	tái
<b>婀</b>	<b>娜</b>	<b>飄</b>	<b>過</b>	<b>臺</b>
a	na	phiêu	qua	đài
xiān	fán	liǎng	xiāng	sì
<b>仙</b>	<b>凡</b>	<b>兩</b>	<b>相</b>	<b>似</b>
tiên	phàm	lưỡng	tương	tự
shén	yùn	wǔ	sān	cái
<b>神</b>	<b>韻</b>	<b>舞</b>	<b>三</b>	<b>才</b>
thần	vận	vũ	tam	tài

èr líng yī sān nián sān yuè èr shí wǔ rì  
**二 零 一 三 年 三 月 二 十 五 日**  
nhị linh nhất tam niên tam nguyệt nhị thập ngũ nhật

## Truyền Thần

Khúc ca ngoài nhân gian  
Múa như từ trời đến  
Dáng đẹp tựa tiên bay  
Bay qua sàן uyển chuyển  
Tiên phàm sao tương tự  
Thần Vận múa Tam tài

*Ngày 25 tháng 3 năm 2013*



chá liáo  
**茶 聊**  
trà liêu

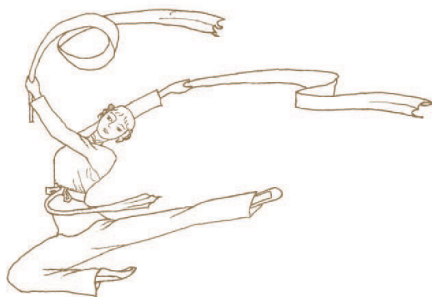
yì	lún	míng	yuè	yín	guāng	sǎ
<b>一</b>	<b>輪</b>	<b>明</b>	<b>月</b>	<b>銀</b>	<b>光</b>	<b>灑</b>
nhất	luân	minh	nguyệt	ngân	quang	sái
jǐ	bēi	qīng	chá	bàn	sì	tǎ
<b>幾</b>	<b>杯</b>	<b>清</b>	<b>茶</b>	<b>伴</b>	<b>寺</b>	<b>塔</b>
kỷ	bồi	thanh	trà	bạn	tự	tháp
chá	zhōng	jìn	shuō	shén	yùn	shì
<b>茶</b>	<b>中</b>	<b>盡</b>	<b>說</b>	<b>神</b>	<b>韻</b>	<b>事</b>
trà	trung	tận	thuyết	thần	vận	sự
chéng	gōng	bèi	hòu	yǒu	kǔ	là
<b>成</b>	<b>功</b>	<b>背</b>	<b>後</b>	<b>有</b>	<b>苦</b>	<b>辣</b>
thành	công	bối	hậu	hữu	khổ	lạt

èr líng yī sān nián liù yuè shí jiǔ rì  
**二 零 一 三 年 六 月 十 九 日**  
nhị linh nhất tam niên lục nguyệt thập cửu nhật

## Thưởng trà

Một vầng trăng sáng ngân quang phủ  
Chùa tháp thanh trà mấy chén ngon  
Thưởng trà nói chuyện về Thần Vận  
Bao đắng cay sau mỗi thành công

*Ngày 19 tháng 6 năm 2013*



yuè míng  
月 明  
nguyệt minh

yì	lún	míng	yuè	zhào	gǔ	jīn
一	輪	明	月	照	古	今
nhất	luân	minh	nguyệt	chiếu	cổ	kim
qiān	gǔ	cháng	gē	sòng	hóng	yín
千	古	長	歌	頌	洪	吟
thiên	cổ	trường	ca	tụng	hồng	ngâm
lún	huí	zhǎn	zhuǎn	wéi	jīn	zhāo
輪	迴	輾	轉	為	今	朝
luân	hồi	triển	chuyển	vì	kim	triêu
shén	lù	zuì	hòu	shì	zhēn	jīn
神	路	最	後	是	真	金
thần	lộ	tối	hậu	thị	chân	kim

èr líng yī sān nián liù yuè èr shí yī rì  
二 零 一 三 年 六 月 二 十 一 日  
nhị linh nhất tam niên lục nguyệt nhị thập nhất nhật

## Trăng sáng

Chiếu sáng cổ kim trăng một vầng  
Thiên cổ trường ca tụng Hồng Ngâm  
Vì hôm nay luân hồi qua lại  
Ắt thấy chân kim cuối đường Thần

*Ngày 21 tháng 6 năm 2013*



duì lián  
對 聯  
đối liên

wàn fǎ zhī zōng  
萬 法 之 宗  
vạn pháp chi tông

zhēn shàn rěn sān zì shèng yán fǎ lì wú xiàn  
真 善 忍 三 字 聖 言 法 力 無 限  
chân thiện nhẫn tam tự thánh ngôn pháp lực vô hạn

fǎ lún dà fǎ hǎo zhēn niàn wàn jié jí biàn  
法 輪 大 法 好 真 念 萬 劫 即 變  
pháp luân đại pháp hảo chân niệm vạn kiếp tức biến

èr líng yī sān nián xià  
二 零 一 三 年 夏  
nhị linh nhất tam niên hạ

## Câu đối

Vạn Pháp chi tông  
Chân Thiện Nhẫn ba chữ thánh ngôn Pháp lực vô hạn  
Pháp Luân Đại Pháp hảo chân niệm vạn kiếp tức biến

*Hè năm 2013*



wèi hé bú yào  
為 何 不 要  
vị hà bất yếu

xià shì qián nǐ yǔ chuàng shì zhǔ yuē hǎo  
下 世 前 你 與 創 世 主 約 好  
hạ thế tiền nhĩ dũ sáng thê chủ ước hảo

dà fǎ hóng chuán yí dìng bǎ nǐ zhǎo  
大 法 洪 傳 一 定 把 你 找  
đại pháp hồng truyền nhấ định bả nhĩ trảo

cǐ shí gào sù nǐ zhēn xiàng wèi hé bú yào  
此 時 告 訴 你 真 相 為 何 不 要  
thử thời cáo tố nhĩ chân tướng vị hà bất yếu

dǎ yā huǎng yán guàn mǎn duō shǎo rén de nǎo  
打 壓 謊 言 灌 滿 多 少 人 的 腦  
đả áp hoang ngôn quán mãn đa thiểu nhân đích não

shàn liáng rén bié gēn zhe xuān chuán pǎo  
善 良 人 別 跟 著 宣 傳 跑  
thiện lương nhân biệt căn trưc tuyên truyền bào

wǒ men zǒu de shì shén zhǐ de dào  
我 們 走 的 是 神 指 的 道  
ngã môn tẩu đích thị thần chỉ đích đạo

jiù rén shì wǒ duì shén de shì yuē  
救 人 是 我 對 神 的 誓 約  
cứu nhân thị ngã đỏi thần đích thệ ước

dà nán qián bì xū zhēng fēn duó miǎo  
大 難 前 必 須 爭 分 奪 秒  
đại nạn tiền tất tu tranh phân đoạt miểu

wèi le jiù rén wǒ bú wèi cháo xiào  
為 了 救 人 我 不 畏 嘲 笑  
vị liễu cứu nhân ngã bất úy trảo tiếu

wèi	le	jiù	rén	wǒ	bú	wèi	qiáng	bào				
為	了	救	人	我	不	畏	強	暴				
vì	liǎo	cúu	nhân	ngã	bất	úy	cường	bạo				
zhòng	shēng	dé	fǎ	wǒ	de	xīn	yuàn	cái	huì	liǎo		
眾	生	得	法	我	的	心	願	才	會	了		
chúng	sinh	đắc	pháp	ngã	đích	tâm	nguyện	tài	hội	liễu		
zhòng	shēng	dé	jiù	wǒ	de	xīn	yuàn	cái	huì	liǎo		
眾	生	得	救	我	的	心	願	才	會	了		
chúng	sinh	đắc	cúu	ngã	đích	tâm	nguyện	tài	hội	liễu		

èr	líng	yī	sān	nián	xià
二	零	一	三	年	夏
nhị	linh	nhất	tam	niên	hạ

## Vì sao không cần

Bạn ước hẹn Sáng Thế chủ trước khi hạ thế  
Đại Pháp hồng truyền nhất định sẽ tìm bạn  
Lúc này bảo bạn chân tướng vì sao chẳng cần  
Đàn áp đối lừa rót đầy não bao nhiêu người trần  
Người lương thiện chớ chạy theo tuyên truyền đó  
Chúng tôi là đi trên đường Thần chỉ rõ  
Thệ ước của tôi với Thần là cứu người  
Trước đại nạn cần phải giành từng phút giây  
Vì để cứu người ai chế giễu cũng mặc  
Vì để cứu người tôi không sợ bạo lực  
Chúng sinh đấng Pháp tâm nguyện của tôi mới vẹn toàn  
Chúng sinh được cứu tâm nguyện của tôi mới vẹn toàn

*Hè năm 2013*

jiǔ yuǎn de mèng  
久遠的夢  
cǔr viǎn dích mòng

wǒ yì zhí zài zhǎo xún nà jiǔ yuǎn de mèng  
我 一 直 在 找 尋 那 久 遠 的 夢  
ngā nhất trực tại trảo tìm na cǔr viǎn dích mòng

xiàng sì tóng huà què wú bǐ shén shèng  
像 似 童 話 卻 無 比 神 聖  
tượng tự đồng thoại khước vô tỷ thần thánh

nà shí zài tiān táng qiān le yí fèn yuē dìng  
那 時 在 天 堂 簽 了 一 份 約 定  
na thời tại thiên đường thiêm liểu nhất phần ước định

yí lù xià zǒu jiù wèi le duì xiàn shǐ mìng  
一 路 下 走 就 為 了 兌 現 使 命  
nhất lộ hạ tẩu tựu vị liểu đoái hiện sứ mệnh

lún huí zhǎn zhuǎn kǔ hǎi mí fēng  
輪 迴 輾 轉 苦 海 迷 封  
luân hồi triển chuyển khổ hải mê phong

zhōng yú yuán le nà jiǔ yuǎn de mèng  
終 於 圓 了 那 久 遠 的 夢  
chung ư viên liểu na cǔr viǎn dích mòng

chuàng shì zhǔ yǐ lái chuán dà fǎ dù dà chéng  
創 世 主 已 來 傳 大 法 度 大 乘  
sáng thể chủ dĩ lai truyền đại pháp độ đại thừa

wèi zhè wǒ cái xià shì bǎ fǎ děng  
為 這 我 才 下 世 把 法 等  
vị giá ngã tài hạ thế bǎ pháp đẳng

wǒ yǐ duì xiàn le shǐ qián de yuē dìng  
我 已 兌 現 了 史 前 的 約 定  
ngā dĩ đoái hiện liểu sử tiền dích ước định

zhè bú shì tóng huà zhèng zài fā shēng  
這 不 是 童 話 正 在 發 生  
giá bǎi shì dōng tuo chíng tài phat sinh  
許 多 人 都 有 我 同 樣 的 夢  
xǔ duō rén dōu yǒu wǒ tóng yàng de mèng  
húǎ dā nhān dō hǔr ngā dōng dāng dích mòng

èr líng yī sān nián xià  
二 零 一 三 年 夏  
nhị linh nhất tam niên hạ

## **Giấc mộng từ xa xưa**

Tôi tìm mãi giấc mộng xa xưa ấy  
Như đồng thoại nhưng vô cùng thần thánh  
Khi ấy đã ký một thệ ước trên Thiên đường  
Để thực hiện sứ mệnh mà giáng hạ xuống trần  
Luân hồi qua lại bể trầm luân phong kín  
Cuối cùng giấc mộng xa xưa ấy đã trọn vẹn  
Sáng Thế Chủ đã tới truyền Đại Pháp độ Đại Thừa  
Vì thế để đợi Pháp tôi mới hạ trần  
Tôi đã thực hiện thệ ước tiền sử  
Đây không phải đồng thoại việc này đang phát sinh đó  
Rất nhiều người đều có giấc mộng như của tôi

*Hè năm 2013*

rén shēng zhēn yì  
**人 生 真 意**  
 nhân sinh chân ý

rén shēng biàn huàn wú cháng  
**人 生 變 換 無 常**  
 nhân sinh biến hoán vô thường

huān lè zǒng huì bàn zhe yōu shāng  
**歡 樂 總 會 伴 著 憂 傷**  
 hoan lạc tổng hội bạn trước ưu thương

měi hǎo cháng yóu jiān xīn pū diàn  
**美 好 常 由 艱 辛 鋪 墊**  
 mỹ hảo thường do gian tân phô điểm

xī wàng luò kōng hòu wǒ cháng cháng xiǎng  
**希 望 落 空 後 我 常 常 想**  
 hy vọng lạc không hậu ngã thường thường tưởng

rén shēng dào dǐ shì shén me  
**人 生 到 底 是 甚 麼**  
 nhân sinh đáo để thị thậm ma

dà fǎ shǐ wǒ míng bái le zhēn xiàng  
**大 法 使 我 明 白 了 真 相**  
 đại pháp sử ngã minh bạch liễu chân tướng

rén duō lái zì bù tóng de tiān táng  
**人 多 來 自 不 同 的 天 堂**  
 nhân đa lai tự bất đồng đích thiên đường

tiān tǐ wēi nán shí wǒ men lái dào dì shàng  
**天 體 危 難 時 我 們 來 到 地 上**  
 thiên thể nguy nạn thời ngã môn lai đáo địa thượng

děng dài chuàng shì zhǔ bǎ shēng mìng jìng huà  
**等 待 創 世 主 把 生 命 淨 化**  
 đẳng đãi sáng thế chủ bǎ sinh mệnh tịnh hóa

wǒ méi yǒu le shāng gǎn bú zài shī luò  
我 沒 有 了 傷 感 不 再 失 落  
ngā mōt hǔr liǒu thūng cảm bāt tái thāt lác  
yīn wèi wǒ děng dào le chuàng shì de fǎ wáng  
因 為 我 等 到 了 創 世 的 法 王  
nhân vị ngā đấng đāo liǒu sáng thể đích pháp vương  
yīn wèi wǒ yǐ zài huí jiā de shén lù shàng  
因 為 我 已 在 回 家 的 神 路 上  
nhân vị ngā dĩ tại hồi gia đích thần lộ thượng

èr líng yī sān nián xià  
二 零 一 三 年 夏  
nhị linh nhất tam niên hạ

## **Ý nghĩa chân thực của đời người**

Nhân sinh vô thường biến hóa  
Hoan lạc luôn đi cùng buồn thương  
Tốt đẹp thường do gian khổ trải đường  
Khi hy vọng tan vỡ tôi thường nghĩ  
Đời người rốt cuộc là gì nhỉ  
Đại Pháp đã khiến tôi thấy chân tướng rõ ràng  
Người phần đông tới từ đa dạng các Thiên đường  
Chúng ta xuống thế gian khi Thiên thể đang nguy kịch  
Chờ đợi Sáng Thế Chủ tịnh hóa cho sinh mệnh  
Tôi không còn mất mát và bi thương  
Bởi vì tôi đã đợi được Sáng Thế Pháp Vương  
Bởi vì tôi đã đang trở về nhà trên Thần lộ

*Hè năm 2013*

nǐ jiǔ děng de gē  
你 久 等 的 歌  
nhī cǔr dǎng dích ca

wǒ de gē huì gào sù nǐ zhēn xiàng  
我 的 歌 會 告 訴 你 真 相  
ngā dích ca hōi cáo tǒ nhī chān túng

rén shēng bú shì wèi míng lì zhēng qiáng  
人 生 不 是 為 名 利 爭 強  
nhān sinh bāt thī vī danh lợi tranh cường

nǐ wǒ dōu shì lái zì tiān shàng  
你 我 都 是 來 自 天 上  
nhī ngā dō thī lai tự thiên thượng

lún huí zhōng zài děng chuàng shì de fǎ wáng  
輪 迴 中 在 等 創 世 的 法 王  
luān hōi trung tại đđng sáng thể dích pháp vương

pò hài zhǐ shì biǎo xiàng  
迫 害 只 是 表 相  
bách hại chī thī biǎo túng

wèi de shì zǔ dǎng nǐ kàn dào zhēn xiàng  
為 的 是 阻 擋 你 看 到 真 相  
vī dích thī trở đđng nhī khān đđo chān túng

dà nán qián chuàng shì zhǔ yǐ lái shì chuán dà fǎ  
大 難 前 創 世 主 已 來 世 傳 大 法  
đđại nạn tiēn sáng thể chủ dĩ lai thể truyền đđại pháp

wèi jiù nǐ wǒ cái tuī dǎo huǎng yán de hóng qiáng  
為 救 你 我 才 推 倒 謊 言 的 紅 牆  
vī cứu nhī ngā tài thōi đđào hoang ngōn dích hōng túng

wǒ de gē shì nǐ jiǔ děng de xī wàng  
我 的 歌 是 你 久 等 的 希 望  
ngā dích ca thī nhī cǔr đđng dích hy vọng

èr líng yī sān nián xià  
二 零 一 三 年 夏  
nhī linh nhất tam niēn hạ

## Bài hát bạn chờ đợi từ lâu

Tôi sẽ giảng cho bạn chân tướng bằng bài hát của tôi  
Cuộc đời không phải là tranh cường vì danh lợi  
Bạn với tôi đều từ Thiên thượng tới  
Trong luân hồi đang đợi Sáng Thế Pháp Vương  
Bức hại chỉ là bề mặt  
Để ngăn bạn nhìn rõ sự thật  
Trước đại nạn truyền Đại Pháp Sáng Thế Chủ đã đến  
thế gian  
Vì cứu bạn tôi mới đập đổ bức tường đỏ hoang ngôn  
Bài hát của tôi là hy vọng bạn đã từ lâu chờ đợi

*Hè năm 2013*



zhè shì zhēn xiàng  
**這 是 真 相**  
giá thị chàn tương

wǒ men suī rán bù xiāng shí  
**我 們 雖 然 不 相 識**  
ngā môn tuy nhiên bất tương thức

wēi nán zhōng wǒ huì shēn chū shǒu  
**危 難 中 我 會 伸 出 手**  
nguy nạn trung ngā hội thân xuất thủ

yīn wèi dāng chū shì rén duō lái zì tiān shàng  
**因 為 當 初 世 人 多 來 自 天 上**  
nhân vị đương sơ thế nhân đa lai tự thiên thượng

xià shì děng fǎ jiù cāng shēng  
**下 世 等 法 救 蒼 生**  
hạ thế đẳng pháp cứu thương sinh

zhòng sù shén tǐ chéng jiù zhèng guǒ huí tiān táng  
**重 塑 神 體 成 就 正 果 回 天 堂**  
trùng tổ thân thể thành tựu chính quả hồi thiên đường

yù xiū zhèng guǒ mó bì kuáng  
**欲 修 正 果 魔 必 狂**  
dục tu chính quả ma tất cuồng

fēng kuáng dǎ yā bō sǎ huǎng yán  
**瘋 狂 打 壓 播 撒 謊 言**  
phong cuồng đả áp bá tán hoang ngôn

nà shì bú jiào nǐ jiē shàng shèng yuán  
**那 是 不 叫 你 接 上 聖 緣**  
na thị bất khiêu nhĩ tiếp thượng thánh duyên

wèi le bú jiào nǐ kàn dào zhēn xiàng  
**為 了 不 叫 你 看 到 真 相**  
vị liễu bất khiêu nhĩ khán đáo chân tương

cuò guò nǐ qiān wàn nián de děng dài  
錯 過 你 千 萬 年 的 等 待  
thác quá nhĩ thiên vạn niên đích đǎng đāi  
nà shì nǐ shēng mìng de xī wàng  
那 是 你 生 命 的 希 望  
na thị nhĩ sinh mệnh đích hy vọng

èr líng yī sān nián xià  
二 零 一 三 年 夏  
nhị linh nhất tam niên hạ

## **Đây là chân tướng**

Dù chúng ta không quen biết nhau  
Tôi sẽ vươn tay ra trong nguy nạn  
Bởi vì ban đầu thế nhân đa phần đến từ Thiên thượng  
Hạ thế chờ đợi Pháp cứu thương sinh  
Tái tạo Thần thể thành tựu chính quả trở về Thiên đường  
Muốn tu chính quả ma tất cuồng dại  
Đàn áp diên cuồng gieo rắc lời giả dối  
Không phải là để bạn tiếp Thánh duyên  
Vì không để bạn thấy chân tướng  
Bỏ lỡ điều bạn hằng nghìn vạn năm mong đợi  
Đó là hy vọng của sinh mệnh bạn

*Hè năm 2013*

wèi hé jù jué zhāo huàn  
為 何 拒 絕 招 喚  
vị hà cự tuyệt chiêu hoán

wèi hé niǔ guò nǐ de liǎn  
為 何 扭 過 你 的 臉

vị hà nǚ quá nhĩ đích kiếm

bú shì gǎi biàn nǐ de xìn yǎng  
不 是 改 變 你 的 信 仰

bất thị cải biến nhĩ đích tín ngưỡng

gèng wú yì shǐ nǐ chéng wéi shèng tú  
更 無 意 使 你 成 為 聖 徒

cánh vô ý sử nhĩ thành vi thánh đồ

nà dé kàn yǒu méi yǒu nà fèn yuán  
那 得 看 有 沒 有 那 份 緣

na đắc khán hữu một hữu na phần duyên

nàn zhōng jiù rén shì wǒ duì shén de shì yuē  
難 中 救 人 是 我 對 神 的 誓 約

nạn trung cứu nhân thị ngã đối thần đích thệ ước

wǒ zhǐ xiǎng jiào nǐ liǎo jiě zhēn xiàng  
我 只 想 叫 你 了 解 真 相

ngã chỉ tưởng khiêu nhĩ liễu giải chân tướng

yīn wèi nǐ céng jīng qiú shén jiù nǐ huí tiān  
因 為 你 曾 經 求 神 救 你 回 天

nhân vị nhĩ tăng kinh cầu thần cứu nhĩ hồi thiên

cǐ kè nǐ tīng xìn huǎng yán jù jué zhāo huàn  
此 刻 你 聽 信 謊 言 拒 絕 招 喚

thử khắc nhĩ thính tín hoang ngôn cự tuyệt chiêu hoán

dà fǎ tú jiǎng de shì nǐ shēng mìng de qī pàn  
大 法 徒 講 的 是 你 生 命 的 期 盼

đại pháp đồ giảng đích thị nhĩ sinh mệnh đích kỳ phán

èr líng yī sān nián qī yuè liù rì  
二 零 一 三 年 七 月 六 日  
nhị linh nhất tam niên thất nguyệt lục nhật

## Vì sao cự tuyệt lời hiệu triệu

Vì sao bạn ngoảnh mặt đi  
Không phải cải biến tín ngưỡng của bạn  
Càng không có ý khiến bạn trở thành tín đồ của Thánh  
Còn phải xem là duyên phận đó có chăng  
Trong nạn cứu người là thệ ước của tôi đối với Thần  
Tôi chỉ muốn bảo bạn liễu giải chân tướng  
Vì bạn đã từng cầu Thần cứu bạn về Thiên thượng  
Lúc này bạn lại cự tuyệt lời kêu gọi vì tin nghe dối lừa  
Đệ tử Đại Pháp giảng là điều sinh mệnh bạn mong chờ

*Ngày 6 tháng 7 năm 2013*



guān shān  
觀 山  
quan sơn

wù	mǎn	shān	yún	mǎn	tiān
霧	滿	山	雲	滿	天
vù	mǎn	sōn	vān	mǎn	thiên
shān	chá	qì	bàn	chuí	yān
山	茶	氣	伴	炊	煙
sōn	trà	khí	bạn	xúy	yên
bēi	zhōng	yǐn	qīng	liáng	tián
杯	中	飲	清	涼	甜
bēi	trung	ẩm	thanh	lương	điêm
máng	zhōng	xián	shì	wàn	qiān
忙	中	閒	事	萬	千
mang	trung	nhàn	sự	vạn	thiên

èr líng yī sān nián bā yuè yī rì  
二零一三年八月一日  
nhị linh nhất tam niên bát nguyệt nhất nhật

## Ngắm núi

Sương đầy núi      Mây đầy trời  
Hương sơn trà      Quyện khói bếp  
Uống trong ly      Thanh ngọt mát  
Nhàn trong bận      Việc muôn vàn

*Ngày 1 tháng 8 năm 2013*



xuǎn      zé      wèi      lái  
**選 擇 未 來**  
tuyǎn      trạch      vị      lai

wǒ      yǐ      jīng      bǎ      zhēn      xiàng      gào      sù      nǐ  
**我 已 經 把 真 相 告 訴 你**  
ngā      dī      kinh      bả      chân      tương      cáo      tố      nhĩ

zhēn      zhèng      bèi      pò      hài      de      shì      zhòng      shēng  
**真 正 被 迫 害 的 是 眾 生**  
chân      chính      bị      bách      hại      đích      thị      chúng      sinh

wǒ      men      shì      zài      wēi      nàn      qián      jiù      rén  
**我 們 是 在 危 難 前 救 人**  
ngā      môn      thị      tại      nguy      nạn      tiền      cứu      nhân

duì      xiàn      shǐ      qián      duì      chuàng      shì      zhǔ      de      chéng      nuò  
**兌 現 史 前 對 創 世 主 的 承 諾**  
đoái      hiện      sử      tiền      đối      sáng      thế      chủ      đích      thừa      nặc

suī      rán      jiān      xīn      méi      yǒu      bào      chóu  
**雖 然 艱 辛 沒 有 報 酬**  
tuy      nhiên      gian      tân      một      hữu      báo      thù

zhè      shì      dà      fǎ      tú      de      cí      bēi  
**這 是 大 法 徒 的 慈 悲**  
giá      thị      đại      pháp      đồ      đích      từ      bi

zhè      shì      nǐ      lái      dāng      rén      de      xīn      yuàn  
**這 是 你 來 當 人 的 心 願**  
giá      thị      nhĩ      lai      đương      nhân      đích      tâm      nguyện

zhè      shì      shēng      mìng      de      xī      wàng  
**這 是 生 命 的 希 望**  
giá      thị      sinh      mệnh      đích      hy      vọng

bǎi tuō qī shì de huǎng yán  
擺 脫 欺 世 的 謊 言

bāi thoát khi thể đích hoang ngôn

yòng nǐ de zhēn niàn xuǎn zé wèi lái  
用 你 的 真 念 選 擇 未 來

dụng nhĩ đích chân niệm tuyền trạch vị lai

èr líng yī sān nián qiū  
二 零 一 三 年 秋

nhị linh nhất tam niên thu

## Tuyển chọn tương lai

Tôi đã từng nói với bạn về chân tướng  
Người thực sự bị bức hại là chúng sinh  
Chúng tôi trước nguy nạn đang cứu người  
Thực hiện lời hứa từ tiền sử với Sáng Thế Chủ  
Không có thù lao mặc dù gian khổ  
Đây là từ bi của Đại Pháp đồ  
Đây là tâm nguyện mà bạn đến làm người  
Đây là hy vọng của sinh mệnh  
Thoát khỏi lời dối trá lừa gạt thế giới  
Dùng chân niệem của bạn để tuyển chọn tương lai

*Thu năm 2013*



chuàng shì zhǔ zài bǎ nǐ hū huàn  
創 世 主 在 把 你 呼 喚  
sáng thể chủ tại bả nhĩ hô hoán

rén de qī pàn bàn suí zhe dà nán  
人 的 期 盼 伴 隨 著 大 難  
nhân đích kỳ phán bạn tùy trước đại nạn  
shén kāi shǐ wèi shì yuē yǔ chéng nuò duì xiàn  
神 開 始 為 誓 約 與 承 諾 兌 現  
thần khai thủy vị thệ ước dũ thừa nặc đoái hiện

wú lùn nǐ shì shuí  
無 論 你 是 誰  
vô luận nhĩ thị thùy

wú lùn nǐ zài nǎ gè jiǎo luò  
無 論 你 在 哪 個 角 落  
vô luận nhĩ tại na cá giác lạc

chuàng shì zhǔ dōu zài bǎ nǐ hū huàn  
創 世 主 都 在 把 你 呼 喚  
sáng thể chủ đô tại bả nhĩ hô hoán

hóng mó yě kāi shǐ qī piàn  
紅 魔 也 開 始 欺 騙  
hōng ma dā khai thủy khi phiến

zhèng xié diǎn dǎo jiào rén hǎo huài nán biàn  
正 邪 顛 倒 叫 人 好 壞 難 辨  
chính tà điên đảo khiêu nhân hảo hoại nan biện

huǎng yán xuān chuán jīn qián shōu mǎi  
謊 言 宣 傳 金 錢 收 買  
hoang ngôn tuyên truyền kim tiền thu mǎi

wèi de shì bú jiào nǐ dé jiù  
為 的 是 不 叫 你 得 救  
vị đích thị bất khiêu nhĩ đắc cứu

bú jiào nǐ tīng dào zhēn yán  
不 叫 你 聽 到 真 言  
bāt khiéu nhĩ thính đáo chān ngôn  
大 法 弟 子 講 的 真 相 能  
dà fǎ dì zǐ jiǎng de zhēn xiàng néng  
đại pháp đệ tử giảng đích chân tướng năng  
jiě kāi nǐ de mí bàn  
解 開 你 的 迷 絆  
giải khai nhĩ đích mê bán

èr líng yī sān nián qiū  
二 零 一 三 年 秋  
nhị linh nhất tam niên thu

## **Sáng Thế Chủ đang kêu gọi bạn**

Mong đợi của con người đi cùng đại nạn  
Lời hứa và thệ ước Thần đã bắt đầu thực hiện  
Cho dù bạn là ai  
Cho dù bạn ở ngõ hẻm hang cùng  
Sáng Thế Chủ đang kêu gọi bạn  
Ma đò cũng bắt đầu lừa gạt  
Con người khó phân biệt tốt xấu do chính tà đảo điên  
Chúng tuyên truyền lừa đảo và mua chuộc bằng tiền  
Cốt không để cho bạn được cứu  
Không để cho bạn nghe được lời chân thực  
Đệ tử Đại Pháp giảng chân tướng sẽ giúp bạn giải  
khai mê mờ

*Thu năm 2013*

chuàng shì zhǔ cái shì rén de xī wàng  
創 世 主 才 是 人 的 希 望  
sáng thể chủ tài thị nhân đích hy vọng

wǒ xiǎng fēi huí tiān táng méi yǒu chì bǎng  
我 想 飛 回 天 堂 沒 有 翅 膀  
ngã tưởng phi hồi thiên đường một hữu sí bàng

wǒ xiǎng chū shì méi yǒu fǎ zhǐ háng  
我 想 出 世 沒 有 法 指 航  
ngã tưởng xuất thế một hữu pháp chỉ hàng

lì jìn shì shàng róng yǔ rǔ  
歷 盡 世 上 榮 與 辱  
lịch tận thế thượng vinh đĩ nhục

cháng biàn rén jiān kǔ lè chóu chàng  
嚐 遍 人 間 苦 樂 惆 悵  
thường biến nhân gian khổ lạc trù trưởng

chuàng shì zhǔ hé shí lái  
創 世 主 何 時 來  
sáng thể chủ hà thời lai

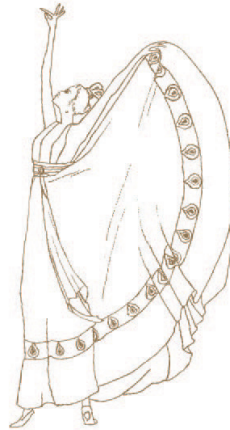
tā cái shì rén de xī wàng  
他 才 是 人 的 希 望  
tha tài thị nhân đích hy vọng

èr líng yī sān nián qiū  
二 零 一 三 年 秋  
nhị linh nhất tam niên thu

## Sáng Thế Chủ mới là hy vọng của nhân loại

Tôi muốn bay về Thiên đường nhưng không có cánh  
Tôi muốn xuất thế gian nhưng không có Pháp chỉ đường  
Mọi nhục vinh trên cõi trần đã từng trải hết  
Đã đủ mùi khổ vui phiền muộn khắp nhân gian  
Sáng Thế Chủ khi nào đến  
Ngài mới là hy vọng của thế nhân

*Thu năm 2013*



bú yào mí shī  
**不 要 迷 失**  
bǎt yéu mē thāt

qiān nián de lún huí  
**千 年 的 輪 迴**

thiên niên đích luân hồi

shì shì de jiān xīn  
**世 世 的 艱 辛**

thế thế đích gian tân

pīn bó zhōng shī qù de shì běn xìng  
**拼 搏 中 失 去 的 是 本 性**

bính bác trung thāt khừ đích thị bản tính

zhǎo bù huí de shì chún zhēn  
**找 不 回 的 是 純 真**

trào bāt hōi đích thị thuần chân

rén shēng bèi dāng chéng le ǒu rán de xìng yùn  
**人 生 被 當 成 了 偶 然 的 幸 運**

nhân sinh bị đương thành liễu ngẫu nhiên đích hạnh vận

wú shén lùn shì huǎng yán  
**無 神 論 是 謊 言**

vô thần luận thị hoang ngôn

jìn huà lùn shì bǎ xì  
**進 化 論 是 把 戲**

tiến hóa luận thị bả hí

shì chuàng shì zhǔ kāi chuàng le rén lèi  
**是 創 世 主 開 創 了 人 類**

thị sáng thể chủ khai sáng liễu nhân loại

hái yào dài rén huí dào tiān táng  
**還 要 帶 人 回 到 天 堂**

hoàn yéu đới nhân hồi đáo thiên đường

èr líng yī sān nián qiū  
**二 零 一 三 年 秋**  
nhị linh nhất tam niên thu

## Đừng mê lạc

Nghìn năm luân hồi  
Đời đời gian khó  
Trong tranh giành mất đi bản tính  
Không tìm lại được sự thuần chân  
Đời người được coi như sự may mắn ngẫu nhiên  
Vô Thần luận là giả dối  
Tiến hóa luận là trò bịp  
Là Sáng Thế Chủ đã tạo ra loài người  
Còn muốn đưa con người trở về Trời

*Thu năm 2013*



zhēn xiàng  
真相  
chân tương

nǐ shì fǒu yǐ bǎ jiǔ yuǎn de jì yì dǎ kāi  
你 是 否 已 把 久 遠 的 記 憶 打 開  
nhī thī phũ dĩ bả cửu viễn đích ký ức đả khai

xià shì qián de shì yuē shì fǒu hái zài  
下 世 前 的 誓 約 是 否 還 在  
hạ thê tiên đích thệ ước thī phũ hoàn tại

lún huí zhōng wǒ men dōu zài děng dài  
輪 迴 中 我 們 都 在 等 待  
luân hồi trung ngā môn đō tại đẳng đái

qī pàn de yí qiè zǎo yǐ jīng dào lái  
期 盼 的 一 切 早 已 經 到 來  
kỳ phán đích nhất thiết tảo dĩ kinh đáo lai

zhēn xiàng néng kāi qǐ jiǔ mái de jì yì  
真 相 能 開 啟 久 埋 的 記 憶  
chân tương năng khai khái cửu mai đích ký ức

zhēn xiàng shǐ rén miǎn yú táo tài  
真 相 使 人 免 於 淘 汰  
chân tương sử nhân miễn ư đào thải

mò shì de rén xīn bèi pò huài  
末 世 的 人 心 被 破 壞  
mạt thê đích nhân tâm bị phá hoại

zhēn xiàng yòu bèi tài duō de zhí zhuó yǎn gài  
真 相 又 被 太 多 的 執 著 掩 蓋  
chân tương hựu bị thái đa đích chấp trược yếm cái

yí dàn zhī dào zhēn xiàng jiù huì míng bái  
一 旦 知 道 真 相 就 會 明 白  
nhất đán tri đạo chân tương tựu hội minh bạch

dà fǎ dì zǐ wèi shén me bèi pò hài  
大 法 弟 子 為 甚 麼 被 迫 害  
dài pháp đệ tử vị thậm ma bị bách hại  
zhēn xiàng huì zhǎo huí zì jǐ  
真 相 會 找 回 自 己  
chân tương hội trảo hồi tự kỷ  
yǒu yuán zhě yí dìng huì xīn cháo péng pài  
有 緣 者 一 定 會 心 潮 澎 湃  
hữu duyên giả nhất định hội tâm triều bành phái

èr líng yī sān nián qiū  
二 零 一 三 年 秋  
nhị linh nhất tam niên thu

## Chân tướng

Có phải bạn đã đả khai ký ức từ xa xưa  
Thệ ước trước khi hạ thế phải chẳng còn đây  
Trong luân hồi chúng ta đều đang chờ đợi  
Hết thảy những điều chờ mong đã sớm đến rồi  
Chân tướng có thể mở ra ký ức từ lâu đã bị chôn vùi  
Chân tướng khiến con người tránh khỏi bị đào thải  
Mặt thể nhân tâm bị phá hoại  
Chân tướng lại bị quá nhiều chấp trước phủ lên  
Một khi biết được chân tướng thì sẽ tường minh  
Đệ tử Đại Pháp có chi bị bức hại  
Chân tướng sẽ tìm lại được bản ngã  
Người hữu duyên nhất định sẽ thấy xúc cảm dâng  
trào trong tâm

*Thu năm 2013*

zhè shì nǐ děng de gē  
這 是 你 等 的 歌  
giá thị nhĩ đấng đích ca

wǒ chàng de shì xīn lǐ de gē  
我 唱 的 是 心 裏 的 歌  
ngã xướng đích thị tâm lý đích ca

zhè xuán lǜ yì zhí bàn suí zhe wǒ  
這 旋 律 一 直 伴 隨 著 我  
giá toàn luật nhất trực bạn tùy trước ngã

chuàng shì zhǔ zào le tiān dì xīng hé  
創 世 主 造 了 天 地 星 河  
sáng thể chủ tạo liễu thiên địa tinh hà

mò shì huì bǎ fú yīn chuán bō  
末 世 會 把 福 音 傳 播  
mạt thể hội bả phúc âm truyền bá

zhòng shēng dōu zài bǎ tā děng  
眾 生 都 在 把 他 等  
chúng sinh đều tại bả tha đấng

zhè shì rén de mù dì bié cuò guò  
這 是 人 的 目 地 別 錯 過  
giá thị nhân đích mục địa biệt thác quá

zhēn xiàng huì dǎ kāi xīn suǒ  
真 相 會 打 開 心 鎖  
chân tướng hội đả khai tâm tỏa

bié kàn wǒ men zài bèi pò hài  
別 看 我 們 在 被 迫 害  
biệt khán ngã môn tại bị bách hại

nà shì wèi jiù nǐ rě qǐ de hóng mó  
那 是 為 救 你 惹 起 的 紅 魔  
na thị vị cứu nhĩ nhạ khởi đích hồng ma

bié tīng xìn dǎ yā de huǎng yán  
別 聽 信 打 壓 的 謊 言  
biệt thính tín đả áp đích hoang ngôn  
bié dài zhe guàn shū de piān jiàn  
別 帶 著 灌 輸 的 偏 見  
biệt đới trước quán thâu đích thiên kiến  
zhè shì nǐ sù shì děng de gē  
這 是 你 宿 世 等 的 歌  
giá thị nhĩ túc thể đẳng đích ca

èr líng yī sān nián qiū  
二 零 一 三 年 秋  
nhị linh nhất tam niên thu

## **Đây là bài ca bạn chờ đợi**

Tôi hát là bài ca trong tâm mình  
Giai điệu này cùng tôi một mạch đồng hành  
Sáng Thế Chủ tạo ra thiên hà trời đất  
Mặt thế sẽ đem phúc âm truyền bá  
Chúng sinh đều đang chờ đợi Ngài  
Chớ bỏ lỡ vì đây là mục đích của con người  
Chân tướng sẽ đả khai tâm bị khóa lại  
Chớ thấy chúng tôi đang bị bức hại  
Đó là vì cứu bạn mà khuấy động hồng ma  
Những dối lừa của cuộc đàn áp chớ tin nghe  
Đừng mang theo định kiến bị nhồi sọ  
Đây là bài ca bạn từ xa xưa đã chờ đợi

*Thu năm 2013*

chàng      gěi      nǐ      de      gē  
**唱 給 你 的 歌**  
xǔrǒng      cǎp      nhǐ      đích      ca

wǒ      yǒu      yì      zhī      shén      shèng      de      gē  
**我 有 一 支 神 聖 的 歌**  
ngā      hǔu      nhất      chi      thàn      thánh      đích      ca  
shì      shuí      kāi      chuàng      le      tiān      dì      wàn      wù  
**是 誰 開 創 了 天 地 萬 物**  
thị      thùy      khai      sáng      liểu      thiên      đia      vạn      vật  
rén      shēng      wèi      hé      shì      kǔ      hǎi      mí      háng  
**人 生 為 何 是 苦 海 迷 航**  
nhân      sinh      vị      hà      thị      khó      hải      mê      hàng

wǒ      shì      shuí  
**我 是 誰**  
ngā      thị      thùy  
shuí      shì      wǒ  
**誰 是 我**  
thùy      thị      ngā

lún      huí      zhōng      zǒng      shì      nǚ      lì      zǒng      shì      mí      máng  
**輪 迴 中 總 是 努 力 總 是 迷 茫**  
luân      hòi      trung      tổng      thị      nỗ      lực      tổng      thị      mê      mang

dà      fǎ      dǎ      kāi      le      wǒ      de      zhì      huì  
**大 法 打 開 了 我 的 智 慧**  
đại      pháp      đả      khai      liểu      ngā      đích      trí      tuệ

liǎo      wù      rén      shēng      bú      zài      wèi      fán      shì      qiān      cháng  
**了 悟 人 生 不 再 為 繁 事 牽 腸**  
liểu      ngộ      nhân      sinh      bất      tái      vị      phồn      sự      khiên      tràng

chuàng      shì      de      zhǔ      yǐ      lái      shì  
**創 世 的 主 已 來 世**  
sáng      thể      đích      chủ      dĩ      lai      thể

dà nán qián tā jiào wǒ huàn xǐng  
大 難 前 他 叫 我 喚 醒  
dài nán tiān tha khiếu ngā hoán tỉnh  
zhè shì nǐ děng dài de gē  
這 是 你 等 待 的 歌  
giá thị nhĩ đấng đāi đích ca  
zhè xuán lǜ lái zì tiān táng  
這 旋 律 來 自 天 堂  
giá toàn luật lai tự thiên đường

èr líng yī sān nián shí yuè  
二 零 一 三 年 十 月  
nhị linh nhất tam niên thập nguyệt

## **Bài ca hát cho bạn**

Tôi có một bài ca thần thánh  
Là ai khai sáng ra vạn vật đất trời  
Nhân sinh vì sao lạc lối trong bể khổ  
Tôi là ai  
Ai là tôi  
Vẫn luôn cố gắng vẫn luôn mê mang trong luân hồi  
Đại Pháp đã khai cho tôi trí huệ  
Hiểu rõ nhân sinh không bận lòng vì bao thế sự  
Sáng Thế Chủ đã đến thế gian  
Trước đại nạn Ngài bảo tôi đánh thức những chú  
cừ non lạc đường  
Đây là bài ca bạn chờ đợi  
Giai điệu này từ Thiên đường tới

*Tháng 10 năm 2013*

xiān yùn  
仙 韻

tiēn vậ

piāo piāo shū guǎng xiù  
飄 飄 抒 廣 袖  
phiêu phiêu trữ quǎng tụ

yù lì měi sì xiān  
玉 立 美 似 仙  
ngọc lập mỹ tự tiēn

fān zhuǎn tiān é xiù  
翻 轉 天 娥 秀  
phiên chuyển thiên nga tú

zhǎn zī wǔ piān xiān  
展 姿 舞 翩 躚  
triển tư vũ phiên tiēn

yuè shì tiān shàng qǔ  
樂 是 天 上 曲  
nhạc thị thiên thượng khúc

miào yīn tòu yún jiān  
妙 音 透 雲 間  
diệu âm thấu vân gian

gē shēng qǐ chén fēng  
歌 聲 啟 塵 封  
ca thanh khởi trần phong

shēng shēng huàn huí tiān  
聲 聲 喚 回 天  
thanh thanh hoán hồi tiēn

èr líng yī sān nián dōng  
二 零 一 三 年 冬  
nhị linh nhất tam niên đông

## Tiên vận

Bay bay tay áo rộng  
Dáng ngọc đẹp tựa Tiên  
Thiên nữ xinh xoay lật  
Múa điệu bay bổng lên  
Khúc nhạc từ Thiên thượng  
Diệu âm thấu tầng mây  
Xua tan bụi phong bế  
Thanh âm gọi về Trời

*Đông năm 2013*



zhēn shí de lǐ  
真 實 的 理  
chân thực đích lý

péng yǒu

朋 友

bāng hǔ

shén bú yuàn fàng qì nǐ  
神 不 願 放 棄 你

thần bất nguyện phóng khí nhĩ

bú shì yīn wèi nǐ yǒu shén me liǎo bù qǐ  
不 是 因 為 你 有 甚 麼 了 不 起

bất thị nhân vị nhĩ hữu thậm ma liễu bất khởi

nà shì duì shēng mìng de cí bēi  
那 是 對 生 命 的 慈 悲

na thị đối sinh mệnh đích từ bi

zhēn xiàng huì gào sù nǐ mí dǐ  
真 相 會 告 訴 你 謎 底

chân tương hội cáo tố nhĩ mê để

duì dà fǎ de mǒ hēi huì bèi qīng xǐ  
對 大 法 的 抹 黑 會 被 清 洗

đối đại pháp đích mạt hắc hội bị thanh tẩy

huǎng yán dú hài de shì nǐ de xīn lǐ  
謊 言 毒 害 的 是 你 的 心 裏

hoang ngôn độc hại đích thị nhĩ đích tâm lý

shēn tǐ de chuāng shāng kě yǐ zhì yù  
身 體 的 創 傷 可 以 治 癒

thân thể đích sang thương khả dĩ trị dũ

zhòng dú de shēng mìng huì zài dà nán zhōng jiě tǐ  
中 毒 的 生 命 會 在 大 難 中 解 體

trúng độc đích sinh mệnh hội tại đại nạn trung giải thể

wǒ zhǐ xiǎng jiào nǐ kàn qīng shàn è  
我 只 想 叫 你 看 清 善 惡

ngā chǐ tuǒng khiếu nhĩ khán thanh thiện ác

wǒ xiǎng gào sù nǐ shēng mìng zhēn shí de lǐ  
我 想 告 訴 你 生 命 真 實 的 理

ngā tuǒng cáo tǒ nhĩ sinh mệnh chân thực đích lý

èr líng yī sān nián dōng

二 零 一 三 年 冬

nhị linh nhất tam niên đông

## **Nghĩa lý chân thực**

Bạn hỏi  
Thần không muốn từ bỏ bạn  
Không phải vì bạn có tài năng chi  
Đối với sinh mệnh đây là sự từ bi  
Chân tướng sẽ chỉ cho bạn chỗ mê tận gốc  
Sẽ bị thanh trừ nếu bôi nhọ Đại Pháp  
Trong tâm của bạn bị đầu độc dối gian  
Thân thể bị thương có thể chữa lành  
Sinh mệnh bị trúng độc sẽ giải thể trong đại nạn  
Tôi chỉ muốn bảo bạn nhìn rõ thiện ác  
Tôi muốn nói cho bạn nghĩa lý chân thực của sinh mệnh

*Đông năm 2013*

dà hǎi shì wǒ de xiōng huái  
大海是我的胸懷  
dài hǎi thī ngā dích hung hoài

dà hǎi shì wǒ de xiōng huái  
大海是我的胸懷  
dài hǎi thī ngā dích hung hoài

lán tiān xià dōu shì wǒ de wǔ tái  
藍天下都是我的舞臺  
lam thiēn hạ đō thī ngā dích vū dài

zhù shī jiù rén shì wǒ de shì yuē  
助師救人是我的誓約  
trợ sư cứu nhân thī ngā dích thệ ước

chuán zhēn xiàng shì shén de ān pái  
傳真相是神的安排  
truyền chân tướng thī thần dích an bài

gān lù biān sā dà dì mǐn shě gōng zhái  
甘露遍撒大地民舍宮宅  
cam lộ biến tản đại địa dân xá cung trạch

qiān wàn nián de děng dài méi yǒu bái āi  
千萬年的等待沒有白挨  
thiên vạn niēn dích đặng đāi một hữu bạch ai

chuàng shì zhǔ yǐ lái  
創世主已來  
sáng thế chủ dĩ lai

mó nán zhōng dà fǎ tú zài quán lì jiù shì rén  
魔難中大法徒在全力救世人  
ma nạn trung đại pháp đồ tại toàn lực cứu thế nhân

kuáng tú jiǎo xià què shì xuán yá  
狂徒腳下卻是懸崖  
cuồng đồ cước hạ khước thī huyền nhai

wǒ men suī rán chén yuān bù bái  
我 們 雖 然 沉 冤 不 白  
ngã môn tuy nhiên trâm oan bất bạch  
hóng cháo tuō qǐ de shì qiān gǔ yīng cái  
紅 潮 托 起 的 是 千 古 英 才  
hồng triều thác khởi đích thị thiên cổ anh tài  
yīn wèi wǒ men zǒu xiàng shén de wèi lái  
因 為 我 們 走 向 神 的 未 來  
nhân vì ngã môn tẩu hướng thần đích vị lai

èr líng yī sān nián dōng  
二 零 一 三 年 冬  
nhị linh nhất tam niên đông

## Lòng tôi như biển lớn

Lòng tôi như biển lớn  
Dưới trời xanh đều là sân khấu của tôi  
Thệ ước của tôi là trợ Sư cứu người  
Truyền chân tướng là Thần an bài đó  
Cam lộ rải khắp đại địa mọi nhà và cung điện  
Không hề uống phí nghìn vạn năm chờ mong  
Sáng Thế Chủ đã đến  
Trong ma nạn đệ tử Đại Pháp đang toàn lực cứu thế nhân  
Dưới chân cuồng đồ chính là vực thẳm  
Mặc dù chúng tôi oan khiên chưa giải  
Triều đỏ làm nổi bật lên là thiên cổ tài nhân  
Bởi vì chúng tôi bước hướng về tương lai của Thần

*Đông năm 2013*

jiù dù  
救 度  
cúu độ

yǔ zhòu zuì hòu yí yè yǐ jīng fān qǐ  
宇 宙 最 後 一 頁 已 經 翻 啟  
vũ trụ tối hậu nhất hiệt dĩ kinh phiên khải

jiù dù zhōng shén jiào wǒ huàn xǐng nǐ  
救 度 中 神 叫 我 喚 醒 你  
cúu độ trung thần khiêu ngã hoán tỉnh nhĩ

bié kàn wǒ men bèi mǒ hēi  
別 看 我 們 被 抹 黑  
biệt khán ngã môn bị mạt hắc

zhēn xiàng huì bǎ yí qiè qīng xǐ  
真 相 會 把 一 切 清 洗  
chân tướng hội bả nhất thiết thanh tẩy

huǎng yán dú hài què zài nǐ de xīn lǐ  
謊 言 毒 害 卻 在 你 的 心 裏  
hoang ngôn độc hại khước tại nhĩ đích tâm lý

ròu tǐ de shāng hài kě yǐ zhì yù  
肉 體 的 傷 害 可 以 治 癒  
nhục thể đích thương hại khả dĩ trị dũ

zhòng dú de shēng mìng jiāng zài hóng cháo  
中 毒 的 生 命 將 在 紅 朝  
trúng độc đích sinh mệnh tương tại hồng triều

mò rì zhōng jiě tǐ  
末 日 中 解 體  
mạt nhật trung giải thể

wǒ zhǐ xiǎng jiào nǐ fēn biàn shàn è  
我 只 想 叫 你 分 辨 善 惡  
ngã chỉ tưởng khiêu nhĩ phân biệt thiện ác

xuǎn zé yóu nǐ zì jǐ  
選擇由你自己

tuyǎn trạch do nhĩ tự dĩ

wǒ zhǐ xiǎng jiào nǐ liǎo jiě zhēn xiàng  
我只想叫你了解真相

ngā chǐ tưởng khiêu nhĩ liǎo giải chân tướng

yīn wèi nǐ céng jīng qiú shén bié bǎ nǐ fàng qì  
因為你曾經求神別把你放棄

nhân vị nhĩ tǎng kinh cầu thần biệt bỏ nhĩ phóng khí

èr líng yī sì nián yī yuè yī rì  
二零一四年一月一日

nhị linh nhất tứ niên nhất nguyệt nhất nhật

## Cứu độ

Trang cuối cùng của vũ trụ đã mở ra  
Trong cứu độ Thần bảo tôi đánh thức bạn  
Chớ xem chúng tôi bị bôi nhọ  
Chân tướng sẽ đem tất cả tẩy thanh  
Đầu độc đối lừa ấy bạn lại chứa trong tâm  
Nhục thể bị tổn thương chữa lành đâu khó  
Sinh mệnh bị trúng độc sẽ giải thể trong ngày  
tàn của triều đở  
Tôi chỉ mong bảo bạn thiện ác phân minh  
Lựa chọn là do bạn tự mình  
Tôi chỉ muốn bảo bạn liễu giải chân tướng  
Vì bạn đã từng cầu Thần đừng buông bỏ bạn

*Ngày 1 tháng 1 năm 2014*

zǔ bèi liú xià de gē  
祖輩留下的歌  
tǒ bōi lưu hạ đich ca

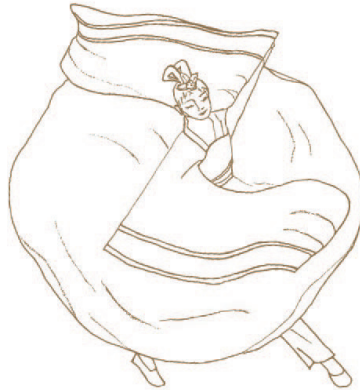
wǒ xīn zhōng yǒu zhī gē  
我 心 中 有 支 歌  
ngā tâm trung hữu chi ca  
cóng zǔ bèi chuán dào wǒ  
從 祖 輩 傳 到 我  
tòng tǒ bōi truyền đáo ngā  
hóng cháo mò hòu lái shén fó  
紅 朝 末 後 來 神 佛  
hōng triêu mạt hậu lai thần phật  
dì zǐ huì tì shì rén jiě nàn shòu guò  
弟 子 會 替 世 人 解 難 受 過  
đệ tử hội thế thế nhân giải nạn thụ quá  
xiàn shì zhōng zhèng zài duì xiàn zhè chuán shuō  
現 世 中 正 在 兌 現 這 傳 說  
hiện thế trung chính tại đỏi hiện giá truyền thuyết  
xuán lù jiān jiào wǒ bèi yí dìng jìe shàng yuán  
旋 律 間 叫 我 輩 一 定 接 上 緣  
toàn luật gian khiêu ngā bōi nhất định tiếp thượng duyên  
nà shì shēng mìng de zuì hòu xī wàng  
那 是 生 命 的 最 後 希 望  
na thị sinh mệnh đich tối hậu hy vọng  
nà shì zhòng shēng dé jiù de sù yuàn  
那 是 眾 生 得 救 的 宿 願  
na thị chúng sinh đắc cứu đich túc nguyện

èr líng yī sì nián yī yuè jiǔ rì  
二 零 一 四 年 一 月 九 日  
nhị linh nhất tứ niên nhất nguyệt cửu nhật

## Bài ca tổ tiên lưu lại

Tôi có bài ca trong tâm  
Từ tổ tiên truyền lại  
Triều đở mặt hậu Thần Phật tới  
Đệ tử sẽ giải nạn chịu đựng thay cho người đời  
Đời nay đang thực hiện truyền thuyết này  
Trong giai điệu dẫn thế hệ chúng tôi nhất định  
tiếp duyên ấy  
Đây là hy vọng cuối cùng của sinh mệnh  
Đây là nguyện xưa được đắc cứu của chúng sinh

*Ngày 9 tháng 1 năm 2014*



shén méi shī yán  
神 沒 失 言  
thần một thất ngôn

shén yǒu guò shì yán  
神 有 過 誓 言  
thần hữu qua thệ ngôn

mò shì huì jiù rén huí tiān  
末 世 會 救 人 回 天  
mạt thế hội cứu nhân hồi thiên

zhòng shēng qī pàn le qiān bǎi nián  
眾 生 期 盼 了 千 百 年  
chúng sinh kỳ phán liǎo thiēn bách niēn

cǐ shí zhāo huàn què shì ér bú jiàn  
此 時 招 喚 卻 視 而 不 見  
thử thời chiêu hoán khước thị nhi bất kiến

dà fǎ yì zhí zài chuán  
大 法 一 直 在 傳  
đại pháp nhất trực tại truyền

shèng tú yòng xiě chéng dān zhe rén de nán  
聖 徒 用 血 承 擔 著 人 的 難  
thánh đồ dụng huyết thừa đảm trước nhân đích nạn

yā lì zhōng jiù rén bǎ zhēn xiàng chuán  
壓 力 中 救 人 把 真 相 傳  
áp lực trung cứu nhân bǎ chân tướng truyền

shén méi yǒu shī yán  
神 沒 有 失 言  
thần một hữu thất ngôn

yǒu rén zhǐ bǎ lì yì kàn  
有 人 只 把 利 益 看  
hữu nhân chỉ bǎ lợi ích kán

dǎ yā de huǎng yán bù fēn biàn  
打 壓 的 謊 言 不 分 辨  
dǎ áp dích hoang ngôn bǎt phān biēn  
是 不 願 相 信 這 現 實  
shì bú yuàn xiāng xìn zhè xiàn shí  
thị bất nguyện tương tín giá hiệן thực  
shì shén zài duì xiàn  
是 神 在 兌 現  
thị thần tại đoái hiệן

èr líng yī sì nián yī yuè shí wǔ rì  
二 零 一 四 年 一 月 十 五 日  
nhị linh nhất tứ niên nhất nguyệt thập ngũ nhật

## **Thần không thất hứa**

Thần đã có lời thề  
Sẽ cứu người về Trời vào thời mạt  
Hàng trăm nghìn năm rồi chúng sinh chờ đợi  
Bây giờ gọi lại nhìn mà như không  
Đại Pháp một mạch đang truyền  
Thánh đồ dùng máu để giúp con người gánh nạn  
Trong áp lực để cứu người truyền đi chân tướng  
Thần sẽ không trái lời  
Có người chỉ nhìn vào lợi ích thôi  
Không phân biệt những dối lừa của cuộc đàn áp  
Không muốn tin rằng hiện thực này là Thần đang  
thực hiện

*Ngày 15 tháng 1 năm 2014*

xǐng lái ba  
醒 來 吧  
tỉnh lai ba

xià shì tài jiǔ yuǎn  
下 世 太 久 遠  
hạ thế thái cửu viễn

lún huí qiān bǎi nián  
輪 迴 千 百 年  
luân hồi thiên bách niên

běn xìng zài pīn bó zhōng xiāo jiǎn  
本 性 在 拼 搏 中 削 減  
bản tính tại bình bác trung tước giảm

chún zhēn bèi lì yì tà biǎn  
純 真 被 利 益 踏 扁  
thuần chân bị lợi ích đạp biến

wú shén lùn shì huǎng yán  
無 神 論 是 謊 言  
vô thần luận thị hoang ngôn

jìn huà xié shuō tuī dǎo le shén yán  
進 化 邪 說 推 倒 了 神 言  
tiến hóa tà thuyết thôi đảo liểu thần ngôn

zāi nàn zhōng què yuàn shén bù guǎn  
災 難 中 卻 怨 神 不 管  
tai nạn trung khước oán thần bất quản

bié yòng kē xué bǎ rén lèi tuī xiàng wēi xiǎn  
別 用 科 學 把 人 類 推 向 危 險  
biệt dụng khoa học bả nhân loại thôi hướng nguy hiểm

lái shì shì xún zhǎo dé dù de jī yuán  
來 世 是 尋 找 得 度 的 機 緣  
lai thế thị tìm traò đắc độ đích cơ duyên

huí tiān cái shì shēng mìng de sù yuàn  
回 天 才 是 生 命 的 宿 願  
hòu thiēn tài thī sinh mệnh đich túc nguyệן  
回 天 才 是 你 等 的 機 緣  
hòu thiēn tài thī nhĩ đẳng đich cơ duýen

èr líng yī sì nián yī yuè èr shí sān rì  
二 零 一 四 年 一 月 二 十 三 日  
nhị linh nhất tứ niēn nhất nguyệt nhị thập tam nhật

## **Tĩnh lại đi**

Hạ thế quá lâu rồi  
Trăm nghìn năm luân hồi  
Trong tranh giành bản tính tiêu giảm  
Thuần chân bị lợi ích dẫm bẹp  
Vô thần luận là xảo ngôn  
Tà thuyết tiến hóa lật đổ lời Thần  
Trong tai nạn lại oán Thần không quản  
Chớ dùng khoa học đẩy nhân loại về nơi nguy hiểm  
Để tìm cơ duyên đặc độ mà đến thế gian  
Nguyện xưa của sinh mệnh là hồi Thiên  
Hồi Thiên mới là cơ duyên mà bạn hằng chờ đợi

*Ngày 23 tháng 1 năm 2014*

hóng ēn hào dàng  
**洪 恩 浩 蕩**  
 hòng ân hào dǎng

tiān dì wàn wù shì chuàng shì zhǔ kāi chuàng  
**天 地 萬 物 是 創 世 主 開 創**  
 thiên địa vạn vật thị sáng thể chủ khai sáng  
 yǔ zhòu gēng xīn tā yào jiù rén huí tiān shàng  
**宇 宙 更 新 他 要 救 人 回 天 上**  
 vũ trụ canh tân tha yếu cứu nhân hồi thiên thượng  
 shén lái shí bú huì shì nǐ yào de nà yàng  
**神 來 時 不 會 是 你 要 的 那 樣**  
 thần lai thời bất hội thị nhĩ yếu đích na dạng  
 xìn yǎng bié bǎ nǐ dé jiù zǔ dǎng  
**信 仰 別 把 你 得 救 阻 擋**  
 tín ngưỡng biệt bả nhĩ đắc cứu trở đàng  
 bié yòng gǎn qíng gān rǎo le rén de zhì shāng  
**別 用 感 情 干 擾 了 人 的 智 商**  
 biệt dụng cảm tình can nhiễu liểu nhân đích trí thương  
 zhòng shēng píng děng bù fēn xíng xiàng  
**眾 生 平 等 不 分 形 像**  
 chúng sinh bình đẳng bất phân hình tượng  
 dé jiù yào kàn è hái shì shàn liáng  
**得 救 要 看 惡 還 是 善 良**  
 đắc cứu yếu khán ác hoàn thị thiện lương  
 chuàng shì zhǔ xià shì chū shēng zài dōng fāng  
**創 世 主 下 世 出 生 在 東 方**  
 sáng thể chủ hạ thế xuất sinh tại đông phương  
 zhòng shén yǔ rén dōu kào tā de ēn shǎng  
**眾 神 與 人 都 靠 他 的 恩 賞**  
 chúng thần dũ nhân đōu káo tha đích ân thưởng

tiān dì wàn wù shì chuàng shì zhǔ kāi chuàng  
天 地 萬 物 是 創 世 主 開 創  
thiên địa vạn vật thị sáng thể chủ khai sáng  
yǔ zhòu gēng xīn tā yào jiù rén huí tiān shàng  
宇 宙 更 新 他 要 救 人 回 天 上  
vũ trụ canh tân tha yếu cứu nhân hồi thiên thượng

èr líng yī sì nián yī yuè èr shí sān rì  
二 零 一 四 年 一 月 二 十 三 日  
nhị linh nhất tứ niên nhất nguyệt nhị thập tam nhật

## Hồng ân hạ đấng

Sáng Thế Chủ khai sáng vạn vật đất trời  
Vũ trụ canh tân Ngài muốn cứu người về Thiên thượng  
Khi Thần đến sẽ không như bạn muốn  
Chớ để việc bạn được cứu bị tín ngưỡng cản ngăn  
Bạn đừng để cảm xúc can nhiễu trí thông minh của mình  
Chúng sinh bình đẳng không phân hình tượng  
Đắc cứu còn phải xem là thiện lương hay tà ác  
Sáng Thế Chủ hạ thế xuất sinh tại phương Đông  
Chúng Thần và con người đều dựa vào ân thưởng Ngài ban  
Đất trời vạn vật là Sáng Thế Chủ khai sáng  
Vũ trụ canh tân Ngài muốn cứu người về Thiên thượng

*Ngày 23 tháng 1 năm 2014*

chuàng shì zhǔ zài zhāo huàn  
創 世 主 在 招 喚  
sáng thể chủ tại chiêu hoán

chuàng shì zhǔ zài zhāo huàn  
創 世 主 在 招 喚  
sáng thể chủ tại chiêu hoán

zhòng shēng wèi zhè xià chén fán  
眾 生 為 這 下 塵 凡  
chúng sinh vị giá hạ trần phạm

hóng mó tóng shí yě bǎ huǎng yán sàn  
紅 魔 同 時 也 把 謊 言 散  
hōng ma dòng thời đã bả hoang ngôn tán

liáng zhī è niàn jiào rén biàn  
良 知 惡 念 叫 人 辨  
lương tri ác niệm khiếu nhân biện

dà jié dāng qián dé jiù nán  
大 劫 當 前 得 救 難  
đại kiếp đương tiền đắc cứu nan

zhè shì lěi shì yè zhài bǎ rén lán  
這 是 累 世 業 債 把 人 攔  
giá thị lũy thế nghiệp trãi bả nhân lan

xuǎn zé shén me zì jǐ kàn  
選 擇 甚 麼 自 己 看  
tuyển trạch thậm ma tự kỷ khán

nǐ wèi cǐ shí děng le qiān bǎi nián  
你 為 此 時 等 了 千 百 年  
nhĩ vị thử thời đẳng liễu thiên bách niên

chuàng shì zhǔ yǐ zài zhāo huàn  
創 世 主 已 在 招 喚  
sáng thể chủ dĩ tại chiêu hoán

èr líng yī sì nián yī yuè sān shí rì  
二 零 一 四 年 一 月 三 十 日  
nhị linh nhất tứ niên nhất nguyệt tam thập nhật

## Sáng Thế Chủ đang hiệu triệu

Sáng Thế Chủ đang hiệu triệu  
Chúng sinh vì thế hạ phàm trần  
Ma đở đồng thời phát tán hoang ngôn  
Lương tri với ác niệm để con người phân biệt  
Khó mà được đắc cứu trước đại kiếp  
Đây là nghiệp tích từng đời ngăn trở thế nhân  
Lựa chọn điều gì bạn tự xem  
Vì lúc này bạn đã trăm nghìn năm chờ đợi  
Sáng Thế Chủ đã đang hiệu triệu

*Ngày 30 tháng 1 năm 2014*



suí bǐ  
隨 筆  
tùy bút

tíng tíng tái shàng yóu  
婷 婷 臺 上 遊  
dīng dīng dài shàng du  
đinh đình đại thượng du  
xiān yuè chí wài yīn  
仙 樂 池 外 音  
tiēn nhac trī ngoại âm  
nán ér zhǎn yáng gāng  
男 兒 展 陽 剛  
nam nhi triển dương cương  
lì rén xiù cháng jīn  
麗 人 秀 長 巾  
lệ nhân tú trường cân

rén shén wǔ chūn qiū  
人 神 舞 春 秋  
nhân thần vũ xuân thu  
tiān yīn dàng gǔ jīn  
天 音 蕩 古 今  
thiên âm đǎng cổ kim  
shén yùn yì chǎng xiù  
神 韻 一 場 秀  
thần vận nhất tràng tú  
wǔ qiān rì yuè xīn  
五 千 日 月 新  
ngũ thiên nhật nguyệt tân

èr líng yī sì nián èr yuè wǔ rì  
二 零 一 四 年 二 月 五 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt ngũ nhật

## Tùy bút

Thướt tha trên sân khấu  
Dàn Tiên nhạc từ ngoài  
Nam nhi dáng mạnh mẽ  
Tú nữ múa khăn dài

Nhân Thần múa Xuân Thu  
Thiên âm đặng kim cổ  
Một buổi diễn Thần Vận  
Khởi mới năm nghìn năm

*Ngày 5 tháng 2 năm 2014*



wǒ zài bāng nǐ  
我 在 幫 你  
ngā tài bang nhĩ

péng yǒu  
朋 友  
bǎng hǒu

wǒ bú yuàn bǎ nǐ fàng qì  
我 不 願 把 你 放 棄  
ngā bāt nguyệן bả nhĩ phóng khí

shì nǐ céng jīng qiú shén jiù nǐ  
是 你 曾 經 求 神 救 你  
thị nhĩ tǎng kinh cầu thần cứu nhĩ

pò hài shì biǎo xiàng líng yǒu mù dì  
迫 害 是 表 相 另 有 目 地  
bách hại thị biểu tướng lánh hữ mục địa

zǔ dǎng rén dé jiù míng fǎ lǐ  
阻 擋 人 得 救 明 法 理  
trở đǎng nhân đắc cứu minh pháp lý

dǎ yā mǒ hēi shén huì qīng xǐ  
打 壓 抹 黑 神 會 清 洗  
đả áp mạt hắc thần hội thanh tẩy

shēn tǐ de shāng hài huì zhì yù  
身 體 的 傷 害 會 治 癒  
thân thể đích thương hại hội trị dũ

huǎng yán zhòng dú huì bèi jiě tǐ  
謊 言 中 毒 會 被 解 體  
hoang ngôn trúng độc hội bị giải thể

dà nàn qián wǒ bāng nǐ kàn qīng mí dǐ  
大 難 前 我 幫 你 看 清 謎 底  
dài nàn tiān ngā bang nhĩ khán thanh mê để  
能 否 得 救 看 你 自 己  
néng fǒu dé jiù kàn nǐ zì jǐ  
nǎng pǔ đắc cứu khán nhĩ tự kỷ

èr líng yī sì nián èr yuè liù rì  
二 零 一 四 年 二 月 六 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt lục nhật

## Tôi đang giúp bạn

Hỡi bạn

Tôi không nguyện ý từ bỏ bạn

Là bạn từng cầu Thần cứu bạn mà

Bức hại có mục đích khác và là biểu hiện bề ngoài

Ngăn trở người được cứu mình tỏ Pháp lý

Đàn áp bôi nhọ Thần sẽ thanh tẩy

Thân thể tổn thương sẽ chữa lành

Bị giải thể nếu trúng độc hoang ngôn

Trước đại nạn tôi giúp bạn thấy rõ chỗ mê tận gốc

Được đặc cứu hay không xem chính bạn

*Ngày 6 tháng 2 năm 2014*



wǒ      jiā      xiāng      de      chuán      shuō  
**我 家 鄉 的 傳 說**  
ngā      gia      hương      đích      truyền      thuyết

wǒ      de      jiā      xiāng      yǒu      gè      chuán      shuō  
**我 的 家 鄉 有 個 傳 說**  
ngā      đích      gia      hương      hữu      cá      truyền      thuyết

huáng      huā      kāi      shí      hóng      huā      luò  
**黃 花 開 時 紅 花 落**  
hoàng      hoa      khai      thời      hồng      hoa      lạc

chuàng      shì      zhǔ      lái      jiù      rén      huí      tiān      guó  
**創 世 主 來 救 人 回 天 國**  
sáng      thể      chủ      lai      cứu      nhân      hồi      thiên      quốc

yǎn      gài      yǔ      pò      hài      huì      zhāo      lái      tiān      huò  
**掩 蓋 與 迫 害 會 招 來 天 禍**  
yǎn      cái      dǔ      bách      hại      hội      chiêu      lai      thiên      họa

bù      zhī      dà      nán      guò      hòu      jǐ      rén      huó  
**不 知 大 難 過 後 幾 人 活**  
bất      tri      đại      nạn      quá      hậu      kỷ      nhân      hoạt

nàn      zhōng      jiù      rén      de      shì      shèng      tú  
**難 中 救 人 的 是 聖 徒**  
nạn      trung      cứu      nhân      đích      thị      thánh      đồ

dǎ      yā      hài      rén      de      shì      hóng      mó  
**打 壓 害 人 的 是 紅 魔**  
đả      áp      hại      nhân      đích      thị      hồng      ma

huǎng      yán      bàng      zhēn      yán      yòng      xīn      xiǎn      è  
**謊 言 謗 真 言 用 心 險 惡**  
hoang      ngôn      bàng      chân      ngôn      dụng      tâm      hiểm      ác

zhǎo      dào      zhēn      xiàng      jié      nán      cái      néng      guò  
**找 到 真 相 劫 難 才 能 過**  
trǎo      đáo      chân      tướng      kiếp      nạn      tài      năng      qua

xiàn shí zài duì xiàn zhè chuán shuō  
現 實 在 兌 現 這 傳 說  
hiện thực tại đỏi hiện giá truyền thuyết  
huáng huā zài kāi hóng cháo zài luò  
黃 花 在 開 紅 潮 在 落  
hoàng hoa tại khai hồng triều tại lạc  
chuàng shì zhǔ zài jiù rén huí tiān guó  
創 世 主 在 救 人 回 天 國  
sáng thể chủ tại cứu nhân hồi thiên quốc

èr líng yī sì nián èr yuè shí rì  
二 零 一 四 年 二 月 十 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt thập nhật

## **Truyền thuyết quê hương tôi**

Có truyền thuyết này ở quê hương tôi  
Khi hoàng hoa nở thì hồng hoa rụng  
Sáng Thế Chủ đến cứu người về Thiên quốc  
Bức hại và che đậy sẽ chiêu gọi thiên tai  
Không biết đại nạn qua còn mấy người  
Trong nạn cứu người là Thánh đồ đó  
Đàn áp hại người là ma quỷ  
Nói dối phỉ báng chân ngôn hiểm ác mưu toan  
Tìm ra chân tướng mới thoát kiếp nạn  
Truyền thuyết này thực tại đang đái hiện  
Hoa vàng đang nở triều đỏ đang lụi  
Sáng Thế Chủ đang cứu người về Thiên đường

*Ngày 10 tháng 2 năm 2014*

zhèng niàn  
正 念  
chính niệm

jí fēng diàn chè shàng jiǔ xiāo  
疾 風 電 掣 上 九 霄  
tật phong điện xiết thượng cửu tiêu

léi tíng wàn jūn bǐ tiān gāo  
雷 霆 萬 鈞 比 天 高  
lôi đình vạn quân tỷ thiên cao

héng sǎo qióng yǔ wú jìn chù  
橫 掃 穹 宇 無 盡 處  
hoành tảo khung vũ vô tận xứ

bài lèi yì wù yí bìng xiāo  
敗 類 異 物 一 併 消  
bại loại dị vật nhất tính tiêu

èr líng yī sì nián èr yuè shí sān rì  
二 零 一 四 年 二 月 十 三 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt thập tam nhật

## Chính niệm

Vũ bão xung lên chín tầng mây  
Sấm sét vạn cân cao hơn trời  
Quét ngang khung vũ đến vô tận  
Bại hoại dị vật nhất loạt trừ

*Ngày 13 tháng 2 năm 2014*



shāo hóng mó liàn jīn gāng  
燒 紅 魔 煉 金 鋼  
thiêu hồng ma luyện kim cương

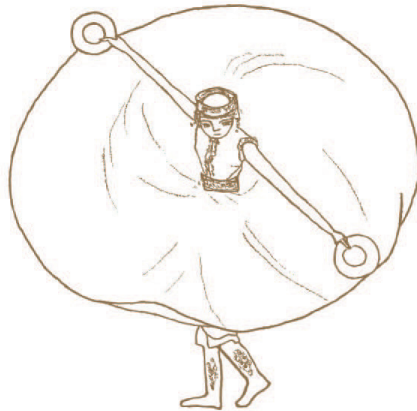
wàn rén zòu fǎng zhōng nán què  
萬 人 奏 訪 中 南 闕  
vạn nhân tấu phỏng trung nam khuyết  
è dǎng fēi shǒu nǎo cán quē  
惡 黨 匪 首 腦 殘 缺  
ác đảng phi thủ não tàn khuyết  
dǔ shàng hóng cháo dòu tiān fǎ  
賭 上 紅 朝 鬥 天 法  
dǔ thượng hồng triều đấu thiên pháp  
bā miàn yīn fēng fàng guǐ jué  
八 面 陰 風 放 詭 譎  
bát diện âm phong phóng quỷ quyệt  
gǔ jīn zhōng wài dà chǒu huò  
古 今 中 外 大 醜 貨  
cǔ kim trung ngoại đại xú hóa  
kuáng biāo hào mìng bǎ mù jué  
狂 飆 耗 命 把 墓 掘  
cuáng tiêu hao mệnh bǎ mộ quật  
bǎi liàn jīn gāng hóng cháo sàn  
百 煉 金 鋼 紅 朝 散  
bách luyện kim cương hồng triều tán  
fǎ tú huí tiān duì shì yuē  
法 徒 回 天 兌 誓 約  
pháp đồ hồi thiên đoái thệ ước

èr líng yī sì nián èr yuè shí sì rì  
二 零 一 四 年 二 月 十 四 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt thập tứ nhật

## Thiên ma đỏ luyện kim cương

Vạn người kiến nghị Trung Nam Hải  
Đầu sỏ ác đảng nào khuyết tàn  
Đặt cược triều đỏ đấu Thiên Pháp  
Quý quyết tung tám mặt gió âm  
Trong ngoài kim cổ đại xú nát  
Cuồng phong hại mệnh quật mồ lên  
Bách luyện kim cương tan triều đỏ  
Pháp đồ hồi Thiên thế ước thành

*Ngày 14 tháng 2 năm 2014*



zǔ      bèi      de      gē  
祖   輩   的   歌  
tǒ      bǒi      dích      ca

wǒ      yǒu      yì      shǒu      gē  
我   有   一   首   歌  
ngā      hǔu      nhất      thủ      ca

shì      zǔ      bèi      de      chuán      shuō  
是   祖   輩   的   傳   說  
thị      tǒ      bǒi      dích      truyên      thuyết

xuán      lǜ      gǔ      pǔ  
旋   律   古   樸  
toàn      luật      cổ      phác

cí      yì      jiào      rén      zhuó      mó  
詞   意   叫   人   琢   磨  
tù      ý      khiêu      nhân      trác      ma

mò      jié      yí      dào      yǒu      dà      huò  
末   劫   一   到   有   大   禍  
mạt      kiếp      nhất      đáo      hữu      đại      họa

dà      fǎ      tú      jiù      rén      bèi      pò      hài  
大   法   徒   救   人   被   迫   害  
đại      pháp      đồ      cứu      nhân      bị      bách      hại

zhēn      yán      huì      bèi      huǎng      huà      tú      mǒ  
真   言   會   被   謊   話   塗   抹  
chân      ngôn      hội      bị      hoang      thoại      đồ      mạt

shì      rén      nán      biàn      dà      jié      nán      duǒ  
世   人   難   辨   大   劫   難   躲  
thế      nhân      nan      biện      đại      kiếp      nan      đóa

bǎo      chí      shàn      liáng      bú      huì      cuò  
保   持   善   良   不   會   錯  
bảo      trì      thiện      lương      bất      hội      thác

zhǎo dào zhēn xiàng cái néng duǒ guò  
找 到 真 相 才 能 躲 過

trǎo dào chān túng tài nǎng dōa qua

zhè shì zǔ bèi de chuán shuō  
這 是 祖 輩 的 傳 說

giá thī tǒ bōi đich truyên thuyết

dà nán de qián zhào jiàn zhèng le wǒ de gē  
大 難 的 前 兆 見 證 了 我 的 歌

đại nạn đich tiên triệu kiến chứng liêu ngā đich ca

chuán shuō dà fǎ tú zài jiǎng zhēn xiàng bǎ mí pò  
傳 說 大 法 徒 在 講 真 相 把 迷 破

truyên thuyết đại pháp đồ tại giảng chân tướng bǎ mê phá

wǒ yào duì xiàn zhè chuán shuō  
我 要 兌 現 這 傳 說

ngā yéu đóai hiện giá truyên thuyết

wǒ yào duì xiàn zhè shǒu gē  
我 要 兌 現 這 首 歌

ngā yéu đóai hiện giá thủ ca

èr líng yī sì nián èr yuè shí wǔ rì  
二 零 一 四 年 二 月 十 五 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt thập ngũ nhật

## **Bài ca của tổ tiên**

Tôi có một bài ca  
Là truyền thuyết của tiên tổ  
Giai điệu cổ phong chất phác  
Hàm ý khiến người ngẫm suy  
Mạt kiếp hể đến ắt có họa to  
Đại Pháp đồ cứu người bị bức hại  
Chân ngôn bị lời dối lừa bôi nhọ  
Đại kiếp khó tránh thế nhân khó phân  
Giữ vững thiện lương ắt không sai  
Tìm được chân tướng mới tránh khỏi  
Đây là truyền thuyết của tiên tổ  
Điền báo đại nạn chứng thực bài tôi ca  
Truyền thuyết Đại Pháp đồ giảng chân  
tướng phá mê  
Tôi sẽ thực hiện truyền thuyết ấy  
Tôi sẽ thực hiện bài ca ấy

*Ngày 15 tháng 2 năm 2014*

shí xiàn wǒ de mèng xiǎng  
實現我的夢想  
thực hiện ngā đích mòng tưởng

wǒ yǒu yí gè mèng xiǎng  
我有一個夢想  
ngā hǔu nhất cá mòng tưởng

zǒng yǒu yì tiān wǒ yào huí dào tiān shàng  
總有一天我要回到天上  
tǒng hǔu nhất thiên ngā yéu hòi dào thiên thượng

nà shì shēng mìng zhēn zhèng de gù xiāng  
那是生命真正的故鄉  
na thị sinh mệnh chân chính đích cố hương

yīn wéi chuàng shì zhǔ yǐ lái shì  
因為創世主已來世  
nhân vị sáng thế chủ dĩ lai thế

chuán dà fǎ jiù shì rén huí tiān táng  
傳大法救世人回天堂  
truyền đại pháp cứu thế nhân hòi thiên đường

wǒ bù xiǎng cuò guò jī yuán  
我不想錯過機緣  
ngā bất tưởng thác quá cơ duyên

wǒ yào shí xiàn zhè mèng xiǎng  
我要實現這夢想  
ngā yéu thực hiện giá mòng tưởng

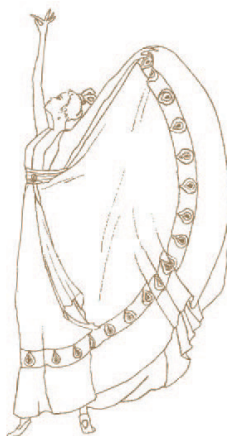
zhè shì rén de wéi yī xī wàng  
這是人的唯一希望  
giá thị nhân đích duy nhất hy vọng

èr líng yī sì nián èr yuè shí wǔ rì  
二零一四年二月十五日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt thập ngũ nhật

## Thực hiện giấc mộng của tôi

Tôi có một giấc mơ  
Chắc chắn sẽ có một ngày tôi trở về Thiên thượng  
Đó là cố hương chân chính của sinh mệnh  
Bởi Sáng Thế Chủ đã đến thế gian  
Truyền Đại Pháp cứu thế nhân về Thiên đường  
Cơ duyên ấy tôi không muốn lỡ  
Giấc mơ này tôi cần thực hiện  
Đây là hy vọng duy nhất của con người

*Ngày 15 tháng 2 năm 2014*



zhuī suí nǐ — dà fǎ tú  
追 隨 你 — 大 法 徒  
truy tùy nhĩ đại pháp đồ

xiāng jiàn shí nǐ dài zhe shēn qíng  
相 見 時 你 帶 著 深 情  
tương kiến thời nhĩ đới trước thâm tình

què cóng bù bǎ xīn sī biǎo míng  
卻 從 不 把 心 思 表 明  
khước tông bất bả tâm tư biểu minh

shén qíng jiān yì tòu zhe shàn liáng  
神 情 堅 毅 透 著 善 良  
thần tình kiên nghị thấu trước thiện lương

què bú jiào wǒ suí nǐ tóng xíng  
卻 不 叫 我 隨 你 同 行  
khước bất khiêu ngã tùy nhĩ đồng hành

nǐ shuō jiù shì rén bù néng tíng  
你 說 救 世 人 不 能 停  
nhĩ thuyết cứu thế nhân bất năng đình

gèng bù xiǎng jiào wǒ bèi mó qī líng  
更 不 想 叫 我 被 魔 欺 凌  
cánh bất tưởng khiêu ngã bị ma khi lăng

jiǎng zhēn xiàng shì nǐ de shì yuē  
講 真 相 是 你 的 誓 約  
giǎng chân tướng thị nhĩ đích thệ ước

nǐ de shàn liáng xiàng sì shén líng  
你 的 善 良 像 似 神 靈  
nhĩ đích thiện lương tượng tự thần linh

wǒ huì zhuī suí nǐ dào yǒng yuǎn  
我 會 追 隨 你 到 永 遠  
ngā hội truy tùy nhĩ đáo vĩnh viễn  
jí shǐ zài wēi nàn zhōng piāo líng  
即 使 在 危 難 中 飄 零  
tức sử tại nguy nạn trung phiêu linh

èr líng yī sì nián èr yuè shí liù rì  
二 零 一 四 年 二 月 十 六 日  
nhị linh nhất tứ niên nhị nguyệt thập lục nhật

## **Đi theo bạn – đệ tử Đại Pháp**

Khi gặp nhau bạn mang theo thâm tình  
Nhưng tâm tư bạn chưa từng bày tỏ  
Thần sắc kiên nghị hiển lộ lương thiện  
Nhưng không để cho tôi cùng bạn đồng hành  
Bạn nói rằng không thể dừng việc cứu thế nhân  
Càng không muốn tôi bị quỷ ma ức hiếp  
Giảng chân tướng ấy là thệ ước của bạn  
Sự thiện lương của bạn tựa như Thần linh  
Tôi sẽ mãi mãi cùng bạn đồng hành  
Cho dù có phải phiêu bạt trong nguy nạn

*Ngày 16 tháng 2 năm 2014*



xìn shén jiù àn shén shuō de zuò  
信 神 就 按 神 說 的 做  
tín thần tǔ án thần thuyết đích tǒ

chuàng shì zhǔ zào jiù le zhòng shén yǔ tiān tǐ  
創 世 主 造 就 了 眾 神 與 天 體  
sáng thé chủ tạo tǔ liǎo chúngh thần dǔ thiên thể

wú lùn nǐ xìn de shén me lǐ  
無 論 你 信 的 甚 麼 理  
vô luận nhĩ tín đích thậm ma lý

nǐ xìn de shén zhǐ shì tiān tǐ  
你 信 的 神 只 是 天 體  
nhĩ tín đích thần chỉ thị thiên thể

jié gòu zhōng yì kē lì  
結 構 中 一 顆 粒  
kết cấu trung nhất khoa lạp

fàng xià zhǒng zú chéng jiàn  
放 下 種 族 成 見  
phóng hạ chủng tộc thành kiến

fǒu zé jiào táng qù de zài duō  
否 則 教 堂 去 的 再 多  
phủ tắc giáo đường khứ đích tái đa

shén dōu bǐ shì nǐ  
神 都 鄙 視 你  
thần đô bì thị nhĩ

wú lùn rén shén me fū dǐ  
無 論 人 甚 麼 膚 底  
vô luận nhân thậm ma phu đế

shēng mìng dōu lái zì shén de gù lǐ  
生 命 都 來 自 神 的 故 里  
sinh mệnh đô lai tự thần đích cố lý

wú lùn nǐ shì shuí  
無 論 你 是 誰  
vô luận nhĩ thị thùy

dōu zài děng dài chuàng shì zhǔ bǎ nǐ jiù qǐ  
都 在 等 待 創 世 主 把 你 救 起  
dōu zài děng dài chuàng shì zhǔ bǎ nǐ jiù qǐ

zhòng shén yě zài děng dài tā néng tiāo xuǎn dào  
眾 神 也 在 等 待 他 能 挑 選 到  
chúng thần dǎ zài děng dài tā néng tiāo xuǎn dào

zì jǐ  
自 己  
tự kỷ

rén lèi bì xū tóng xīn xié lì  
人 類 必 須 同 心 協 力  
nhân loại tất tu đồng tâm hiệp lực

dǐ zhì hóng mó sā dàn de è shì lì  
抵 制 紅 魔 撒 旦 的 惡 勢 力  
dǐ zhì hóng mó sā dàn de è shì lì

zhí dào shén lù tōng xiàng nǐ  
直 到 神 路 通 向 你  
trực đáo thần lộ thông hướng nhĩ

èr líng yī sì nián sān yuè sān shí rì  
二 零 一 四 年 三 月 三 十 日  
nhị linh nhất tứ niên tam nguyệt tam thập nhật

## **Tin Thần thì hãy làm theo lời Thần**

Sáng Thế Chủ tạo ra chúng Thần và Thiên thể  
Bất luận bạn tin theo lý nào đi nữa  
Trong kết cấu của thiên thể, vị Thần bạn tin chỉ  
là một lap tử thôi  
Thành kiến về chủng tộc hãy buông  
Nếu không, dù đến giáo đường nhiều nữa Thần  
vẫn xem thường bạn  
Bất luận con người mang màu da nào chẳng nữa  
Sinh mệnh đều đến từ quê hương của Thần  
Bất luận bạn là ai  
Đều đang chờ đợi Sáng Thế Chủ cứu vớt  
Chúng Thần cũng đang chờ Ngài có thể lựa chọn  
đến chính họ  
Nhân loại tất phải hiệp lực đồng tâm  
Để chống lại thế lực tàn ác của ma đở Sa tăng  
Đến lúc Thần lộ thông hướng tới bạn

*Ngày 30 tháng 3 năm 2014*

shén shèng de gē  
神 聖 的 歌  
thần thánh đích ca

rén shēng zǒng huì yǒu mí máng  
人 生 總 會 有 迷 茫  
nhân sinh tổng hội hữu mê mang  
měi dāng shēng huó shī qù fāng xiàng  
每 當 生 活 失 去 方 向  
mǎi dāng sinh hoạt thất khứ phương hướng  
xīn zhōng de gē jiù huì qīng qīng de chàng  
心 中 的 歌 就 會 輕 輕 的 唱  
tâm trung đích ca tựu hội khinh khinh đích xướng  
bú yào bào yuàn  
不 要 抱 怨  
bất yếu báo oán  
shǒu zhù shàn liáng  
守 住 善 良  
thủ trụ thiện lương  
rén duō lái zì tiān shàng  
人 多 來 自 天 上  
nhân đa lai tự thiên thượng  
wèi le děng dài chuàng shì zhǔ bǎ rén dāng  
為 了 等 待 創 世 主 把 人 當  
vì liễu đẳng đãi sáng thế chủ bả nhân đương  
nà shì zhòng shēng jiǔ pàn de xī wàng  
那 是 眾 生 久 盼 的 希 望  
na thị chúng sinh cửu phán đích hy vọng  
zhè gē shēng shǐ wǒ qīng xǐng  
這 歌 聲 使 我 清 醒  
giá ca thanh sử ngã thanh tỉnh

zhè gē shēng gěi wǒ lì liàng  
這 歌 聲 給 我 力 量  
giá ca thanh cấp ngã lực lượng

shén shèng de xuán lǜ shǐ tiān kōng biàn de qíng lǎng  
神 聖 的 旋 律 使 天 空 變 的 晴 朗  
thần thánh đích toàn luật sử thiên không biến đích tình lãng

èr líng yī sì nián chūn  
二 零 一 四 年 春  
nhị linh nhất tứ niên xuân

## **Bài ca thần thánh**

Đời người luôn có mê mang  
Mỗi khi cuộc sống mất phương hướng  
Bài ca trong tâm khế xướng  
Đừng oán trách  
Giữ vững thiện lương  
Thế nhân đa phần từ Thiên thượng  
Đến làm người chờ Sáng Thế Chủ cứu độ  
Là hy vọng chúng sinh bấy lâu mong đợi  
Tiếng ca này khiến tôi thanh tỉnh  
Tiếng ca này cho tôi sức mạnh  
Giai điệu thần thánh khiến bầu trời quang đãng

*Xuân năm 2014*

shén zhī yùn  
**神 之 韻**  
 thàn chi vậ

rén	jiān	xiān	jìng	rú	mèng	huàn
<b>人</b>	<b>間</b>	<b>仙</b>	<b>境</b>	<b>如</b>	<b>夢</b>	<b>幻</b>
nhân	gian	tiên	cảnh	như	mộng	huyễn
guǎng	xiù	cháng	wǔ	pīng	tíng	màn
<b>廣</b>	<b>袖</b>	<b>長</b>	<b>舞</b>	<b>娉</b>	<b>婷</b>	<b>漫</b>
quǎng	tụ	trường	vũ	phinh	đình	mạn
mǎn	mù	huá	cǎi	gǔ	shì	nǚ
<b>滿</b>	<b>目</b>	<b>華</b>	<b>彩</b>	<b>古</b>	<b>仕</b>	<b>女</b>
mǎn	mục	hoa	thài	cổ	sĩ	nữ
tíng	tíng	yù	zhì	xiān	guāng	càn
<b>婷</b>	<b>婷</b>	<b>玉</b>	<b>質</b>	<b>仙</b>	<b>光</b>	<b>燦</b>
đình	đình	ngọc	chất	tiên	quang	xán

shēn	fǎ	jiǎo	jiàn	dà	wǔ	duàn
<b>身</b>	<b>法</b>	<b>矯</b>	<b>健</b>	<b>大</b>	<b>舞</b>	<b>段</b>
thân	pháp	kiểu	kiện	đại	vũ	đoạn
huá	xià	zhuàng	shì	shén	guāng	zhàn
<b>華</b>	<b>夏</b>	<b>壯</b>	<b>士</b>	<b>神</b>	<b>光</b>	<b>綻</b>
hoa	hạ	tráng	sĩ	thần	quang	trán
zhèng	pài	dà	qì	nán	zǐ	hàn
<b>正</b>	<b>派</b>	<b>大</b>	<b>氣</b>	<b>男</b>	<b>子</b>	<b>漢</b>
chính	phái	đại	khí	nam	tử	hán
huàn	huí	chuán	tǒng	bú	shì	pàn
<b>喚</b>	<b>回</b>	<b>傳</b>	<b>統</b>	<b>不</b>	<b>是</b>	<b>盼</b>
hoán	hồi	truyền	thống	bất	thị	phán

èr líng yī sì nián chūn  
**二 零 一 四 年 春**  
 nhị linh nhất tứ niên xuân

## Vận vị của Thần

Nhân gian tiên cảnh như mộng ảo  
Tay áo rộng dài múa thướt tha  
Mãn mắt cung nữ xưa rục rỡ  
Tươi sáng tiên nhân dáng ngọc nga  
Thân pháp cường tráng vũ khúc lớn  
Tráng sỹ Hoa Hạ triển Thần quang  
Chính phái đại khí nam tử hán  
Tìm về truyền thống đâu chỉ mong

*Xuân năm 2014*



lù guò dǔ chéng  
路 過 賭 城  
lộ quá đố thành

yè xíng qiān lǐ lù bù qīng  
夜 行 千 里 路 不 清  
dạ hành thiên lý lộ bất thanh

yáo yáo yù shuì zhǎ yǎn jīng  
搖 搖 欲 睡 眨 眼 睛  
diêu diêu dục thụy trát nhãn tinh

huāng shān shēn chù qiān guāng shǎn  
荒 山 深 處 千 光 閃  
hoang sơn thâm xứ thiên quang thiểm

yí sì yín hé luò qún xīng  
疑 似 銀 河 落 群 星  
ngghi tựa ngân hà lạc quàn tinh

dēng hóng jiǔ lǜ wéi suǒ yù  
燈 紅 酒 綠 為 所 欲  
đăng hồng tửu lục vi sở dục

yú lóng yì tán gè zhēng xīng  
魚 龍 一 潭 各 爭 腥  
ngư long nhất đàm các tranh tinh

èr líng yī sì nián chūn  
二 零 一 四 年 春  
nhị linh nhất tứ niên xuân

## **Đi qua thành phố cờ bạc**

Đêm đi nghìn dặm đường không rõ  
Buồn ngủ mắt chớp đầu đung đưa  
Núi hoang sâu thẳm lóe ngàn sáng  
Ngỡ thấy sao rơi từ Ngân hà  
Đèn đỏ rượu xanh vì dục vọng  
Tranh tanh hôi rỗng cá một hồ

*Xuân năm 2014*



bāng nǐ lí kāi xiǎn nàn  
幫 你 離 開 險 難  
bang nhĩ ly khai hiểm nạn

rén men wàng jì le shén de yù yán  
人 們 忘 記 了 神 的 預 言  
nhân môn vong ký liễu thần đích dự ngôn

qiān nián hòu mó wáng huì zài xiàn  
千 年 後 魔 王 會 再 現  
thiên niên hậu ma vương hội tái hiện

sā dàn jiàn lì le hóng sè zhèng quán  
撒 旦 建 立 了 紅 色 政 權  
tát đán kiến lập liễu hồng sắc chính quyền

lěng zhàn jié shù le zhōng gòng gèng wēi xiǎn  
冷 戰 結 束 了 中 共 更 危 險  
lãnh chiến kết thúc liễu trung cộng cánh nguy hiểm

bó lín qiáng suī dǎo xié líng wèi sàn  
柏 林 牆 雖 倒 邪 靈 未 散  
bách lâm tường tuy đảo tà linh vị tán

shì rén a  
世 人 啊  
thế nhân a

nǐ men lái shì wèi bǎ shǐ mìng duì xiàn  
你 們 來 世 為 把 使 命 兌 現  
nhĩ môn lai thế vị bả sứ mệnh đoái hiện

bié lí kāi rén chuán tǒng de lù tài yuǎn  
別 離 開 人 傳 統 的 路 太 遠  
biệt ly khai nhân truyền thống đích lộ thái viễn

xiàn dài yì shí zài bǎ rén lā xiàng  
現代意識在把人拉向  
hiện đại ý thức tại bà nhân lạp hướng

huǐ miè qián yán  
毀滅前沿  
hủy diệt tiền duyên

jié shù qián de jīng lì xiàn dài rén dōu  
結束前的經歷現代人都  
kết thúc tiền đích kinh lịch hiện đại nhân đô

huì kàn jiàn  
會看見  
hội khán kiến

zhǐ yǒu dà fǎ tú huì bāng nǐ lí kāi xiǎn nàn  
只有大法徒會幫你離開險難  
chỉ hữu đại pháp đồ hội bang nhĩ ly khai hiểm nạn

èr líng yī sì nián qī yuè liù rì  
二零一四年七月六日  
nhị linh nhất tứ niên thất nguyệt lục nhật

## **Giúp bạn rời xa nguy hiểm**

Người đời đã quên dự ngôn của Thần  
Nghìn năm sau ma vương sẽ tái xuất hiện  
Quý Sa tăng dựng lên chính quyền đỏ  
Chiến tranh lạnh đã qua Trung Cộng nguy hiểm hơn  
Dù bức tường Berlin đổ nhưng tà linh chưa tan  
Hỡi thế nhân  
Các bạn đến thế gian để thực thi sứ mệnh  
Đừng bỏ quá xa con đường truyền thống của nhân loại  
Ý thức hiện đại kéo người đến bờ vực diệt vong  
Những trải nghiệm trước kết thúc con người hiện đại  
đều sẽ thấy rõ ràng  
Chỉ có đệ tử Đại Pháp mới giúp bạn rời xa nguy hiểm

*Ngày 6 tháng 7 năm 2014*

nǐ zài kuáng  
**你 再 狂**  
nhǐ tái cuōng

tiào jiǎo kuáng  
**跳 腳 狂**  
khieu cươc cuōng

hóu shé huǎng yán háo rú láng  
**喉 舌 謊 言 嚎 如 狼**  
hàu thiệt hoang ngôn hào như lang

rén è sì guǐ zhù fēng làng  
**人 惡 似 鬼 助 瘋 浪**  
nhân ác tự quỷ trợ phong lãng

bú jiàn shàn niàn sàng tiān liáng  
**不 見 善 念 喪 天 良**  
bất kiến thiện niệm táng thiên lương

qiū fēng qǐ hóng biàn huáng  
**秋 風 起 紅 變 黃**  
thu phong khởi hồng biến hoàng

zhāng kuáng bú jiàn rì huāng huāng  
**張 狂 不 見 日 慌 慌**  
trương cuōng bất kiến nhật hoảng hoảng

xiàn shì bào yìng wú lòu wǎng  
**現 世 報 應 無 漏 網**  
hiện thế báo ứng vô lậu võng

rén zuò è dōu děi cháng  
**人 做 惡 都 得 償**  
nhân tố ác đô đắc thưởng

bú xìn nǐ zài kuáng  
**不 信 你 再 狂**  
bất tín nhǐ tái cuōng

èr líng yī sì nián qī yuè shí wǔ rì  
**二 零 一 四 年 七 月 十 五 日**  
nhị linh nhất tứ niên thất nguyệt thập ngũ nhật

## Người cứ cuồng

Nhảy nhót cuồng điên  
Miệng lưỡi vu khống tru lên như sói  
Người ác như quỷ hù theo điên loạn  
Mất sạch thiện niệm và lương tâm  
Gió thu nổi lên đỏ hóa vàng  
Không còn điên cuồng ngày ngày hoảng loạn  
Đời này báo ứng không lối thoát  
Kẻ làm ác đều phải bồi thường  
Không tin người cứ cuồng

*Ngày 15 tháng 7 năm 2014*



qī wàng  
期 望  
kỳ vọng

wú lùn nǐ lái zì hé fāng  
無 論 你 來 自 何 方  
vô luận nhĩ lai tự hà phương

rén zhēn zhèng de jiā zài tiān táng  
人 真 正 的 家 在 天 堂  
nhân chân chính đích gia tại thiên đường

wǒ men xíng xiàng gè yì rén xìng xiāng fǎng  
我 們 形 像 各 異 人 性 相 仿  
ngã môn hình tượng các dị nhân tính tương phỏng

shēng mìng piān lí běn xìng shí  
生 命 偏 離 本 性 時  
sinh mệnh thiên ly bản tính thời

wǒ men lái dào dì shàng  
我 們 來 到 地 上  
ngã môn lai đáo địa thượng

wèi de shì xiāo qù zuì yè chóng fǎn tiān xiāng  
為 的 是 消 去 罪 業 重 返 天 鄉  
vị đích thị tiêu khứ tội nghiệp trùng phản thiên hương

dà fǎ tú zài chuán zhēn xiàng  
大 法 徒 在 傳 真 相  
đại pháp đồ tại truyền chân tướng

tiān mén bù huì jiǔ chǎng  
天 門 不 會 久 敞  
thiên môn bất hội cửu xướng

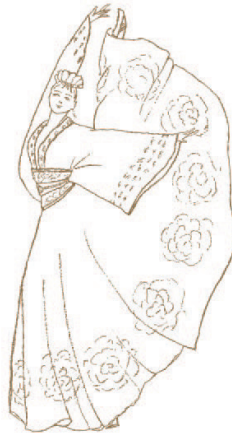
huí guī shì nǐ de qī wàng  
回 歸 是 你 的 期 望  
hồi quy thị nhĩ đích kỳ vọng

èr líng yī sì nián qī yuè shí jiǔ rì  
二 零 一 四 年 七 月 十 九 日  
nhị linh nhất tứ niên thất nguyệt thập cửu nhật

## Kỳ vọng

Cho dù bạn đến từ phương nào  
Ngôi nhà thực sự của con người là trên Thiên đường  
Chúng ta khác nhau dáng hình nhưng tương đồng  
nhân tính  
Khi sinh mệnh chệch khỏi bản tính  
Chúng ta đã đến địa cầu này  
Vì để tiêu trừ tội nghiệp rồi trở về quê hương trên Trời  
Đệ tử Đại Pháp đang truyền chân tướng  
Cổng trời sẽ không còn mở lâu nữa  
Mong ước của bạn là quay trở về

*Ngày 19 tháng 7 năm 2014*



rén shēng shì guò kè  
人 生 是 過 客  
nhân sinh thị quá khách

shēng huó zhōng shí cháng yǒu shī luò  
生 活 中 時 常 有 失 落  
sinh hoạt trung thời thường hữu thất lạc

shāng tòng shí rú tóng zǒu jìn shā mò  
傷 痛 時 如 同 走 進 沙 漠  
thương thống thời như đồng tẩu tiến sa mạc

měi dāng rén shēng xiàn rù mí máng  
每 當 人 生 陷 入 迷 茫  
mỗi đương nhân sinh hãm nhập mê mang

nǎo zhōng jiù huì yǒu gè zhēn niàn shǎn guò  
腦 中 就 會 有 個 真 念 閃 過  
não trung tựu hội hữu cá chân niệm thiểm quá

bú yào xiāo chén  
不 要 消 沉  
bất yếu tiêu trầm

bú yào nuò ruò  
不 要 懦 弱  
bất yếu nhu nhược

rén zài děng chuàng shì zhǔ bǎ shēng mìng chóng sù  
人 在 等 創 世 主 把 生 命 重 塑  
nhân tại đẳng sáng thế chủ bả sinh mệnh trùng tổ

cóng fǎn tiān táng bié bèi míng lì qíng suǒ huò  
從 返 天 堂 別 被 名 利 情 所 惑  
tòng phản thiên đường biệt bị danh lợi tình sở hoặc

zhè shǎn niàn shǐ wǒ zhèn zuò  
這 閃 念 使 我 振 作  
giá thiểm niệm sử ngã chấn tác

rén shēng shì guò kè yòng xīn bǎ wò  
人 生 是 過 客 用 心 把 握  
nhân sinh thị quá khách dụng tâm bả ác  
zuì zhōng wǒ yào bǎ shēng mìng de mù dì xún huò  
最 終 我 要 把 生 命 的 目 地 尋 獲  
tối chung ngã yếu bả sinh mệnh đích mục địa tìm hoạch

èr líng yī sì nián bā yuè yī rì  
二 零 一 四 年 八 月 一 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt nhất nhật

## **Đòi người là khách qua đường**

Trong cuộc sống vẫn thường có mất mát  
Khi buồn đau giống như đi vào sa mạc  
Mỗi khi nhân sinh lâm vào mê mang  
Chân niệm trong não sẽ lóe lên  
Chớ nên tiêu trầm  
Chớ nên nhu nhược  
Con người đang chờ đợi Sáng Thế Chủ tái tạo sinh mệnh  
Quay về Thiên đường đừng để bị mê hoặc bởi danh  
lợi tình  
Ý nghĩ chột lóe này khiến tôi phẫn chấn lên  
Đòi người là khách qua đường hãy dụng tâm nắm chắc  
Cuối cùng tôi cần tìm lại được mục đích của sinh mệnh

*Ngày 1 tháng 8 năm 2014*

duì lián  
對 聯  
đối liên

shén zài duì xiàn  
神 在 兌 現  
thần tại đoái hiện

shén yùn huā kāi xiāng wàn lǐ  
神 韻 花 開 香 萬 里  
thần vận hoa khai hương vạn lý

zhēn xiàng guǎng chuán dù zhòng shēng  
真 相 廣 傳 度 眾 生  
chân tương quảng truyền độ chúng sinh

èr líng yī sì nián bā yuè èr rì  
二 零 一 四 年 八 月 二 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt nhị nhật

## Câu đối

Thần đang thực hiện  
Thần Vận nở hoa hương vạn dặm  
Chân tướng quảng truyền độ chúng sinh

*Ngày 2 tháng 8 năm 2014*



rén shēng yì yì  
人 生 意 義  
nhân sinh ý nghĩa

wǒ yòng gē shēng bāng nǐ dǎ kāi jì yì  
我 用 歌 聲 幫 你 打 開 記 憶  
ngã dụng ca thanh bang nhĩ đả khai ký ức

lái shì qián de chéng nuò shì fǒu wàng jì  
來 世 前 的 承 諾 是 否 忘 記  
lai thế tiền đích thừa nặc thị phủ vong ký

wèi le nǐ tiān guó zhòng shēng néng dé jiù  
為 了 你 天 國 眾 生 能 得 救  
vị liễu nhĩ thiên quốc chúng sinh năng đắc cứu

wèi jiàn chuàng shì zhǔ lái dào rén de dì  
為 見 創 世 主 來 到 人 的 地  
vị kiến sáng thế chủ lai đáo nhân đích địa

hóng mó chāng kuáng shí nǐ bèi huǎng yán méng bì  
紅 魔 猖 狂 時 你 被 謊 言 矇 蔽  
hồng ma xương cuồng thời nhĩ bị hoang ngôn mông tế

fǎ tú gào sù nǐ zhēn xiàng què huí bì  
法 徒 告 訴 你 真 相 卻 回 避  
pháp đồ cáo tố nhĩ chân tương khước hồi ty

cí bēi shǐ wǒ bú yuàn bǎ nǐ fàng qì  
慈 悲 使 我 不 願 把 你 放 棄  
tử bi sử ngã bất nguyện bả nhĩ phóng khí

jiù zhòng shēng wǒ zài yí cì hū huàn nǐ  
救 眾 生 我 再 一 次 呼 喚 你  
cứu chúng sinh ngã tái nhất thứ hô hoàn nhĩ

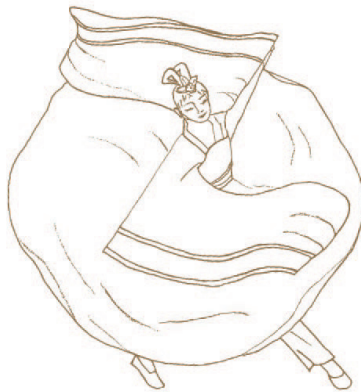
duì xiàn chéng nuò cái shì rén shēng mù dì  
兌 現 承 諾 才 是 人 生 目 的  
đoái hiện thừa nặc tài thị nhân sinh mục đích

èr líng yī sì nián bā yuè qī rì  
二 零 一 四 年 八 月 七 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thất nhật

## Ý nghĩa nhân sinh

Tôi dùng tiếng ca giúp bạn đả khai ký ức  
Thệ ước khi đến thế gian phải chẳng đã quên  
Vì để cứu chúng sinh trong Thiên quốc của bạn  
Vì để gặp Sáng Thế Chủ mà đến nơi thế nhân  
Khi ma đở điên cuồng bạn bị dối lừa che mắt  
Đại Pháp đồ giảng chân tướng sao bạn tránh đi  
Tôi không muốn buông bỏ bạn bởi lòng từ bi  
Cứu chúng sinh tôi một lần nữa kêu gọi bạn  
Làm tròn thệ ước mới là mục đích nhân sinh

*Ngày 7 tháng 8 năm 2014*



dà fǎ dì zǐ méi shuō cuò  
大 法 弟 子 沒 說 錯  
đại pháp đệ tử một thuyết thác

zài míng lì de chéng jiù zhōng huān lè  
在 名 利 的 成 就 中 歡 樂  
tại danh lợi đích thành tựu trung hoan lạc

zài qíng huàn de qǐ luò zhōng fú mò  
在 情 幻 的 起 落 中 浮 沒  
tại tình huyền đích khởi lạc trung phù một

jù sàn lí hé mèng yuán mèng pò  
聚 散 離 合 夢 圓 夢 破  
tụ tán ly hợp mộng viên mộng phá

míng lì bēn bō dōu shì xì zuò  
名 利 奔 波 都 是 戲 作  
danh lợi bồn ba đô thị hí tác

fāng huá rú tán huā yí xiàn jí luò  
芳 華 如 曇 花 一 現 即 落  
phương hoa như đàm hoa nhất hiện tức lạc

huí shǒu shí gǎn kǎi bàn zhe kǔ sè  
回 首 時 感 慨 伴 著 苦 澀  
hồi thủ thời cảm khái bạn trước khổ sáp

rén shēng dào dǐ shì shèn me  
人 生 到 底 是 甚 麼  
nhân sinh đáo đế thị thậm ma

dà fǎ dì zǐ shuō de méi yǒu cuò  
大 法 弟 子 說 的 沒 有 錯  
đại pháp đệ tử thuyết đích một hữu thác

dàn yuàn jī yuán hái zài méi cuò guò  
但 願 機 緣 還 在 沒 錯 過  
đãn nguyện cơ duyên hoàn tại một thác quá

èr líng yī sì nián bā yuè shí rì  
二 零 一 四 年 八 月 十 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thập nhật

## **Đệ tử Đại Pháp không nói sai**

Hoan lạc trong thành tựu danh lợi  
Chìm nổi trong thăng trầm huyền tình  
Phân ly sum họp mộng vỡ mộng thành  
Bôn ba danh lợi đều là vở diễn  
Tuổi xuân như hoa quỳnh vừa nở đã lụi  
Ngoảnh lại cảm khái lẫn đắng cay  
Nhân sinh rốt cuộc là gì đây  
Đệ tử Đại Pháp nói không sai  
Chỉ mong cơ duyên vẫn còn chưa lỡ

*Ngày 10 tháng 8 năm 2014*



xīn yuàn  
心願  
tâm nguyện

wǎn fēng chuī zài liǎn shàng  
晚風吹在臉上  
wǎn phong xuy tại kiếm thượng  
dài lái xià yè yì sī qīng liáng  
帶來夏夜一絲清涼  
dài lai hạ dạ nhất ti thanh lương  
wǎng shì dài wǒ zǒu jìn xiǎng xiǎng  
往事帶我走進遐想  
wǎng sự dài ngā tẩu tiến hà tưởng  
fēng làng bàn zhe wǒ de chéng zhǎng  
風浪伴著我的成長  
phong lãng bạn trước ngā đích thành trưởng  
huǎng yán wéi chí de fēng kuáng  
謊言維持的瘋狂  
hoang ngôn duy trì đích phong cuồng  
jiān dìng zhe wǒ de xìn yǎng  
堅定著我的信仰  
kiên định trước ngā đích tín ngưỡng  
wǒ qīng xìng jīn shēng dé dào le dà fǎ  
我慶幸今生得到了大法  
ngā khánh hạnh kim sinh đắc đạo liễu đại pháp  
wéi bǎ zhè xǐ yuè yǔ rén fēn xiǎng  
為把這喜悅與人分享  
wéi bǎ giá hỷ duyệt dữ nhân phân hưởng  
yīn cǐ duǒ bì pò hài yuǎn zǒu tā xiāng  
因此躲避迫害遠走他鄉  
nhân thử đóa tị bách hại viễn tẩu tha hương

zhǐ wèi shǐ rén liǎo jiě zhēn xiàng  
只 為 使 人 了 解 真 相  
chǐ wì sǔr nhān liǎu giài chān tǔrǒng  
zhī dào rén shēng de mù dì  
知 道 人 生 的 目 地  
tri đạo nhān sinh đich mục đja  
wēi nànn shí zhǎo dào xī wàng  
危 難 時 找 到 希 望  
nguy nạn thời trảo đáo hy vọng

èr líng yī sì nián bā yuè shí èr rì  
二 零 一 四 年 八 月 十 二 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thập nhị nhật

## Tâm nguyện

Làn gió đêm thoảng qua mặt  
Mang đến cho đêm hè chút dịu mát  
Chuyện cũ đưa tôi vào suy nghĩ mơ màng  
Sóng gió đồng hành cùng việc tôi trưởng thành  
Giả dối vẫn duy trì sự cuồng điên rồ dại  
Với tín ngưỡng của mình tôi kiên định  
Tôi hân hoan vì đắc được Đại Pháp trong đời  
Vì chia sẻ niềm vui ấy với mọi người  
Vậy nên để tránh bức hại phải tha hương nơi xa xứ  
Chỉ vì khiến cho người đời liễu giải chân tướng  
Biết được mục đích của nhân sinh  
Tìm ra hy vọng trong lúc nguy nan

*Ngày 12 tháng 8 năm 2014*

lún huí  
輪迴  
luân hòi

rú guǒ shēng mìng zhēn de yǒu lún huí  
如 果 生 命 真 的 有 輪 迴  
như quả sinh mệnh chân đích hữu luân hồi

nà shēng shēng shì shì wǒ shì shuí  
那 生 生 世 世 我 是 誰  
na sinh sinh thế thế ngã thị thụý

wǒ men dōu cóng nǎ lǐ lái  
我 們 都 從 哪 裏 來  
ngã môn đōu tòng na lý lai

hé shí cái néng huí guī  
何 時 才 能 回 歸  
hà thời tài năng hòi quy

shēng mìng wèi hé yào lún huí  
生 命 為 何 要 輪 迴  
sinh mệnh vị hà yếu luân hồi

rì yuè xīng hé xún huán wǎng fù shuí suǒ wéi  
日 月 星 河 循 環 往 復 誰 所 為  
nhật nguyệt tinh hà tuần hoàn vãng phục thụý sở vi

dà fǎ tú shuō chuàng shì zhǔ zào le yí qiè  
大 法 徒 說 創 世 主 造 了 一 切  
đại pháp đồ thuyết sáng thế chủ tạo liễu nhất thiết

zhè dá àn guàn ěr rú léi  
這 答 案 灌 耳 如 雷  
giá đáp án quán nhĩ như lôi

qù tiān táng děi tā bǎ zhòng shēng jiù huí  
去 天 堂 得 他 把 眾 生 救 回  
khứ thiên đường đắc tha bǎ chúng sinh cứu hồi

èr líng yī sì nián bā yuè shí wǔ rì  
二 零 一 四 年 八 月 十 五 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thập ngũ nhật

## Luân hồi

Nếu sinh mệnh thực sự có luân hồi  
VẬY đời đời kiếp kiếp ta là ai  
Chúng ta đều từ nơi đâu tới  
Khi nào mới có thể trở về nơi ấy  
Sinh mệnh vì sao phải luân hồi  
Nhật nguyệt tinh hà đến và đi tuần hoàn do ai làm  
nên đây  
Đệ tử Đại Pháp nói rằng Sáng Thế Chủ tạo ra hết thảy  
Câu trả lời này khác chi sấm rớt vào tai vậy  
Muốn lên Thiên đường chúng sinh phải do Ngài cứu về

*Ngày 15 tháng 8 năm 2014*



lái shì jiù wèi zhè yì huí  
來 世 就 為 這 一 回  
lai thể tữ vj giá nhất hời

shēng huó wèi hé zhè me lèi  
生 活 為 何 這 麼 累  
sinh hoạt vj hà giá ma lụy  
rén shēng zài shì wèi le shuí  
人 生 在 世 為 了 誰  
nhân sinh tại thể vj liểu thùy  
ēn yuàn qíng chóu yān yún guò  
恩 怨 情 仇 煙 雲 過  
ān oán tình cừ yēn vân quá  
xǐng hòu fāng zhī xì zhōng bēi  
醒 後 方 知 戲 中 悲  
tỉnh hậu phương tri hí trung bi  
jīn qián míng lì dài bù zǒu  
金 錢 名 利 帶 不 走  
kim tiền danh lợi đới bất tẩu  
fèn dòu yì shēng dōu shì péi  
奮 鬥 一 生 都 是 賠  
phấn đấu nhất sinh đô thị bồi  
rén shēng lái shì wèi děng fǎ  
人 生 來 世 為 等 法  
nhân sinh lai thể vj đẳng pháp  
shàn zhě huí tiān bǎ jiā guī  
善 者 回 天 把 家 歸  
thiện giả hời thiên bả gia quy

lún huí zhǎn zhuǎn qiān bǎi nián  
輪 迴 轉 轉 千 百 年  
luán hòu triền chuyển thiên bách niên  
來 世 就 為 這 一 回  
lai thế tựu vị giá nhất hồi

èr líng yī sì nián bā yuè shí liù rì  
二 零 一 四 年 八 月 十 六 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thập lục nhật

## Đến thế gian chỉ vì lần này

Cuộc sống cứ chi mệt mỗi vậy  
Đời người tồn tại là vì ai  
Ân oán tình thù như khói mây  
Tĩnh ra mới biết bi trong kịch  
Kim tiền lợi danh không mang được  
Phấn đấu cả đời đều là đèn  
Vì đời Pháp người đến thế gian  
Trở về Trời là người lương thiện  
Trăm nghìn năm luân hồi qua lại  
Đến thế gian chỉ vì lần này

*Ngày 16 tháng 8 năm 2014*



chuàng shì zhǔ yǐ lái  
創 世 主 已 來  
sáng thē chù dī lai

chuàng shì zhǔ yǐ lái  
創 世 主 已 來  
sáng thē chù dī lai

shì rén dōu zài bǎ tā děng dài  
世 人 都 在 把 他 等 待  
thế nhân đō tại bả tha đấng đấng

tiān dì wàn wù yīn tā ér cún zài  
天 地 萬 物 因 他 而 存 在  
thiên đia vạn vật nhân tha nhi tồn tại

chuàng shì zhǔ yǐ lái  
創 世 主 已 來  
sáng thē chù dī lai

yīn wèi tiān zài jiě tǐ dì zài bài huài  
因 為 天 在 解 體 地 在 敗 壞  
nhân vị thiên tại giải thể đia tại bại hoại

chéng zhù huài miè mò jié lái de tài kuài  
成 住 壞 滅 末 劫 來 的 太 快  
thành trụ hoại diệt diệt kiếp lai đích thái khoái

chuàng shì zhǔ yǐ lái  
創 世 主 已 來  
sáng thē chù dī lai

chuán dà fǎ jiù zhòng shēng sǎo qīng yīn mái  
傳 大 法 救 眾 生 掃 清 陰 霾  
truyền đại pháp cứu chúng sinh tảo thanh âm mai

tiān tǐ gè jiè fǎ zhèng cái néng bú bài  
天 體 各 界 法 正 才 能 不 敗  
thiên thể các giới pháp chính tài năng bất bại

èr líng yī sì nián bā yuè shí qī rì  
二 零 一 四 年 八 月 十 七 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thập thất nhật

## Sáng Thế Chủ đã tới

Sáng Thế Chủ đã tới  
Thế nhân đều đang chờ đợi Ngài  
Thiên địa vạn vật đều tồn tại vì Ngài  
Sáng Thế Chủ đã tới  
Vì Thiên đang giải thể Địa đang bại hoại  
Thành Trụ Hoại Diệt mặt kiếp đến quá nhanh  
Sáng Thế Chủ đã tới  
Đệ tử Đại Pháp quét sạch chướng khí cứu chúng sinh  
Pháp Chính thiên thể các giới mới có thể bất bại

*Ngày 17 tháng 8 năm 2014*



lì shǐ de jiào xùn  
**歷史的教訓**  
lìch sử đích giáo huấn

lì shǐ de jiào xùn rén zǒng huì wàng jì  
**歷史的教訓人總會忘記**  
lìch sử đích giáo huấn nhân tổng hội vong ký

shì jiā móu ní shì zěn me jiǎng de fó lǐ  
**釋迦牟尼是怎麼講的佛理**  
shích ca mōu ni shì zěn me jiǎng de fó lǐ

pó luó mén dāng nián yě pái chì zhè gè yì jǐ  
**婆羅門當年也排斥這個異己**  
bà la môn đương niên dã bài xích giá cá dị kỷ

yē sū tóng yàng chù dòng le zōng jiào de lì yì  
**耶穌同樣觸動了宗教的利益**  
giā sū tóng dạng xúc động liễu tôn giáo đích lợi ích

dīng shàng shí zì jià hái chuō shàng yì jǐ  
**釘上十字架還戳上一戟**  
đinh thượng thập tự giá hoàn trạc thượng nhất kích

dà fǎ hóng chuán xīn yǔ kāi qǐ  
**大法洪傳新宇開啟**  
dại pháp hồng truyền tân vũ khai khai

wéi hù zōng jiào lì yì de shì sēng pǐ  
**維護宗教利益的的是僧痞**  
duy hộ tôn giáo lợi ích đích thị tăng bỉ

dōu yǔ wú shén lùn hóng mó zhàn dào le yì qǐ  
**都與無神論紅魔站到了**  
dōu dĩ vô thần luận hồng ma trạm đáo liễu nhất khởi

rén xǐ huān bǎ fǎn miàn jiào xùn fàng zài xīn lǐ  
**人喜歡把反面教訓放在心裏**  
nhân hỷ hoan bả phản diện giáo huấn phóng tại tâm lý

zhèng miàn de jiào xùn jiǎng jiǎng gù shì ér yǐ  
正 面 的 教 訓 講 講 故 事 而 已

chính diện dích jiāo huǎn giǎng giǎng cǒ sù nhi dĩ

lì shǐ shì liú gěi rén de zhì huì zhēn guì  
歷 史 是 留 給 人 的 智 慧 珍 貴

lìch sǔ shì luru cǎp nhān dích trí tuệ trān quý

wú bǐ  
無 比

vô tỷ

rén lèi zuì hòu shí kè dà fǎ zài jiē mí dǐ  
人 類 最 後 時 刻 大 法 在 揭 謎 底

nhân loại tối hậu thời khắc đại pháp tại yết mê đế

bié zài chóng dǎo fù zhé jiào xié dǎng hóu shé méng  
別 再 重 蹈 覆 轍 叫 邪 黨 喉 舌 矇

biệt tái trùng đạo phúc triệt khiêu tà đảng hầu thiệt mông

zhù nǐ  
住 你

trụ nhĩ

èr líng yī sì nián bā yuè shí jiǔ rì  
二 零 一 四 年 八 月 十 九 日

nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt thập cửu nhật

## **Giáo huấn của lịch sử**

Giáo huấn của lịch sử con người thường quên mau  
Thích Ca Mâu Ni giảng Phật lý thế nào  
Bà La Môn năm xưa bài xích những điều khác nó  
Jesus cũng động chạm đến lợi ích của tôn giáo như  
thế đó  
Đóng đinh trên thập tự còn thêm một nhát kích đâm  
Đại Pháp hồng truyền vũ trụ canh tân  
Duy hộ lợi ích tôn giáo là các tăng nhân vô lại  
Đều đứng cùng phía với ma quỷ vô thần luận  
Con người thích để những bài học giáo huấn phản  
diện trong tâm  
Bài học giáo huấn chính diện thì coi như chuyện thường  
Lịch sử lưu lại cho con người trí huệ vô cùng trân quý  
Thời khắc cuối cùng Đại Pháp đang chỉ ra chỗ mê tận  
gốc rễ  
Đừng lại dẫm lên vết xe đổ đừng để mắt bạn bị miệng  
lưỡi tà đảng che đi

*Ngày 19 tháng 8 năm 2014*

hái yǒu xī wàng  
還 有 希 望  
hoàn hǔu hy vọng

wǒ wèi shén me jiào nǐ zhī dào zhēn xiàng  
我 為 甚 麼 叫 你 知 道 真 相  
ngã vj thãm ma khiêu nhĩ tri đạo chãn tươg  
shì rén de dà nãn zài cóng tiān ér jiàng  
世 人 的 大 難 在 從 天 而 降  
thế nhãn đich đại nạn tại tòng thiên nhi giáng  
bú yào chéng wéi hóng mó de péi zàng  
不 要 成 為 紅 魔 的 陪 葬  
bất yéu thành vi hồng ma đich bồi táng  
pò hài jiù shì de fǎ tú zuì wú liàng  
迫 害 救 世 的 法 徒 罪 無 量  
bách hại cứu thế đich pháp đồ tội vô lượng  
rú guǒ pò hài de zhēn shì shén huì zěn yàng  
如 果 迫 害 的 真 是 神 會 怎 樣  
như quả bách hại đich chãn thị thần hội chãm dạng  
tīng xìn huǎng yán zhě cái shì bèi hài duì xiàng  
聽 信 謊 言 者 才 是 被 害 對 像  
thính tín hoang ngôn giã tài thị bị hại đối tượng  
dà fǎ tú zài kǔ què zǒu zài shén lù shàng  
大 法 徒 再 苦 卻 走 在 神 路 上  
đại pháp đồ tái khổ khước tẩu tại thần lộ thượng  
tīng míng bái zhēn xiàng nǐ cái yǒu xī wàng  
聽 明 白 真 相 你 才 有 希 望  
thính minh bạch chãn tươg nhĩ tài hũu hy vọng

èr líng yī sì nián bā yuè èr shí rì  
二 零 一 四 年 八 月 二 十 日  
nhị linh nhất tứ niên bát nguyệt nhị thập nhật

## Vẫn còn hy vọng

Vì sao tôi giảng cho bạn chân tướng  
Đại nạn của thế nhân đang giáng xuống từ trời  
Đừng trở thành vật bồi táng của ma đở  
Tội ác vô lượng là bức hại đệ tử Đại Pháp đang cứu người  
Nếu người bị bức hại thực sự là Thần thì sẽ sao đây  
Nhưng ai nghe theo dối lừa mới là đối tượng bị hại  
Đệ tử Đại Pháp dù khổ nữa vẫn đi trên Thần lộ  
Nghe minh bạch chân tướng thì hy vọng của bạn mới còn

*Ngày 20 tháng 8 năm 2014*



wèn tiān  
問 天  
vấn thiên

shuǐ xiàng hǎi zhōng liú  
水 向 海 中 流  
thủy hướng hải trung lưu

yún piāo tiān jìn tóu  
雲 飄 天 盡 頭  
vân phiêu thiên tận đầu

lún huí qiān bǎi shì  
輪 迴 千 百 世  
luân hồi thiên bách thế

shēng shēng wèn lái yóu  
生 生 問 來 由  
sinh sinh vấn lai do

gāo gē chàng yì qǔ  
高 歌 唱 一 曲  
cao ca xướng nhất khúc

xiàng tiān zhǎn gē hóu  
向 天 展 歌 喉  
hướng thiên triển ca hầu

rén xiàng hé chù qù  
人 向 何 處 去  
nhân hướng hà xứ khứ

shén lái hé shí hòu  
神 來 何 時 候  
thần lai hà thời hậu

èr líng yī sì nián jiǔ yuè sān rì  
二 零 一 四 年 九 月 三 日  
nhị linh nhất tứ niên cửu nguyệt tam nhật

## Hỏi trời

Nước chảy hương ra biển  
Mây bay tận chân trời  
Trăm nghìn kiếp luân hồi  
Đời đời hỏi duyên có  
Hát vang một ca khúc  
Giọng hát hương lên trời  
Con người đi đâu nhĩ  
Khi nào Thần tới đây

*Ngày 3 tháng 9 năm 2014*



tóng yì tiáo lù  
同 一 條 路  
đồng nhất điều lộ

qīn ài de péng yǒu  
親 愛 的 朋 友  
thân ái đích bằng hữu

bié bǎ shí jiān huāng dù  
別 把 時 間 荒 度  
biệt bả thời gian hoang độ

qǐng yǔ wǒ zǒu tóng yì tiáo lù  
請 與 我 走 同 一 條 路  
thỉnh dữ ngã tẩu đồng nhất điều lộ

dà fǎ shì wǒ yì shēng de cái fù  
大 法 是 我 一 生 的 財 富  
đại pháp thị ngã nhất sinh đích tài phú

dāng jīn rén duō lái zì tiān shàng  
當 今 人 多 來 自 天 上  
đương kim nhân đa lai tự thiên thượng

wéi děng chuàng shì zhǔ lái chóng sù  
為 等 創 世 主 來 重 塑  
vị đẳng sáng thế chủ lai trùng tổ

tóng xiū cái huì xīn zài yí chù  
同 修 才 會 心 在 一 處  
đồng tu tài hội tâm tại nhất xứ

gòng tóng jīng jìn xiāng hù bāng zhù  
共 同 精 進 相 互 幫 助  
cộng đồng tinh tấn tương hỗ bang trợ

zǒu xiàng shén zhǐ de guī sù  
走 向 神 指 的 歸 宿  
tẩu hướng thần chỉ đích quy túc

èr líng yī sì nián jiǔ yuè sì rì  
二 零 一 四 年 九 月 四 日  
nhị linh nhất tứ niên cửu nguyệt tứ nhật

## Cùng một con đường

Bạn thân mến ơi  
Đừng hoang phí thời gian  
Xin bước cùng tôi trên một con đường  
Đại Pháp là tài phú cả đời tôi  
Đa phần con người nay đều từ Thiên thượng  
Vì đợi Sáng Thế Chủ đến tái tạo  
Có cùng tu thì tâm mới cùng nơi  
Cùng tinh tấn giúp đỡ lẫn nhau  
Trở về nơi Thần đã chỉ rõ

*Ngày 4 tháng 9 năm 2014*



yún yóu  
**雲 遊**  
 vân du

bā	fāng	yóu	zǒu	bàn	qīng	fēng
<b>八</b>	<b>方</b>	<b>遊</b>	<b>走</b>	<b>伴</b>	<b>清</b>	<b>風</b>
bát	phương	du	tẩu	bạn	thanh	phong
méng	nàn	nán	bǎ	jiā	mén	dēng
<b>蒙</b>	<b>難</b>	<b>難</b>	<b>把</b>	<b>家</b>	<b>門</b>	<b>燈</b>
mōng	nạn	nan	bả	gia	môn	đăng
lái	qù	wú	guà	zhǐ	yǒu	fǎ
<b>來</b>	<b>去</b>	<b>無</b>	<b>掛</b>	<b>只</b>	<b>有</b>	<b>法</b>
lai	khứ	vô	quài	chỉ	hữu	pháp
wú	míng	wú	lì	xīn	wú	zhēng
<b>無</b>	<b>名</b>	<b>無</b>	<b>利</b>	<b>心</b>	<b>無</b>	<b>爭</b>
vô	danh	vô	lợi	tâm	vô	tranh
shēn	gēng	yè	dú	yuè	shì	dēng
<b>深</b>	<b>更</b>	<b>夜</b>	<b>讀</b>	<b>月</b>	<b>是</b>	<b>燈</b>
thâm	cánh	dạ	độc	nguyệt	thị	đăng
tiān	bèi	dì	chuáng	mǎn	wū	xīng
<b>天</b>	<b>被</b>	<b>地</b>	<b>床</b>	<b>滿</b>	<b>屋</b>	<b>星</b>
thiên	bị	địa	sàng	mãn	ốc	ting
làng	jì	chén	shì	jiǎng	zhēn	xiàng
<b>浪</b>	<b>跡</b>	<b>塵</b>	<b>世</b>	<b>講</b>	<b>真</b>	<b>相</b>
lāng	tích	trần	thế	giǎng	chân	tướng
zhù	shī	zhèng	fǎ	zài	jīn	shēng
<b>助</b>	<b>師</b>	<b>正</b>	<b>法</b>	<b>在</b>	<b>今</b>	<b>生</b>
trợ	sư	chính	pháp	tại	kim	sinh

èr líng yī sì nián jiǔ yuè shí sì rì  
**二 零 一 四 年 九 月 十 四 日**  
 nhị linh nhất tứ niên cửu nguyệt thập tứ nhật

## Vân du

Chu du tám phương cùng gió mát  
Gặp nạn khó về cửa nhà mình  
Không vấn vương chi chỉ có Pháp  
Không lợi không danh tâm chẳng tranh  
Đêm khuya trăng làm đèn đọc sách  
Màn trời chiếu đất phòng sao đầy  
Phiêu bạt trần thế giảng chân tướng  
Trợ Sư chính Pháp tại đời này

*Ngày 14 tháng 9 năm 2014*



dà fǎ tú de xīn  
大 法 徒 的 心  
dài pháp đồ đích tâm

nǐ de yǎn jīng dài zhe shēn qíng  
你 的 眼 睛 帶 著 深 情  
nhĩ đích nhân tình đời trước thâm tình  
wǒ huán nǐ yí xiào jiǎng zhēn xiàng de  
我 還 你 一 笑 講 真 相 的  
ngã hoàn nhĩ nhất tiếu giảng chân tướng đích  
jiǎo bù què méi tíng  
腳 步 卻 沒 停  
cước bộ khước một đình

nǐ de huà zhōng dài zhe wēn xīn  
你 的 話 中 帶 著 溫 馨  
nhĩ đích thoại trung đời trước ôn hinh  
wǒ zǒng shì zhuāng zuò bù míng  
我 總 是 裝 作 不 明  
ngã tổng thị trang tác bất minh

dà fǎ tú zài pò hài zhōng piāo líng  
大 法 徒 在 迫 害 中 飄 零  
dài pháp đồ tại bách hại trung phiêu linh

zěn néng zài tiān yí fèn dān xīn tòng kǔ bù níng  
怎 能 再 添 一 份 擔 心 痛 苦 不 寧  
chăm năng tái thêm nhất phần đăm tâm thông khổ bất ninh

wǒ zhǐ néng bǎ tā cáng zài xīn líng  
我 只 能 把 它 藏 在 心 靈  
ngã chỉ năng bả tha tàng tại tâm linh

duì xiàn wǒ duì shén de chéng nuò — jiù  
兌現我對神的承諾——救  
đoái hiện ngã đối thần đích thừa nặc cứu  
rén shì jiān xíng  
人世間行  
nhân thể gian hành

èr líng yī sì nián jiǔ yuè èr shí sān rì  
二零一四年九月二十三日  
nhị linh nhất tứ niên cửu nguyệt nhị thập tam nhật

## Tâm của đệ tử Đại Pháp

Ánh mắt của bạn mang theo thâm tình  
Tôi mỉm cười với bạn bước đi giảng chân tướng  
vẫn không dừng lại  
Mang theo sự ấm áp trong lời bạn nói  
Tôi thường giả bộ như không hiểu ý bạn đâu  
Trong bức hại đệ tử Đại Pháp phiêu bạt đó đây  
Lẽ nào lại thêm bất an lo lắng và đau khổ  
Tôi chỉ có thể giữ điều này trong tâm đó  
Thực hiện lời hứa của tôi với Thần – cứu người  
thế gian hành

*Ngày 23 tháng 9 năm 2014*



wèi nǐ fàng shēng gē chàng  
為 你 放 聲 歌 唱  
vị nhĩ phóng thanh ca xướng

wǒ wèi nǐ fàng shēng gē chàng  
我 為 你 放 聲 歌 唱  
ngã vị nhĩ phóng thanh ca xướng

wèi le nǐ bú zài wēi nán zhōng mí dàng  
為 了 你 不 在 危 難 中 迷 蕩  
vị liǎo nhĩ bất tại nguy nạn trung mê đấng

huàn xǐng nǐ jiǔ yuǎn de jì yì  
喚 醒 你 久 遠 的 記 憶  
hoán tỉnh nhĩ cửu viễn đích ký ức

nǐ huì kàn dào shēng mìng de xī wàng  
你 會 看 到 生 命 的 希 望  
nhĩ hội khán đáo sinh mệnh đích hy vọng

tiān dì yǔ shén shì chuàng shì zhǔ kāi chuàng  
天 地 與 神 是 創 世 主 開 創  
thiên địa dữ thần thị sáng thế chủ khai sáng

zài ràng zhòng shén bǎ rén zào zài dì shàng  
再 讓 眾 神 把 人 造 在 地 上  
tái nhượng chúng thần bả nhân tạo tại địa thượng

dāng shēng mìng diào xià shí bǎ rén dāng  
當 生 命 掉 下 時 把 人 當  
đương sinh mệnh điệu hạ thời bả nhân đương

xiāo qù zuì yè chóng fǎn tiān táng  
消 去 罪 業 重 返 天 堂  
tiêu khứ tội nghiệp trùng phản thiên đường

wǒ chàng de shì zhēn xiàng  
我 唱 的 是 真 相  
ngā xǔng dích thị chān tǔng

dà nán qián chuàng shì zhǔ yǐ bǎ tiān mén dà fàng  
大 難 前 創 世 主 已 把 天 門 大 放  
đại nạn tiền sáng thể chủ dĩ bả thiên môn đại phóng

èr líng yī sì nián shí yuè shí wǔ rì  
二 零 一 四 年 十 月 十 五 日  
nhị linh nhất tứ niên thập nguyệt thập ngũ nhật

## Hát lên vì bạn

Tôi hát lên vì bạn  
Vì để bạn trong nguy nạn không mê mờ  
Đánh thức ký ức của bạn từ xa xưa  
Bạn sẽ nhìn thấy hy vọng của sinh mệnh  
Thiên địa và Thần là do Sáng Thế Chủ khai sáng  
Lại để chúng Thần tạo ra con người trên trần gian  
Khi sinh mệnh rớt xuống làm người phạm  
Tiêu trừ nghiệp tội quay về Thiên đường  
Lời tôi hát lên là chân tướng  
Sáng Thế Chủ đã mở rộng cổng trời trước đại nạn

*Ngày 15 tháng 10 năm 2014*



dào chū xié dǎng de guàn shū  
倒 出 邪 黨 的 灌 輸  
dǎo xuān tà dǎng dích quán thāu

xiàn shí zǒng shì gǎi biàn nǐ de lù  
現 實 總 是 改 變 你 的 路  
hiện thực tổng thị cải biến nhĩ đích lộ

míng míng zhōng yǒu dìng shù  
冥 冥 中 有 定 數  
minh minh trung hữu định số

shì nǐ mí zhōng wàng le lái shì de yuán gù  
是 你 迷 中 忘 了 來 世 的 原 故  
thị nhĩ mê trung vong liểu lai thế đích nguyên cố

míng lì qíng shǐ nǐ luàn le jiǎo bù  
名 利 情 使 你 亂 了 腳 步  
danh lợi tình sử nhĩ loạn liểu cước bộ

hóng mó yòng huǎng yán yǐn nǐ rù mó xìng qí tú  
紅 魔 用 謊 言 引 你 入 魔 性 歧 途  
hồng ma dụng hoang ngôn dẫn nhĩ nhập ma tính kỳ đồ

fàng xià xié dǎng de dìng yì lǐ niàn  
放 下 邪 黨 的 定 義 理 念  
phóng hạ tà dǎng dích định nghĩa lý niệm

dé fǎ huí tiān cái shì nǐ de guī sù  
得 法 回 天 才 是 你 的 歸 宿  
đắc pháp hồi thiên tài thị nhĩ đích quy túc

èr líng yī sì nián shí yī yuè shí rì  
二 零 一 四 年 十 一 月 十 日  
nhị linh nhất tứ niên thập nhất nguyệt thập nhật

## **Đổ đi những gì tà đảng nhồi nhét**

Hiện thực vẫn luôn cải biến con đường của bạn  
Trong vô minh có định số rồi  
Là bạn ở trong mê mà quên mất nguyên có đến cõi người  
Danh lợi tình khiến bạn bước loạn nhịp  
Ma đở lừa dẫn bạn lạc vào đường ma tính  
Buông bỏ quan niệm định nghĩa của đảng tà  
Đắc Pháp hồi Thiên mới là nơi bạn trở về

*Ngày 10 tháng 11 năm 2014*



cū cù  
催 促  
thōi xúc

tīng wǒ yòng gē shēng xiàng nǐ jiǎng sù  
聽 我 用 歌 聲 向 你 講 訴  
tính ngā dụng ca thanh hưởng nhĩ giảng tố  
xuán lǜ jiān shì cí bēi yǔ jiù dù  
旋 律 間 是 慈 悲 與 救 度  
toàn luật gian thị từ bi dũ cứu độ  
rén shēng de lù hái yǒu duō yuǎn  
人 生 的 路 還 有 多 遠  
nhân sinh đích lộ hoàn hữu đa viễn  
kàn zhēn xiàng néng pò mí míng mù  
看 真 相 能 破 迷 明 目  
khán chân tướng năng phá mê minh mục  
shén bú huì bǎ bài shì liú zhù  
神 不 會 把 敗 世 留 住  
thần bất hội bả bại thế lưu trụ  
liú shàn qù è zhè shì jié shù  
留 善 去 惡 這 是 劫 數  
lưu thiện khứ ác giá thị kiếp số  
shén zài jiù shì rén kuài xǐng wù  
神 在 救 世 人 快 醒 悟  
thần tại cứu thế nhân khoái tỉnh ngộ

èr líng yī sì nián shí yī yuè shí èr rì  
二 零 一 四 年 十 一 月 十 二 日  
nhị linh nhất tứ niên thập nhất nguyệt thập nhị nhật

## Thúc giục

Hãy nghe tôi dùng lời ca nói cho bạn  
Trong giai điệu là từ bi và cứu độ  
Con đường nhân sinh còn có bao xa  
Xem chân tướng sẽ phá mê nhìn ra  
Thần sẽ không lưu thế giới bại hoại  
Giữ thiện trừ ác đó là kiếp số  
Thần đang cứu thế nhân tỉnh ngộ mau

*Ngày 12 tháng 11 năm 2014*



duì lián  
**對 聯**  
đối liên

fǎ zhèng dà qióng  
**法 正 大 穹**  
pháp chính đại khung

zhǔ fó yí niàn zào hóng yǔ  
**主 佛 一 念 造 洪 宇**  
chủ phật nhất niệm tạo hồng vũ

fǎ zhèng qián kūn xīn tiān dì  
**法 正 乾 坤 新 天 地**  
pháp chính càn khôn tân thiên địa

èr líng yī sì nián shí yī yuè shí èr rì  
**二 零 一 四 年 十 一 月 十 二 日**  
nhị linh nhất tứ niên thập nhất nguyệt thập nhị nhật

## Câu đối

Pháp chính đại khung  
Chủ Phật một niệm tạo hồng vũ  
Pháp chính Càn khôn tân Thiên địa

*Ngày 12 tháng 11 năm 2014*



duì lián  
**對 聯**  
đôi liên

hóng ēn zài zào  
**洪 恩 再 造**  
hồng ân tái tạo

dà fǎ kāi chuàng tiān dì wàn wù  
**大 法 開 創 天 地 萬 物**  
đại pháp khai sáng thiên địa vạn vật

fǎ wáng zhǔ zhǎng qián kūn zhòng shēng  
**法 王 主 掌 乾 坤 眾 生**  
pháp vương chủ chưởng càn khôn chúng sinh

èr líng yī sì nián shí yī yuè shí èr rì  
**二 零 一 四 年 十 一 月 十 二 日**  
nhị linh nhất tứ niên thập nhất nguyệt thập nhị nhật

## Câu đối

Hồng ân tái tạo  
Đại Pháp khai sáng Thiên địa vạn vật  
Pháp Vương năm giữ Càn khôn chúng sinh

*Ngày 12 tháng 11 năm 2014*



duì lián  
對 聯  
đôi liên

shén fó zài shì  
神 佛 在 世  
thần phật tại thế

rì chū xiá guāng sàn fú yún  
日 出 霞 光 散 浮 雲  
nhật xuất hà quang tán phù vân

niàn zhèng xīn kuān huà xiǎn yí  
念 正 心 寬 化 險 夷  
niệm chính tâm khoan hóa hiểm di

èr líng yī sì nián shí yī yuè shí èr rì  
二 零 一 四 年 十 一 月 十 二 日  
nhị linh nhất tứ niên thập nhất nguyệt thập nhị nhật

## Câu đối

Thần Phật tại thế  
Nhật xuất bình minh tán phù vân  
Niệm chính tâm dung ngự thành an

*Ngày 12 tháng 11 năm 2014*



shǐ mìng  
使 命

sứ mệnh

mèng zhōng wǒ huí dào le tiān shàng  
夢 中 我 回 到 了 天 上  
mộng trung ngã hồi đáo liễu thiên thượng  
shèng jìng de měi hǎo jiǔ jiǔ nán wàng  
聖 境 的 美 好 久 久 難 忘  
thánh cảnh đích mỹ hảo cửu cửu nan vong  
yuán lái wú shén lùn shì mí tiān dà huǎng  
原 來 無 神 論 是 彌 天 大 謊  
nguyên lai vô thần luận thị di thiên đại hoang  
chuán shuō de shén dōu zài tiān shàng  
傳 說 的 神 都 在 天 上  
truyền thuyết đích thần đô tại thiên thượng  
wǒ bù xiǎng zài huí dào rén de pí náng  
我 不 想 再 回 到 人 的 皮 囊  
ngã bất tưởng tái hồi đáo nhân đích bì nang  
shén shuō měi hǎo yǐ bù jiǔ cháng  
神 說 美 好 已 不 久 長  
thần thuyết mỹ hảo dĩ bất cửu trường  
jiě jiù de dà fǎ zhèng zài shì shàng hóng yáng  
解 救 的 大 法 正 在 世 上 洪 揚  
giải cứu đích đại pháp chính tại thế thượng hồng dương  
zhǎo dào tā shēng mìng cái yǒu xī wàng  
找 到 他 生 命 才 有 希 望  
trào đáo tha sinh mệnh tài hữu hy vọng

rén dài zhe gè zì tiān guó zhǔ tuō shēng  
人 帶 著 各 自 天 國 囑 託 生  
nhân đới trưóc các tự thiên quóc chúc thác sinh

dào shì shàng  
到 世 上  
đáo thể thượng

nà xiē tiān guó dōu zài qī pàn tā men de wáng  
那 些 天 國 都 在 期 盼 他 們 的 王  
na ta thiên quóc đô tại kỳ phán tha môn đích vương

wǒ zhī dào le zì jǐ de shǐ mìng  
我 知 道 了 自 己 的 使 命  
ngã tri đạo liễu tự kỷ đích sứ mệnh

rén shēng bú zài mí máng  
人 生 不 再 迷 茫  
nhân sinh bất tái mê mang

èr líng yī sì nián shí yī yuè shí sì rì  
二 零 一 四 年 十 一 月 十 四 日  
nhị linh nhất tứ niên thập nhất nguyệt thập tứ nhật

## Sứ mệnh

Trong mơ tôi đã trở về được Thiên thượng  
Cảnh đẹp thánh thần mãi khó quên  
Thì ra Vô thần luận là lừa dối đảo điên  
Thần trong truyền thuyết đều ở trên Thiên thượng  
Tôi không muốn trở lại lớp da người như trước  
Thần nói rằng những gì tốt đẹp không còn dài  
Đại Pháp để độ nhân đang được hồng dương tại thế  
gian này  
Tìm được Đại Pháp sinh mệnh mới có hy vọng  
Người xuống trần từ Thiên quốc của mình mang  
theo phó thác  
Những Thiên quốc ấy đều đang mong chờ vị Vương  
của mình  
Tôi đã biết rõ sứ mệnh của bản thân  
Đòi người không còn mê mang nữa

*Ngày 14 tháng 11 năm 2014*

wǒ      bāng      nǐ      qīng      xǐ  
**我 幫 你 清 洗**  
ngā      bang      nhǐ      thanh      tǎy

dà      fǎ      tú      yǐ      gào      sù      nǐ      mí      dǐ  
**大 法 徒 已 告 訴 你 謎 底**  
dài      pháp      đồ      dĩ      cáo      tố      nhǐ      mê      đê  
zhēn      zhèng      bèi      dú      hài      de      shì      dà      zhòng      shì      nǐ  
**真 正 被 毒 害 的 是 大 眾 是 你**  
chān      chéng      bì      độc      hại      đích      thị      đại      chúng      thị      nhǐ  
tīng      xìn      huǎng      yán      jiāng      suí      hóng      mó      jiě      tǐ  
**聽 信 謊 言 將 隨 紅 魔 解 體**  
thính      tín      hoang      ngôn      tương      tùy      hồng      ma      giải      thể  
jiǎng      zhēn      xiàng      jiù      rén      zhè      cí      bēi      chū      zì      wǒ  
**講 真 相 救 人 這 慈 悲 出 自 我**  
giǎng      chân      tương      cứu      nhân      giá      từ      bi      xuất      tự      ngā  
xīn      lí  
**心 裏**  
tâm      lý  
méi      yǒu      bào      chóu      hán      lěng      zhōng      jīng      cháng      zǎo      qǐ  
**沒 有 報 酬 寒 冷 中 經 常 早 起**  
mò      hữu      báo      thù      hàn      lãnh      trung      kinh      thường      táo      khởi  
gù      bú      shàng      chī      fàn      kù      rè      yě      bù      xiū      xī  
**顧 不 上 吃 飯 酷 熱 也 不 休 息**  
cù      bất      thượng      cật      phạn      khốc      nhiệt      dã      bất      hưu      tức  
jiù      rén      dǐng      zhe      de      shì      kǒng      bù      yǔ      yā      lì  
**救 人 頂 著 的 是 恐 怖 與 壓 力**  
cứu      nhân      đỉnh      trưóc      đích      thị      khủng      bố      dũ      áp      lực

yīn wéi wǒ duì shén chéng nuò wēi nán shí  
因 為 我 對 神 承 諾 危 難 時  
nhân vì ngā đốì thàn thừa nặc nguy nạn thời

huàn xǐng nǐ  
喚 醒 你  
hoán tỉnh nhĩ

nǐ cóng tiān shàng lái dé dà fǎ shì mù dì  
你 從 天 上 來 得 大 法 是 目 地  
nhĩ tông thiên thượng lai đắc đại pháp thị mục địa

nà huì shǐ nǐ tiān guó zhòng shēng bǎ jié nán  
那 會 使 你 天 國 眾 生 把 劫 難  
na hội sử nhĩ thiên quốc chúng sinh bả kiếp nạn

duǒ bì  
躲 避  
đóa ty

zhè shì nǐ xià shì dāng rén de yuán qǐ  
這 是 你 下 世 當 人 的 緣 起  
giá thị nhĩ hạ thế đương nhân đích duyên khởi

bié bèi hóng mó yòng dǎng wén huà bǎ nǎo xǐ  
別 被 紅 魔 用 黨 文 化 把 腦 洗  
biệt bị hồng ma dụng đảng văn hóa bả não tẩy

nǐ tiān guó de zhòng shēng zài pàn wàng  
你 天 國 的 眾 生 在 盼 望  
nhĩ thiên quốc đích chúng sinh tại phán vọng

èr líng yī sì nián shí èr yuè èr rì  
二 零 一 四 年 十 二 月 二 日  
nhị linh nhất tứ niên thập nhị nguyệt nhị nhật

## **Tôi giúp bạn thanh tẩy**

Đệ tử Đại Pháp đã cho bạn biết chân tướng  
Thực sự bị đầu độc là đại chúng là bạn thôi  
Tin nghe theo dối lừa sẽ giải thể theo ma đở  
Giảng chân tướng cứu người sự từ bi này xuất ra từ  
tâm tôi đó  
Thường dậy sớm trong giá rét không có thù lao  
Không quan tâm ăn uống nóng bức cũng không nghĩ  
ngơi chút nào  
Cứu người đương đầu với áp lực và khủng bố  
Vì tôi đã thệ ước với Thần đánh thức bạn lúc nguy nạn  
Đắc Đại Pháp là mục đích bạn đến từ trời  
Điều đó sẽ khiến chúng sinh trong Thiên quốc của  
bạn thoát khỏi kiếp nạn  
Đây là căn nguyên vì sao bạn hạ thế làm người trần thế  
Đừng để ma đở tẩy não bạn bằng văn hóa đảng  
Chúng sinh trong Thiên quốc của bạn đang chờ mong

*Ngày 2 tháng 12 năm 2014*

yì huī jiān  
**一揮間**  
nhất huy gian

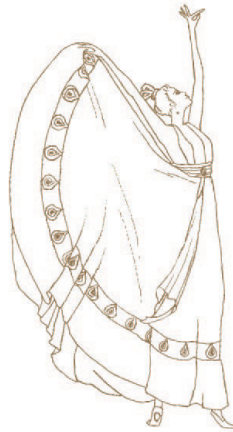
fēng	xiāo	xiāo				
<b>風</b>	<b>蕭</b>	<b>蕭</b>				
phong	tiêu	tiêu				
yún	piāo	piāo				
<b>雲</b>	<b>飄</b>	<b>飄</b>				
vân	phiêu	phiêu				
hóng	cháo	è	làng	dǎng	bú	zhù
<b>紅</b>	<b>潮</b>	<b>惡</b>	<b>浪</b>	<b>擋</b>	<b>不</b>	<b>住</b>
hōng	triêu	ác	lãng	đáng	bất	trụ
cí	háng	kǔ	dù	jù	nàn	xiāo
<b>慈</b>	<b>航</b>	<b>苦</b>	<b>度</b>	<b>巨</b>	<b>難</b>	<b>消</b>
tí	hàng	khó	độ	cự	nạn	tiêu
nì	fēng	wàn	lǐ	yáo		
<b>逆</b>	<b>風</b>	<b>萬</b>	<b>里</b>	<b>遙</b>		
nghịch	phong	vạn	lý	diêu		
lái	shí	hóng	huā	rú	xuè	jiāo
<b>來</b>	<b>時</b>	<b>紅</b>	<b>花</b>	<b>如</b>	<b>血</b>	<b>澆</b>
lai	thời	hồng	hoa	như	huyết	kiêu
guī	shí	huáng	huā	biàn	dì	jiāo
<b>歸</b>	<b>時</b>	<b>黃</b>	<b>花</b>	<b>遍</b>	<b>地</b>	<b>嬌</b>
quy	thời	hoàng	hoa	biến	địa	kiêu

èr líng yī sì nián shí èr yuè sān rì  
**二零一四年十二月三日**  
nhị linh nhất tứ niên thập nhị nguyệt tam nhật

## Trong một cái hươu tay

Gió hiu hiu  
Mây bồng bênh  
Hồng triều ác lãng không ngăn nổi  
Thuyền từ bi khổ độ tiêu trừ đại nạn  
Ngược gió vạn dặm xa  
Khi đến hồng hoa như máu tưới  
Khi về khắp đất đẹp hoàng hoa

*Ngày 3 tháng 12 năm 2014*



zuò guān hóng chén  
**坐 觀 紅 塵**  
tọa quan hồng trần

cháng kōng fú zhe wū sè de yún  
**長 空 浮 著 烏 色 的 雲**  
trường không phù trước ô sắc đích vân

shān fēng chuī guò hú guāng lín  
**山 風 吹 過 湖 光 潏**  
sơn phong xuy qua hồ quang lân

pán zuò shān tíng shēn shén dìng  
**盤 坐 山 亭 身 神 定**  
bàn tọa sơn đình thân thần định

jìng guān chén shì dà jí lín  
**靜 觀 塵 世 大 劫 臨**  
tĩnh quan trần thế đại kiếp lâm

hóng cháo yǐ luò fēn shàn è  
**紅 朝 已 落 分 善 惡**  
hồng triều dĩ lạc phân thiện ác

kuài zhǎo shēng lù bǎ fǎ xún  
**快 找 生 路 把 法 尋**  
khoái thảo sinh lộ bǎ pháp tìm

shēn zài shì wài yōu tiān xià  
**身 在 世 外 憂 天 下**  
thân tại thế ngoại ưu thiên hạ

dāng jīn shì rén shì tiān shén  
**當 今 世 人 是 天 神**  
đương kim thế nhân thị thiên thần

èr líng yī sì nián shí èr yuè sì rì  
**二 零 一 四 年 十 二 月 四 日**  
nhị linh nhất tứ niên thập nhị nguyệt tứ nhật

## Ngồi xem hồng trần

Trên trời cao nổi lên mây sắc đen  
Gió núi thổi qua hồ lấp lánh  
Bàn tọa sơn đình thân thần định  
Tĩnh nhìn trần thế đại kiếp gần  
Triều đỏ đã tàn thiện ác phân  
Mau tìm đường sống tìm đến Pháp  
Thân ngoài thế gian lo trời đất  
Thế nhân ngày nay là Thiên Thần

*Ngày 4 tháng 12 năm 2014*



nǐ de zhòng shēng zài děng nǐ  
你的眾生在等你  
nhī dích chúnɡ sinh tài dǎnɡ nhī

nǐ yǐ zhī dào pò hài de mí dǐ  
你已知知道迫害的謎底  
nhī dī tri đạo bách hại dích mē dē

dǎ yā zhōnɡ dú hài de shì nǐ  
打壓中毒害的是你  
dǎ áp trung độc hại dích thī nhī

xìn huǎnɡ yán jiānɡ suí hóng mó jiě tǐ  
信謊言將隨紅魔解體  
tín hoang ngôn tương tùy hōng ma giải thể

wǒ duì shén chéng nuò huàn xǐnɡ nǐ  
我對神承諾喚醒你  
ngā dōi thần thừa nặc hoán tỉnh nhī

nǐ lái shì dé dà fǎ shì mù dì  
你來世得大法是目的地  
nhī lai thế đắc đại pháp thī mục địa

wèi nǐ tiān guó zhòng shēng bǎ nǎn bì  
為你天國眾生把難避  
vì nhī thiên quốc chúnɡ sinh bǎ nǎn bì

zhè shì nǐ lái dānɡ rén de yuán qǐ  
這是你來當人的緣起  
ɡiá thī nhī lai đưonɡ nhân dích duynh khởi

bié jiào qī shì hóng mó hài zì jǐ  
別叫欺世紅魔害自己  
biệt khiêu khi thế hōng ma hại tự kỷ

liǎo jiě zhēn xiānɡ nǐ de zhòng shēng zài děnɡ nǐ  
了解真相你的眾生在等你  
liǎo ɡiải chân tương nhī dích chúnɡ sinh tài dǎnɡ nhī

èr línɡ yī sì nián shí èr yuè shí yī rì  
二零一四年十二月十一日  
nhị linh nhất tứ niên thập nhị nguyệt thập nhất nhật

## **Chúng sinh của bạn đang đợi bạn**

Sự thật về cuộc bức hại bạn đã biết  
Trong đàn áp trúng độc chính là bạn  
Tin dối lừa sẽ giải thể theo hồng ma  
Tôi hứa với Thần đánh thức bạn mà  
Mục đích bạn hạ thế là đắc Đại Pháp  
Để chúng sinh Thiên quốc bạn tránh nguy nạn  
Đây là căn nguyên mà bạn đến làm người  
Đừng để ma đở lừa dối mà hại mình  
Liễu giải chân tướng chúng sinh của bạn đang đợi bạn

*Ngày 11 tháng 12 năm 2014*



huí tiān lù  
回 天 路  
hòì thiēn lù

péng	yǒu	wèi	hé	nǐ	zhǐ	gù	máng	lù		
朋	友	為	何	你	只	顧	忙	碌		
bǎng	hǔrú	vì	hà	nhǐ	chǐ	cǒ	mang	lục		
rén	lèi	yǐ	zǒu	shàng	wēi	xiǎn	de	lù		
人	類	已	走	上	危	險	的	路		
nhân	loại	dĩ	tẩu	thượng	nguy	hiểm	đích	lộ		
wú	shén	lùn	huǐ	le	rén	de	guī	sù		
無	神	論	毀	了	人	的	歸	宿		
vô	thần	luận	hủy	liểu	nhân	đích	quy	túc		
jìn	huà	lùn	shì	huǎng	yán	shì	dú	sù		
進	化	論	是	謊	言	是	毒	素		
tién	hóa	luận	thị	hoang	ngôn	thị	độc	tố		
kē	xué	shì	shū	diào	rén	lèi	de	dǔ	zhù	
科	學	是	輸	掉	人	類	的	賭	注	
khoa	học	thị	thâu	điều	nhân	loại	đích	đồ	chú	
hóng	mó	yě	bǎ	xié	è	xiàng	rén	guàn	shū	
紅	魔	也	把	邪	惡	向	人	灌	輸	
hōng	ma	dǎ	bǎ	tà	ác	hương	nhân	quán	thâu	
dà	fǎ	tú	zài	bǎ	zhēn	xiàng	jiē	lù		
大	法	徒	在	把	真	相	揭	露		
đại	pháp	đồ	tại	bǎ	chân	tướng	yết	lộ		
yīn	wèi	nǐ	céng	jīng	xiàng	shén	qiú	zhù		
因	為	你	曾	經	向	神	求	助		
nhân	vì	nhǐ	tàng	kinh	hướng	thần	câu	trợ		
jié	shù	qián	lǐng	shàng	nǐ	huí	tiān	lù		
結	束	前	領	上	你	回	天	路		
kết	thúc	tiên	lǐnh	thượng	nhǐ	hòì	thiēn	lộ		

èr líng yī wǔ nián yī yuè èr rì  
二 零 一 五 年 一 月 二 日  
nhị linh nhất ngũ niên nhất nguyệt nhị nhật

## Đường về Trời

Tại sao bạn chỉ biết bận rộn bạn ơi  
Nhân loại đã đi trên con đường nguy hại  
Vô thần luận hủy chốn về của nhân loại  
Thuyết tiến hóa là độc tố là dối lừa  
Khoa học là ván cược của nhân loại bị thua  
Ma đở cũng nhờ vào con người bao tà ác  
Đệ tử Đại Pháp đang tiết lộ chân tướng  
Vì bạn từng cầu sự cứu giúp của Thần  
Trước khi kết thúc sẽ dẫn bạn về Trời

*Ngày 2 tháng 1 năm 2015*



xǐng lái ba zhōng huá mín zú  
醒 來 吧 中 華 民 族  
tǐng lái ba zhōng huá dân tǒc

liù shí wǔ nián hòu de zhōng guó yǐ bù guó  
六 十 五 年 後 的 中 國 已 不 國  
lục thập ngũ niên hậu đích trung quốc dĩ bất quốc  
fěn shì tài píng de gāo diào hái zài gǔ huò  
粉 飾 太 平 的 高 調 還 在 蠱 惑  
phấn sức thái bình đích cao điệu hoàn tại cổ hoạc  
lán lan de tiān piāo zhe bái bái de yún  
藍 藍 的 天 飄 著 白 白 的 雲  
lam lam đích thiên phiêu zhe bạch bạch đích vân  
zài guò qù de jì yì zhōng yǒu guò  
在 過 去 的 記 憶 中 有 過  
tại quá khứ đích ký ức trung hữu qua  
lǜ sè de shān yě qīng chè de xiǎo hé  
綠 色 的 山 野 清 澈 的 小 河  
lục sắc đích sơn dã thanh triệt đích tiểu hà  
rén men tīng guò fù bèi de chuán shuō  
人 們 聽 過 父 輩 的 傳 說  
nhân môn thính qua phụ bối đích truyền thuyết  
nà shí yì huǒ liú máng yǐn lái le hóng huò  
那 時 一 伙 流 氓 引 來 了 紅 禍  
na thời nhất hỏa lưu manh dẫn lai liễu hồng họa  
shā diào le zhōng huá mín zú de jīng yīng  
殺 掉 了 中 華 民 族 的 精 英  
sát diêu liêu trung hoa dân tộc đích tinh anh  
fén huǐ mín zú jǐ qiān nián de wén wù gǔ huò  
焚 毀 民 族 幾 千 年 的 文 物 古 貨  
phân hủy dân tộc kỷ thiên niên đích văn vật cổ hóa

fǒu dìng zhe lì shǐ rén xìng chuán tǒng  
否 定 著 歷 史 人 性 傳 統  
pǔ dình trưóc lịch sử nhān tính truyên thōng  
五 千 年 的 文 明 從 此 衰 落  
wǔ qiān nián de wén míng cóng cǐ shuāi luò  
ngũ thiēn niēn dích vān minh tòng thǔ suy lác  
qīng xǐng ba zhōng guó rén  
清 醒 吧 中 國 人  
thanh tỉnh ba trung quốc nhān  
jiě tǐ zhè è guǐ hóng mó  
解 體 這 惡 鬼 紅 魔  
giǎi thể giá ác quỷ hồng ma  
huí guī nà tiān cháo gǔ guó  
回 歸 那 天 朝 古 國  
hồi quy na thiēn triēu cǒ quốc

èr líng yī wǔ nián yī yuè  
二 零 一 五 年 一 月  
nhị linh nhất ngũ niēn nhất nguyệt

## Tỉnh lại đi dân tộc Trung Hoa

Trung Quốc sau sáu mươi lăm năm đã không còn là  
quốc gia như trước  
Vẫn đang cao giọng mê hoặc về giả thái bình  
Áng mây trắng bay trên nền trời xanh  
Đã từng có từ xa xưa trong ký ức  
Núi rừng mượt xanh với con sông trong vắt  
Mọi người từng nghe truyền thuyết từ ông cha  
Khi ấy một nhóm lưu manh đã mang họa đỏ về  
Sát hại tinh anh của Trung Hoa dân tộc  
Thiêu hủy văn vật cổ xưa mấy nghìn năm của dân tộc  
Phủ định lịch sử truyền thống và tính người  
Năm nghìn năm văn minh từ đó suy bại rồi  
Hãy thanh tỉnh hồi người dân Trung Quốc  
Giải thể ma đỏ quỷ ác  
Trở về với cố quốc Thiên triều

*Tháng 1 năm 2015*

shén yùn dài wǒ huí hàn tíng  
神韻帶我回漢廷  
thần vận đời ngã hồi hán đĩnh

kuān páo dà xiù wǔ háo qíng  
寬袍大袖舞豪情  
khoan bào đại tụ vũ hào tình

yáng gāng zhèng qì táng sòng míng  
陽剛正氣唐宋明  
dương cương chính khí đường tổng minh

dà hàn zhuàng gē wēi fēng zài  
大漢壯歌威風在  
đại hán tráng ca uy phong tại

téng fēi fān xuán shēn fǎ líng  
騰飛翻旋身法靈  
đăng phi phiên toàn thân pháp linh

jìng nǚ xiān mèi xiù cháng líng  
靜女仙妹秀長綾  
tĩnh nữ tiên muội tú trường lăng

yí shì fēi tiān luò guǎng tíng  
疑是飛天落廣庭  
ngghi thị phi thiên lạc quảng đĩnh

chún zhēn chún shàn měi zhōng zuì  
純真純善美中醉  
thuần chân thuần thiện mỹ trung túy

ē	nuó	piān	xiān	yù	bù	tíng
婀	娜	翩	躑	玉	步	婷
a	na	phiên	tiên	ngọc	bộ	đình
shén	yùn	dài	wǒ	huí	hàn	tíng
神	韻	帶	我	回	漢	廷
thần	vận	đới	ngã	hồi	hán	đình

xiě	gěi	líng	qī	bān
寫	給	零	七	班
tả	cấp	linh	thất	ban
èr	líng	yī	wǔ	nián
二	零	一	五	年
nhị	linh	nhất	ngũ	niên

## **Thần Vận đưa tôi trở về triều đình Hán**

Áo lớn tay rộng múa hào hùng  
Dương cương chính khí Đường Tống Minh  
Bài ca Đại Hán uy phong mạnh  
Thân pháp bất cao xoay nhào lộn  
Tiên nữ thanh tú múa trường lăng  
Ngõ phi thiên hạ xuống quảng đình  
Say trong vẻ thuần chân thuần thiện  
Dáng ngọc ngà nhẹ thênh uyển chuyển  
Thần Vận đưa tôi về Hán đình

*Viết cho lớp 07*

*Năm 2015*



shén yùn xiù chū xiān jiè zài rén jiān  
**神韻秀出仙界在人間**  
 thàn vận tú xuấttiên giớitạinhân gian

huá	fú	měi	jǐng	chèn	fēi	xiān
<b>華</b>	<b>服</b>	<b>美</b>	<b>景</b>	<b>襯</b>	<b>飛</b>	<b>仙</b>
hoa	phục	mỹ	cảnh	sǎn	phi	tiên
jiāo	yǎ	líng	xiù	wǔ	piān	xiān
<b>嬌</b>	<b>雅</b>	<b>靈</b>	<b>秀</b>	<b>舞</b>	<b>翩</b>	<b>躚</b>
kiēu	nhã	linh	tú	vũ	phiên	tiên
zhuàng	shì	qí	gōng	zhǎn	gǔ	jīn
<b>壯</b>	<b>士</b>	<b>奇</b>	<b>功</b>	<b>展</b>	<b>古</b>	<b>今</b>
tráng	sĩ	kỳ	cōng	triển	cổ	kim
xiān	yuè	shèng	qǔ	chuán	yún	tiān
<b>仙</b>	<b>樂</b>	<b>聖</b>	<b>曲</b>	<b>傳</b>	<b>雲</b>	<b>天</b>
tiên	nhạc	thánh	khúc	truyền	vân	thiên
qióng	tái	piāo	piāo	tòu	xiá	yān
<b>瓊</b>	<b>臺</b>	<b>飄</b>	<b>飄</b>	<b>透</b>	<b>霞</b>	<b>煙</b>
quýnh	đài	phiêu	phiêu	thấu	hà	yên
wú	xiá	jiā	lì	cǎi	qún	piān
<b>無</b>	<b>瑕</b>	<b>佳</b>	<b>麗</b>	<b>彩</b>	<b>裙</b>	<b>翩</b>
vô	hà	giai	lệ	thải	quần	phiên
nán	ér	hàn	fú	dàng	háo	qíng
<b>男</b>	<b>兒</b>	<b>漢</b>	<b>服</b>	<b>蕩</b>	<b>豪</b>	<b>情</b>
nam	nhì	hán	phục	đàng	hào	ình
xiù	chū	xiān	jiè	zài	rén	jiān
<b>秀</b>	<b>出</b>	<b>仙</b>	<b>界</b>	<b>在</b>	<b>人</b>	<b>間</b>
tú	xuấttiên	giớitạinhân	gian			

xiě gěi líng bā bān  
**寫給零八班**  
 tà cǎp lính bát ban  
 èr líng yī wǔ nián  
**二零一五年**  
 nhì linh nhất ngũ niên

## **Thần Vận diễn cõi Tiên tại nhân gian**

Hoa phục cảnh đẹp nổi dáng Tiên  
Tao nhã yêu kiều uyển chuyển múa  
Tráng sĩ kỳ công triển kim cổ  
Tiên nhạc Thánh khúc truyền tận trời  
Đài ngọc bay bay xuyên rắng mây  
Hoàn hảo múa xoay xiêm xán lạn  
Nam nhi hào khí trang phục Hán  
Diễn cõi Tiên tại chốn nhân gian

*Viết cho lớp 08*

*Năm 2015*



shén	yùn	xiù	gǔ	fēng
<b>神</b>	<b>韻</b>	<b>秀</b>	<b>古</b>	<b>風</b>
thần	vận	tú	cổ	phong

xiān	yuè	lì	yǐng	qún	bǎi	dàng
<b>仙</b>	<b>樂</b>	<b>麗</b>	<b>影</b>	<b>裙</b>	<b>擺</b>	<b>蕩</b>
tiān	nhạc	lệ	ảnh	quần	bãi	đăng
huá	fú	nán	ér	háo	qíng	zhàng
<b>華</b>	<b>服</b>	<b>男</b>	<b>兒</b>	<b>豪</b>	<b>情</b>	<b>漲</b>
hoa	phục	nam	nhi	hào	tình	trương
zhōu	hàn	táng	míng	wǔ	zhōng	xiàn
<b>周</b>	<b>漢</b>	<b>唐</b>	<b>明</b>	<b>舞</b>	<b>中</b>	<b>現</b>
chu	hán	đường	minh	vũ	trung	hiện
shí	guāng	dào	liú	jìn	yóu	chàng
<b>時</b>	<b>光</b>	<b>倒</b>	<b>流</b>	<b>盡</b>	<b>遊</b>	<b>暢</b>
thời	quang	đảo	lưu	tận	du	sưong
tiān	zhēn	shào	nǚ	qún	huā	jìng
<b>天</b>	<b>真</b>	<b>少</b>	<b>女</b>	<b>群</b>	<b>花</b>	<b>靚</b>
thiên	chân	thiếu	nữ	quần	hoa	tịnh
zhuàng	shì	téng	wǔ	zhèng	qì	áng
<b>壯</b>	<b>士</b>	<b>騰</b>	<b>舞</b>	<b>正</b>	<b>氣</b>	<b>昂</b>
tráng	sĩ	đăng	vũ	chính	khí	ngang
huá	xià	gǔ	fēng	zhǎn	quán	qiú
<b>華</b>	<b>夏</b>	<b>古</b>	<b>風</b>	<b>展</b>	<b>全</b>	<b>球</b>
hoa	hạ	cổ	phong	triển	toàn	cầu

huí	guī	chuán	tǒng	bǎi	huā	fàng
回	歸	傳	統	百	花	放
hùi	quy	truyền	thống	bách	hoa	phóng
shén	yùn	wǔ	tái	xiù	gǔ	fēng
神	韻	舞	臺	秀	古	風
thần	vận	vũ	đài	tú	cổ	phong

xiě	gěi	líng	jiǔ	bān
寫	給	零	九	班
tả	cấp	linh	cửu	ban
èr	líng	yī	wǔ	nián
二	零	一	五	年
nhị	linh	nhất	ngũ	niên

## **Thần Vận diễn phong cách cổ**

Nhạc Tiên dáng đẹp váy xòe tung  
Nam nhi Hoa phục khí hào hùng  
Chu Hán Đường Minh trong điệu vũ  
Du ngược thời gian bao thích thú  
Đẹp như hoa thiếu nữ thiên chân  
Tráng sĩ bạt cao khí hiên ngang  
Diễn toàn cầu cổ phong Hoa Hạ  
Trở về truyền thống trăm hoa nở  
Thần Vận vũ đài diễn cổ phong

*Viết cho lớp 09*

*Năm 2015*



shén	yùn	dǎ	kāi	chuán	tǒng	mén
<b>神</b>	<b>韻</b>	<b>打</b>	<b>開</b>	<b>傳</b>	<b>統</b>	<b>門</b>
thần	vận	đả	khai	truyền	thống	môn

lán	tiān	bái	yún	chèn	jiā	rén
<b>藍</b>	<b>天</b>	<b>白</b>	<b>雲</b>	<b>襯</b>	<b>佳</b>	<b>人</b>
lam	thiên	bạch	vân	sấn	giai	nhân
nèn	liǔ	xiān	zī	bù	rǎn	chén
<b>嫩</b>	<b>柳</b>	<b>仙</b>	<b>姿</b>	<b>不</b>	<b>染</b>	<b>塵</b>
nộn	liǔ	tiên	tư	bất	nhiễm	trần
qiān	jiāo	bǎi	mèi	chū	zì	rán
<b>千</b>	<b>嬌</b>	<b>百</b>	<b>媚</b>	<b>出</b>	<b>自</b>	<b>然</b>
thiên	kiêu	bách	mị	xuất	tự	nhiên
xiān	hé	dài	lù	qún	fāng	chún
<b>鮮</b>	<b>荷</b>	<b>帶</b>	<b>露</b>	<b>群</b>	<b>芳</b>	<b>純</b>
tiên	hà	đới	lộ	quần	phương	thuần
qì	yǔ	xuān	áng	wàn	gǔ	hún
<b>氣</b>	<b>宇</b>	<b>軒</b>	<b>昂</b>	<b>萬</b>	<b>古</b>	<b>魂</b>
khí	vũ	hiên	ngang	vạn	cổ	hồn
zhuàng	shì	fēi	wǔ	tiān	cháo	chén
<b>壯</b>	<b>士</b>	<b>飛</b>	<b>舞</b>	<b>天</b>	<b>朝</b>	<b>臣</b>
tráng	sĩ	phi	vũ	thiên	triều	thần
huá	xià	zì	gǔ	duō	yīng	háo
<b>華</b>	<b>夏</b>	<b>自</b>	<b>古</b>	<b>多</b>	<b>英</b>	<b>豪</b>
hoa	hạ	tự	cổ	đa	anh	hào

fān zhuǎn téng xuán rén bàn shén  
翻 轉 騰 旋 人 半 神  
phiên chuyển đǎng toàn nhân bán thần  
shén yùn dǎ kāi chuán tǒng mén  
神 韻 打 開 傳 統 門  
thần vận đả khai truyền thống môn

xiě gěi yī sān bān  
寫 給 一 三 班  
tà cấp nhất tam ban

èr líng yī wǔ nián yī yuè  
二 零 一 五 年 一 月  
nhị linh nhất ngũ niên nhất nguyệt

## Thần Vận mở cánh cửa truyền thống

Trời xanh mây trắng tôn người đẹp  
Mình liễu dáng Tiên không nhuốm trần  
Trăm nghìn kiều diễm xuất tự nhiên  
Sen đầm sương trăm hoa thuần khiết  
Hồn vạn cổ hiên ngang khí tiết  
Tráng sỹ bay nhảy thần Thiên triều  
Hoa Hạ từ xưa lắm anh hào  
Nửa Thần nửa nhân bay nhào lộn  
Thần Vận mở cánh cửa truyền thống

*Viết cho lớp 13  
Tháng 1 năm 2015*



zhēn chéng  
**真 誠**  
chān thành

wǒ xīn zhōng nà fèn yǒu qíng  
**我 心 中 那 份 友 情**  
ngã tâm trung na phần hữu tình

shì nà yàng de zhēn chéng  
**是 那 樣 的 真 誠**  
thị na dạng đích chân thành

dà fǎ tú shòu nàn shí  
**大 法 徒 受 難 時**  
đại pháp đồ thụ nạn thời

tā wēn rè le wǒ xīn zhōng de hán lěng  
**它 溫 熱 了 我 心 中 的 寒 冷**  
tha ôn nhiệt liễu ngã tâm trung đích hàn lãnh

dāng wǒ jiān nán zhōng  
**當 我 艱 難 中**  
đương ngã gian nan trung

zhè yǒu qíng bāng wǒ gèng jiā jiān dìng  
**這 友 情 幫 我 更 加 堅 定**  
giá hữu tình bang ngã cánh gia kiên định

wǒ yào bǎ zhēn xiàng gào sù nǐ  
**我 要 把 真 相 告 訴 你**  
ngã yếu bả chân tướng cáo tố nhĩ

wǒ de shǐ mìng wú bǐ shén shèng  
**我 的 使 命 無 比 神 聖**  
ngã đích sứ mệnh vô tỷ thần thánh

wǒ huì bǎ nǐ de zhēn chéng huà zuò  
我 會 把 你 的 真 誠 化 作  
ngā hùi bǎ nǐ dích chān thàn húa tác  
shēng mìng de xīn shēng  
生 命 的 新 生  
sinh mệnh dích tân sinh

èr líng yī wǔ nián èr yuè  
二 零 一 五 年 二 月  
nhị linh nhất ngũ niên nhị nguyệt

## Chân thành

Tình bạn trong tâm tôi đây  
Là điều chân thành đích thực  
Khi đệ tử Đại Pháp chịu nạn  
Tâm băng giá của tôi được nó sưởi ấm lên  
Trong khi tôi gặp gian nan  
Tình bạn này giúp tôi càng thêm kiên định  
Tôi cần nói cho bạn chân tướng  
Số mệnh của tôi thần thánh vô cùng  
Tôi sẽ đem sự chân thành của bạn hóa thành  
sinh mệnh tân sinh

*Tháng 2 năm 2015*



zài xīng bāng  
再興邦  
tái hưng bang

zài dà hǎi de lìng yì fāng  
在 大 海 的 另 一 方  
tài đại hải đích lánh nhất phương

nà shì wǒ jiǔ bié de gù xiāng  
那 是 我 久 別 的 故 鄉  
na thị ngã cửu biệt đích cố hương

wǔ qiān nián shén chuán wén huà wú bǐ huī huáng  
五 千 年 神 傳 文 化 無 比 輝 煌  
ngũ thiên niên thần truyền văn hóa vô tỷ huy hoàng

shān chuān xiù měi lì rén huā xiāng  
山 川 秀 美 麗 人 花 香  
sơn xuyên tú mỹ lệ nhân hoa hương

dà fǎ hóng chuán pǔ zhào fó guāng  
大 法 洪 傳 普 照 佛 光  
đại pháp hồng truyền phổ chiếu phật quang

hóng mó yù dǎng dǎo hǎi fān jiāng  
紅 魔 欲 擋 搗 海 翻 江  
hồng ma dục đáng đảo hải phiên giang

shān bú zài lǜ  
山 不 再 綠  
sơn bất tái lục

shuǐ bú zài liú  
水 不 再 流  
thủy bất tái lưu

tiān bú zài lán  
天 不 再 藍  
thiên bất tái lam

mǐ bú zài xiāng  
米 不 再 香

měi bǎt tái huāng

dà fǎ tú jiù zhòng shēng bǎ nán dāng  
大 法 徒 救 眾 生 把 難 當

đại pháp đồ cứu chúng sinh bả nạn đương

hóng cháo tuì chuán zhēn xiàng  
紅 潮 退 傳 真 相

hồng triều thoái truyền chân tướng

fù xīng chuán tǒng zài xīng bāng  
復 興 傳 統 再 興 邦

phục hưng truyền thống tái hưng bang

èr líng yī wǔ nián èr yuè èr shí èr rì  
二 零 一 五 年 二 月 二 十 二 日  
nhị linh nhất ngũ niên nhị nguyệt nhị thập nhị nhật

## **Chấn hưng đất nước**

Phía bên kia đại dương  
Ta đã xa cách lâu rồi nơi đó là cố hương  
Văn hóa Thần truyền năm nghìn năm huy hoàng vô tỷ  
Người đẹp hoa thơm núi sông mỹ lệ  
Đại Pháp hồng truyền phổ chiếu Phật quang  
Ma quỷ muốn chặn làm đảo lộn biển sông  
Núi không còn biếc  
Nước không còn chảy  
Trời không còn xanh  
Gạo không còn thơm  
Đệ tử Đại Pháp chịu nạn cứu chúng sinh  
Triều đỏ thoái truyền chân tướng  
Phục hưng truyền thống chấn hưng đất nước

*Ngày 22 tháng 2 năm 2015*

zài yí cì xuǎn zé  
再 一 次 選 擇  
tái nhất thứ tuyển trạch

wǒ wèi hé bǎ zhēn xiàng jiǎng gěi nǐ tīng  
我 為 何 把 真 相 講 給 你 聽

ngã vị hà bả chân tướng giảng cấp nhĩ thính

huǎng yán dú hài le tài duō de zhòng shēng  
謊 言 毒 害 了 太 多 的 眾 生

hoang ngôn độc hại liễu thái đa đích chúng sinh

hóng mó wèi hé qīng jìn guó lì dǎ yā  
紅 魔 為 何 傾 盡 國 力 打 壓

hōng ma vị hà khuynh tận quốc lực đả áp

fǎ lún gōng  
法 輪 功

pháp luân công

tā zhī dào mò hòu dà fǎ jiù rén jiào  
它 知 道 末 後 大 法 救 人 叫

tha tri đạo mạt hậu đại pháp cứu nhân khiêu

nǐ lǐ bù qīng  
你 理 不 清

nhĩ lý bất thanh

nǐ shì bèi tā yòng huǎng yán qiān piàn de dà zhòng  
你 是 被 它 用 謊 言 欺 騙 的 大 眾

nhĩ thị bị tha dụng hoang ngôn khi phiến đích đại chúng

kě shì mò jié jiù rén shén yǒu guī dìng  
可 是 末 劫 救 人 神 有 規 定

khả thị mạt kiếp cứu nhân thần hữu quy định

dǎ yā zhōng bù zuò shēng de bú jiù dù  
打 壓 中 不 作 聲 的 不 救 度

đả áp trung bất tác thanh đích bất cứu độ

zhù zhòu wéi nüè dǐ huǐ zhě yǐ zài táo tài zhōng  
助 紂 為 虐 詆 毀 者 已 在 淘 汰 中  
trợ trụ vi ngược để hủy giả dĩ tại đào thải trung

cí bēi shì shén de tiān xìng  
慈 悲 是 神 的 天 性  
từ bi thị thần đức thiên tính

chuàng shì zhǔ yào zài gěi rén yí cì xuǎn zé  
創 世 主 要 再 給 人 一 次 選 擇  
sáng thể chủ yếu tái cấp nhân nhất thứ tuyển trạch

wèi le zhòng shēng néng dé jiù  
為 了 眾 生 能 得 救  
vì liễu chúng sinh năng đắc cứu

wǒ yào dǐng zhe pò hài huàn huí nǐ de shēng mìng  
我 要 頂 著 迫 害 喚 回 你 的 生 命  
ngã yêu đỉnh trước bách hại hoán hồi nhĩ đức sinh mệnh

èr líng yī wǔ nián sān yuè yī rì  
二 零 一 五 年 三 月 一 日  
nhị linh nhất ngũ niên tam nguyệt nhất nhật

## **Thêm một lần lựa chọn**

Vì sao tôi lại giảng chân tướng cho bạn nghe  
Quá nhiều chúng sinh đã bị dối lừa đầu độc  
Vì sao để đàn áp Pháp Luân Công ma đở phải dốc  
toàn quốc lực  
Nó biết đến mặt hậu Đại Pháp cứu người nên khiến  
bạn mơ hồ  
Bạn là quần chúng bị chúng dùng lời gian trá dối lừa  
Nhưng cứu người thời mạt kiếp Thần có quy định  
Trong cuộc đàn áp không lên tiếng sẽ không được  
cứu độ  
Kẻ trợ Trụ vi ngược và vu khống đã đang bị thanh trừ  
Tù bi là thiên tính của Thần  
Sáng Thế Chủ muốn cấp thêm cho con người một lần  
chọn lựa  
Vì để chúng sinh có thể được cứu độ  
Tôi phải chống lại bức hại và kêu gọi sinh mệnh bạn  
trở về

*Ngày 1 tháng 3 năm 2015*

lǐng nǐ huí tiān táng  
領 你 回 天 堂  
lǐnh nǐ hòì thiēn đưōng

wǒ de gē shì nǐ jiǔ děng de zhēn xiàng  
我 的 歌 是 你 久 等 的 真 相  
ngā đích ca thị nhĩ cữu đảng đích chān tưōng

rén lèi de wēi nàn shì yīn dào dé biàn le yàng  
人 類 的 危 難 是 因 道 德 變 了 樣  
nhān loại đích nguy nạn thị nhān đạo đức biēn liǎu dạng

wú shén lùn shì sā dàn sàn bù de dà huǎng  
無 神 論 是 撒 旦 散 佈 的 大 謊  
vô thần luận thị tát đán tán bō đích đại hoang

jìn huà zhī shuō shì píng kōng de xiá xiǎng  
進 化 之 說 是 憑 空 的 遐 想  
tiēn hóa chí thuyết thị bảng không đích hà tưōng

kē xué bǎ rén lèi lǐng rù wēi xiǎn de háng xiàng  
科 學 把 人 類 領 入 危 險 的 航 向  
khoa học bả nhān loại lĩnh nhập nguy hiēm đích hàng hưōng

yǔ zhòu shì chuàng shì zhǔ de jié zuò  
宇 宙 是 創 世 主 的 傑 作  
vũ trụ thị sáng thể chủ đích kiệt tác

rén shì tā jiào shén zào zài dì shàng  
人 是 他 叫 神 造 在 地 上  
nhān thị tha khiēu thần tạo tại địa thưōng

wǒ men shì zài děng tā lǐng huí tiān táng  
我 們 是 在 等 他 領 回 天 堂  
ngā môn thị tại đảng tha lĩnh hòì thiēn đưōng

bié bèi hóng mó qī piàn  
別 被 紅 魔 欺 騙  
biệt bị hồng ma khi phiēn

pò    hài    dǎ    yā    shì    jiào    rén    zì    huǐ    xī    wàng  
**迫 害 打 壓 是 叫 人 自 毀 希 望**  
bách    hài    dǎ    áp    thị    khiêu    nhân    tự    hủy    hy    vọng  
dà    fǎ    dì    zǐ    shì    shén    de    shǐ    zhě  
**大 法 弟 子 是 神 的 使 者**  
đại    pháp    đệ    tử    thị    thần    đích    sứ    giả  
zhèng    zài    bǎ    rén    lǐng    huí    shén    zhǐ    de    lù    shàng  
**正 在 把 人 領 回 神 指 的 路 上**  
chính    tại    bả    nhân    lĩnh    hồi    thần    chỉ    đích    lộ    thượng

èr    líng    yī    wǔ    nián    sān    yuè    liù    rì  
**二 零 一 五 年 三 月 六 日**  
nhị    linh    nhất    ngũ    niên    tam    nguyệt    lục    nhật

## **Dẫn bạn về Thiên đường**

Bài hát của tôi là chân tướng bạn đợi từ lâu  
Nhân loại bị nguy nạn là do đạo đức đã biến dạng  
Vô thần luận là lời đại dối lừa mà Sa tăng phát tán  
Thuyết tiến hóa là hoang tưởng không có căn cứ gì  
Khoa học dẫn dắt nhân loại đi vào con đường hiểm nguy  
Vũ trụ là kiệt tác của Sáng Thế Chủ  
Con người là do Ngài bảo Thần tạo ra trên trái đất  
Chúng ta đang chờ đợi Ngài dẫn về trời  
Đừng để bị ma quỷ dối lừa  
Đàn áp bức hại khiến con người tự hủy đi hy vọng  
Sứ giả của Thần là đệ tử Đại Pháp  
Đang dẫn dắt con người quay về con đường mà Thần  
đã chỉ ra

*Ngày 6 tháng 3 năm 2015*

shǔ guāng  
曙 光  
thự quang

wàn	wù	yíng	zhāo	yáng
萬	物	迎	朝	陽
vạn	vật	nghehnh	triêu	dương
yīn	xié	chěng	bù	qiáng
陰	邪	逞	不	強
âm	tà	sính	bất	cường
huò	luàn	shí	wǔ	zǎi
禍	亂	十	五	載
họa	loạn	thập	ngũ	tải
dà	dì	yǐ	cāng	liáng
大	地	已	蒼	涼
dại	địa	dĩ	thương	lương
rén	xīn	bú	zài	gǔ
人	心	不	再	古
nhân	tâm	bất	tái	cổ
dú	dào	bǎi	xìng	liáng
毒	到	百	姓	糧
độc	đáo	bách	tính	lương
è	bào	shōu	huài	rén
惡	報	收	壞	人
ác	báo	thu	hoại	nhân
kàn	shuí	xiào	de	cháng
看	誰	笑	的	長
khán	thùy	tiếu	đích	trường

èr líng yī wǔ nián sān yuè shí qī rì  
二零一五年三月十七日  
nhị linh nhất ngũ niên tam nguyệt thập thất nhật

## Ánh ban mai

Vạn vật đón ban mai  
Âm tà không còn sức  
Họa loạn mười lăm năm  
Thê lương khắp đại lục  
Nhân tâm không như xưa  
Đầu độc cả lương thực  
Ác báo bắt người xấu  
Xem ai cười được lâu

*Ngày 17 tháng 3 năm 2015*



zhōng guó zhī gē  
中國之歌  
trung quốc chi ca

wǔ qiān nián de wén míng  
五 千 年 的 文 明  
ngũ thiên niên địch văn minh  
shén chuán wén huà de huī huáng  
神 傳 文 化 的 輝 煌  
thần truyền văn hóa địch huy hoàng  
wǒ men shì shén de zǐ mǐn  
我 們 是 神 的 子 民  
ngã môn thị thần địch tử dân  
qín láo yǒng gǎn wén míng shàn liáng  
勤 勞 勇 敢 文 明 善 良  
cần lao dũng cảm văn minh thiện lương  
shēn hòu lì shǐ shì mǐn zú de róng yào  
深 厚 歷 史 是 民 族 的 榮 耀  
thâm hậu lịch sử thị dân tộc địch vinh diệu  
qiān gǔ yīng háo xīng guāng càn làn  
千 古 英 豪 星 光 燦 爛  
thiên cổ anh hào tinh quang xán lạn  
jīn xiù jiāng shān shì shén de ēn cì  
錦 繡 江 山 是 神 的 恩 賜  
cẩm tú giang sơn thị thần địch ân tứ  
zhè shì chuàng shì zhǔ jiàng lín zhī dì  
這 是 創 世 主 降 臨 之 地  
giá thị sáng thế chủ giáng lâm chi địa

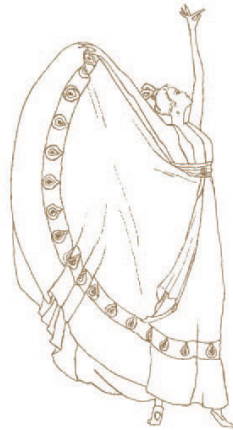
jiù zhòng shēng fù zhèng dào hóng ēn hào dàng  
救 眾 生 復 正 道 洪 恩 浩 蕩  
cúu chúng sinh phục chính đạo hồng ân hạo đấng  
zhōng huá wén míng wàn gǔ liú cháng  
中 華 文 明 萬 古 流 長  
trung hoa văn minh vạn cổ lưu trường

èr líng yī wǔ nián sān yuè shí qī rì  
二 零 一 五 年 三 月 十 七 日  
nhị linh nhất ngũ niên tam nguyệt thập thất nhật

## Bài ca Trung Quốc

Văn minh năm nghìn năm  
Sự huy hoàng của văn hóa Thần truyền  
Chúng ta là con dân của Thần  
Cần lao dũng cảm văn minh lương thiện  
Lịch sử thâm hậu là vinh diệu của dân tộc  
Anh hào thiên cổ xán lạn ánh tinh quang  
Giang sơn gấm vóc là đại ân Thần ban  
Đây là mảnh đất mà Sáng Thế Chủ hạ giáng  
Cứu chúng sinh khôi phục chính Đạo hồng ân hạo đấng  
Văn minh Trung Hoa chảy mãi muôn đời

*Ngày 17 tháng 3 năm 2015*



hé shí xǐng  
何 時 醒  
hà thời tỉnh

hán fēng wèi qù  
寒 風 未 去  
hàn phong vị khứ

yǔ piāo líng  
雨 飄 零  
vũ phiêu linh

pò hài zhōng jiù rén jí  
迫 害 中 救 人 急  
bách hại trung cứu nhân cấp

shēn tǐ chuāng shāng  
身 體 創 傷  
thân thể sang thương

kě zhì yù  
可 治 癒  
khả trị dũ

huǎng yán zhòng dú nán jiù  
謊 言 中 毒 難 救  
hoang ngôn trúng độc nan cứu

jié nàn wú qíng  
劫 難 無 情  
kiếp nạn vô tình

dà yì yǒu yǎn  
大 疫 有 眼  
đại dịch hữu nhãn

bié péi hóng mó miè  
別 陪 紅 魔 滅  
biệt bồi hồng ma diệt

kuài	zhǎo	zhēn	xiàng		
<b>快</b>	<b>找</b>	<b>真</b>	<b>相</b>		
khoái	trǎo	chân	tương		
shí	shàn	è	shì	jùn	jié
<b>識</b>	<b>善</b>	<b>惡</b>	<b>是</b>	<b>俊</b>	<b>傑</b>
thức	thiện	ác	thị	tuấn	kiệt
dà	fǎ	tú	xiǎn	cí	bēi
<b>大</b>	<b>法</b>	<b>徒</b>	<b>顯</b>	<b>慈</b>	<b>悲</b>
đại	pháp	đồ	hiển	từ	bi
wéi	jiù	nǐ	cái	shòu	nàn
<b>為</b>	<b>救</b>	<b>你</b>	<b>才</b>	<b>受</b>	<b>難</b>
vì	cứu	nhǐ	tài	thụ	nạn
qiān	xīn	wàn	kǔ		
<b>千</b>	<b>辛</b>	<b>萬</b>	<b>苦</b>		
thiên	tân	vạn	khổ		
jù	nàn	bú	tuì		
<b>巨</b>	<b>難</b>	<b>不</b>	<b>退</b>		
cự	nạn	bất	thoái		
bú	wéi	huí	bào		
<b>不</b>	<b>為</b>	<b>回</b>	<b>報</b>		
bất	vì	hồi	báo		
xiū	liàn	rén			
<b>修</b>	<b>煉</b>	<b>人</b>			
tu	luyện	nhân			
xīn	yuàn	liǎo	yuán	mǎn	guī
<b>心</b>	<b>願</b>	<b>了</b>	<b>圓</b>	<b>滿</b>	<b>歸</b>
tâm	nguyện	liểu	viên	mãn	quy

èr líng yī wǔ nián sān yuè shí bā rì  
**二 零 一 五 年 三 月 十 八 日**  
nhị linh nhất ngũ niên tam nguyệt thập bát nhật

## **Khi nào thức tỉnh**

Gió lạnh chưa đi  
Mưa bụi bay bay  
Trong bức hại cứu người cấp bách  
Thân thể chấn thương  
Có thể chữa lành  
Bị trúng độc bởi dối lừa cứu thật khó khăn  
Kiếp nạn vô tình  
Đại dịch có mắt  
Chớ bị diệt cùng ma đỏ  
Chân tướng hãy tìm mau  
Biết được thiện ác là anh hào  
Đệ tử Đại Pháp từ bi triển hiện  
Vì cứu bạn nên mới chịu nạn  
Muôn vàn đắng cay  
Trước đại nạn một bước không lùi  
Không vì báo đáp  
Người tu luyện  
Hoàn thành tâm nguyện viên mãn trở về

*Ngày 18 tháng 3 năm 2015*

shén yùn wǔ dào  
神 韻 舞 蹈  
thần vận vũ đạo

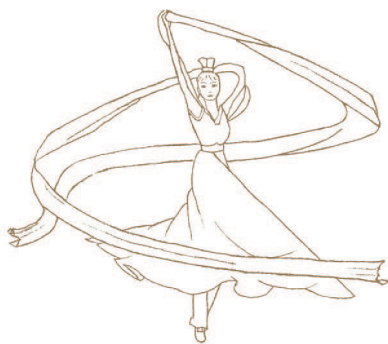
cháng	xiù	huī	wǔ	xiān	é	jiāo
長	袖	揮	舞	仙	娥	嬌
trường	tụ	huy	vũ	tiên	nga	kiêu
shēn	yùn	róu	dòng	shén	xiù	yáo
身	韻	柔	動	神	袖	搖
thân	vận	nhu	động	thần	tụ	diêu
xiān	wǔ	shèng	gē	měi	rú	huà
仙	舞	聖	歌	美	如	畫
tiên	vũ	thánh	ca	mỹ	như	họa
guāng	huá	wàn	qiān	yīn	mái	xiāo
光	華	萬	千	陰	霾	消
quang	hoa	vạn	thiên	âm	mai	tiêu

èr líng yī wǔ nián chūn  
二 零 一 五 年 春  
nhị linh nhất ngũ niên xuân

## **Vũ đạo Thần Vận**

Tiên nga tay áo dài múa đẹp  
Thần vận khẽ động tay áo Thần  
Thánh ca Tiên vũ đẹp như tranh  
Muôn vàn rực rỡ tiêu âm ám

*Xuân năm 2015*



huí guī zhèng dào  
回 歸 正 道  
hồi quy chính đạo

qīng shān lǜ shuǐ gǔ lóu tíng  
青 山 綠 水 古 樓 亭  
thanh sơn lục thủy cổ lầu đình  
fēi tiān piāo luò wǔ pīng tíng  
飛 天 飄 落 舞 娉 婷  
phi thiên phiêu lạc vũ phinh đình  
xiān fēng gǔ yùn zhǎn chuán tǒng  
仙 風 古 韻 展 傳 統  
tiên phong cổ vận triển truyền thống  
huí guī zhèng dào shì guāng míng  
回 歸 正 道 是 光 明  
hồi quy chính đạo thị quang minh

èr líng yī wǔ nián sān yuè èr shí wǔ rì  
二 零 一 五 年 三 月 二 十 五 日  
nhị linh nhất ngũ niên tam nguyệt nhị thập ngũ nhật

## Trở về chính Đạo

Non xanh nước biếc cổ lâu đình  
Phi thiên nhẹ múa thướt tha xinh  
Tiên phong cổ vận truyền thống hiện  
Trở về chính đạo là quang minh

*Ngày 25 tháng 3 năm 2015*



zhèng zài jiù dù jī yuán yí shà nà  
正在救度機緣一霎那  
chính tại cứu độ cơ duyên nhất chớp na

wàng cháng kōng tiān yǔ dà  
望長空天宇大  
vọng trường không thiên vũ đại

wú xiàn fán xīng héng hé shā  
無限繁星恆河沙  
vô hạn phồn tinh hằng hà sa

ròu yǎn kàn bú jiàn màn tiān shén fó zài guǎng xià  
肉眼看不見漫天神佛在廣廈  
nhục nhãn khán bất kiến mạn thiên thần phật tại quảng hạ

wú shén lùn shì piàn rén de huǎng huà  
無神論是騙人的謊話  
vô thần luận thị phiến nhân đích hoang thoại

jìn huà xué shuō zài bǎ rén zāo tà  
進化學說在把人糟蹋  
tiến hóa học thuyết tại bả nhân tao đập

kē xué huàn lái de shì wài xīng kòng zhì  
科學換來的是外星控制  
khoa học hoán lai đích thị ngoại tinh khống chế

rén lèi dài jià tài dà  
人類代價太大  
nhân loại đại giá thái đại

rén lái zì tiān táng zài shì shàng xiǎo tà  
人來自天堂在世上的小榻  
nhân lai tự thiên đường tại thế thượng tiểu tháp

mò jié zhōng tiān yǔ dōu zài jiě tǐ róng huà  
末劫中天宇都在解體融化  
mạt kiếp trung thiên vũ đô tại giải thể dung hóa

chuàng shì zhǔ zài chóng zào tiān shàng dì xià  
**創 世 主 在 重 造 天 上 地 下**  
 sàng thể chủ tại trung tạo thiên thượng địa hạ  
 wàn wáng wàn zhǔ xià shì dāng rén děng tā jiù nà  
**萬 王 萬 主 下 世 當 人 等 他 救 納**  
 vạn vương vạn chủ hạ thể đương nhân đẳng tha cứu nạp  
 hóng mó wèi yǎn gài zhēn xiàng ér fēng kuáng dǎ yā  
**紅 魔 為 掩 蓋 真 相 而 瘋 狂 打 壓**  
 hồng ma vị yểm cái chân tướng nhi phong cuồng đả áp  
 bú yào mí shī tīng xìn huǎng yán qī xià  
**不 要 迷 失 聽 信 謊 言 欺 嚇**  
 bất yếu mê thất thính tín hoang ngôn khi hách  
 nǐ lái shì jiù wèi děng jiù rén zhè yí shà nà  
**你 來 世 就 為 等 救 人 這 一 霎 那**  
 nhĩ lai thế tựu vị đẳng cứu nhân giá nhất chớp na

èr líng yī wǔ nián sān yuè sān shí rì  
**二 零 一 五 年 三 月 三 十 日**  
 nhị linh nhất ngũ niên tam nguyệt tam thập nhật

## **Cơ duyên cứu độ trong chớp mắt**

Nhìn lên trời cao Thiên thể vũ trụ bao la  
Vô hạn các ngôi sao dày đặc như cát Hằng hà  
Mắt thịt không thấy Thần Phật khắp vòm trời lớn  
Đối trá lừa người là Vô thần luận  
Học thuyết tiến hóa đang sỉ nhục con người  
Giá đắt mà khoa học đối lấy là người ngoài hành tinh  
khống chế nhân loài  
Người đến từ Thiên đường ở thế gian này trên chiếc  
giường nhỏ bé  
Trong mặt kiếp Thiên thể vũ trụ đang dung hóa giải thể  
Sáng Thế Chủ đang trùng tạo đất trời  
Vạn Vương vạn Chủ hạ thế làm người chờ đợi sự cứu  
nạp của Ngài  
Để che đậy chân tướng ma đồ điên cuồng đàn áp  
Đừng có mê muội mà tin theo dối lừa dọa nạt  
Chính vì đợi khoảnh khắc cứu người trong chớp mắt  
này mà bạn đến thế gian

*Ngày 30 tháng 3 năm 2015*

líng      bù      líng  
**靈 不 靈**  
linh      bắt      linh

shàn	è	yǒu	bào	tiān	lǐ	míng
<b>善</b>	<b>惡</b>	<b>有</b>	<b>報</b>	<b>天</b>	<b>理</b>	<b>明</b>
thiện	ác	hữu	báo	thiên	lý	minh
mǎn	tiān	shén	fó	guān	rén	xíng
<b>滿</b>	<b>天</b>	<b>神</b>	<b>佛</b>	<b>觀</b>	<b>人</b>	<b>行</b>
mǎn	thiên	thần	phật	quan	nhân	hành
pò	hài	fǎ	tú	zuì	tāo	tiān
<b>迫</b>	<b>害</b>	<b>法</b>	<b>徒</b>	<b>罪</b>	<b>滔</b>	<b>天</b>
bách	hại	pháp	đồ	tội	thao	thiên
xiàn	shì	jiù	bào	líng	bù	líng
<b>現</b>	<b>世</b>	<b>就</b>	<b>報</b>	<b>靈</b>	<b>不</b>	<b>靈</b>
hiện	thế	tựu	báo	linh	bất	linh

èr líng yī wǔ nián sì yuè sān rì  
**二 零 一 五 年 四 月 三 日**  
nhị linh nhất ngũ niên tứ nguyệt tam nhật

## Có linh không

Thiện ác hữu báo rành Thiên lý  
Người làm khắp trời Thần Phật trông  
Bức hại Pháp đồ tà trời tội  
Kiếp này báo ứng có linh không

*Ngày 3 tháng 4 năm 2015*



zěn me bàn  
怎 麼 辦  
chǎm ma bàn

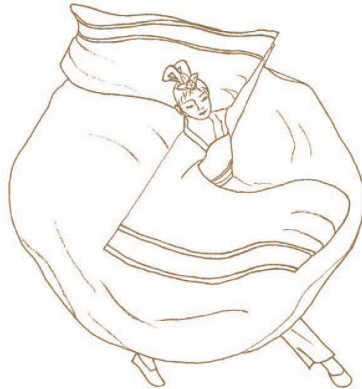
tiān wú dào zài jiě tǐ  
天 無 道 在 解 體  
thiên vô đạo tại giải thể  
dì wú dé zhòng zāi qǐ  
地 無 德 眾 災 起  
địa vô đức chúng tai khởi  
rén xīn biàn wú dǐ xiàn  
人 心 變 無 底 限  
nhân tâm biến vô đở hạn  
dà nán dào shuí guǎn nǐ  
大 難 到 誰 管 你  
đại nạn đáo thùy quản nhĩ

èr líng yī wǔ nián sì yuè èr shí èr rì  
二 零 一 五 年 四 月 二 十 二 日  
nhị linh nhất ngũ niên tứ nguyệt nhị thập nhị nhật

## Làm sao đây

Trời vô Đạo đang giải thể  
Đất vô đức khởi các nạn  
Nhân tâm biến không điểm dừng  
Đại nạn đến ai quản bạn

*Ngày 22 tháng 4 năm 2015*



míng      bái      zhēn      xiàng      yǐ      bèi      jiù  
**明   白   真   相   已   被   救**  
míng      bái      chān      xiàng      dī      bì      cùu

zhòng   shén   shī   dào   tiān   jiě   tǐ  
**眾   神   失   道   天   解   體**  
chúng   shàn   thāt   đạo   thiên   giải   thể  
shì   rén   wú   dé   dà   nán   qǐ  
**世   人   無   德   大   難   起**  
thế   nhân   vô   đức   đại   nạn   khởi  
chuàng   shì   zhǔ   yǐ   lái   shì   jiān  
**創   世   主   已   來   世   間**  
sáng   thế   chủ   dĩ   lai   thế   gian  
zài   zào   qián   kūn   chuán   fǎ   lǐ  
**再   造   乾   坤   傳   法   理**  
tái   tạo   càn   khôn   truyền   pháp   lý

rén   duō   shén   lái   bú   shì   jǐ  
**人   多   神   來   不   識   已**  
nhân   đa   thần   lai   bất   thức   kỷ  
qiú   jiù   chóng   sù   lái   zhè   lǐ  
**求   救   重   塑   來   這   裏**  
cầu   cứu   trùng   tổ   lai   giá   lý  
míng   bái   zhēn   xiàng   xǐ   shēng   mìng  
**明   白   真   相   洗   生   命**  
míng   bái   chān   xiàng   tẩy   sinh   mệnh  
zhèng   niàn   yì   chū   yǐ   jiù   nǐ  
**正   念   一   出   已   救   你**  
chính   niệm   nhất   xuất   dĩ   cứu   nhĩ

èr   líng   yī   wú   nián   sì   yuè   èr   shí   sān   rì  
**二   零   一   五   年   四   月   二   十   三   日**  
nhị   linh   nhất   ngũ   niên   tứ   nguyệt   nhị   thập   tam   nhật

## **Minh bạch chân tướng đã được cứu**

Chúng Thần mất Đạo trời giải thể

Thế nhân vô đức đại nạn sinh

Sáng Thế Chủ đã đến trần thế

Tái tạo càn khôn Pháp lý truyền

Người nhiều là Thần nhưng đâu biết

Cầu cứu tái tạo đến nơi này

Minh bạch chân tướng tẩy mệnh người

Chính niệm hể xuất bần được cứu

*Ngày 23 tháng 4 năm 2015*



wǒ men zhǎn xiàn de shì zhēn xiàng  
我 們 展 現 的 是 真 相  
ngǎ mōn triển hiệ̣n đích thị chān tướng

wèi jiù zhòng shēng wǒ men zài yuǎn háng  
為 救 眾 生 我 們 在 遠 航  
vị cứu chúng sinh ngǎ mōn tại viễn hàng  
fēi guò píng yuán gāo shān hé hǎi yáng  
飛 過 平 原 高 山 和 海 洋  
phi quá bình nguyên cao sơn hòa hải dương  
chuán dì zhe chuàng shì zhǔ de zhāo huàn  
傳 遞 著 創 世 主 的 招 喚  
truyền đệ trước sáng thể chủ đích chiêu hoán  
zhǎn xiàn shén chuán wén huà de huī huáng  
展 現 神 傳 文 化 的 輝 煌  
triển hiệ̣n thần truyền văn hóa đích huy hoàng

wǔ tái shàng wǒ bǎ zhēn xiàng chuán yáng  
舞 臺 上 我 把 真 相 傳 揚  
vũ đài thượng ngǎ bǎ chân tướng truyền dương  
duō shǎo rén xǐng wù bú zài mí máng  
多 少 人 醒 悟 不 再 迷 茫  
đa thiếu nhân tỉnh ngộ bất tái mê mang  
huàn xǐng zhòng shēng shì wǒ de shǐ mìng  
喚 醒 眾 生 是 我 的 使 命  
hoán tỉnh chúng sinh thị ngǎ đích sứ mệnh  
dà fǎ tú zài jiù rén huí tiān táng  
大 法 徒 在 救 人 回 天 堂  
đại pháp đồ tại cứu nhân hồi thiên đường

èr líng yī wǔ nián sì yuè èr shí bā rì  
二 零 一 五 年 四 月 二 十 八 日  
nhị linh nhất ngũ niên tứ nguyệt nhị thập bát nhật

## **Điều chúng tôi triển hiện là chân tướng**

Vì cứu chúng sinh chúng tôi đang viễn hành  
Bay qua bình nguyên núi cao và biển cả  
Truyền đi lời hiệu triệu của Sáng Thế Chủ  
Triển hiện huy hoàng của văn hóa Thần truyền  
Trên sàn diễn chúng tôi đem chân tướng truyền  
Bao nhiêu người tỉnh ngộ không mê mang nữa  
Đánh thức chúng sinh là sứ mệnh của tôi đó  
Đại Pháp đồ đang cứu người về Thiên đường

*Ngày 28 tháng 4 năm 2015*



shén wǔ xiān yùn  
**神 舞 仙 韻**  
 thàn vữ tiên vậ

xiān	zǐ	piāo	rán	luò	jiǔ	tiān
<b>仙</b>	<b>子</b>	<b>飄</b>	<b>然</b>	<b>落</b>	<b>九</b>	<b>天</b>
tiēn	tử	phiêu	nhiên	lạc	cửu	thiên
ē	nuó	fān	xuán	zǒu	shì	jiān
<b>婀</b>	<b>娜</b>	<b>翻</b>	<b>旋</b>	<b>走</b>	<b>世</b>	<b>間</b>
a	na	phiên	toàn	tẩu	thế	gian
màn	wǔ	pīng	tíng	shēn	zī	qiào
<b>曼</b>	<b>舞</b>	<b>娉</b>	<b>婷</b>	<b>身</b>	<b>姿</b>	<b>俏</b>
mạn	vũ	phinh	đình	thân	tư	tiểu
duǒ	duǒ	jìng	lián	dài	lù	xiān
<b>朵</b>	<b>朵</b>	<b>淨</b>	<b>蓮</b>	<b>帶</b>	<b>露</b>	<b>鮮</b>
duǒ	duǒ	tĩnh	liên	đới	lộ	tiên
lì	yǐng	jué	yàn	tà	yún	yān
<b>麗</b>	<b>影</b>	<b>絕</b>	<b>艷</b>	<b>踏</b>	<b>雲</b>	<b>煙</b>
lệ	ảnh	tuyệt	diễm	đạp	vân	yên
qīng	gē	fēi	huā	cháng	xiù	piān
<b>輕</b>	<b>歌</b>	<b>飛</b>	<b>花</b>	<b>長</b>	<b>袖</b>	<b>翩</b>
khinh	ca	phi	hoa	trường	tụ	phiên
dī	cùi	piāo	xiāng	xiān	é	xiù
<b>滴</b>	<b>翠</b>	<b>飄</b>	<b>香</b>	<b>仙</b>	<b>娥</b>	<b>秀</b>
tích	thúy	phiêu	hương	tiên	nga	tú
yù	zhì	chán	juān	wǔ	piān	xiān
<b>玉</b>	<b>質</b>	<b>嬋</b>	<b>娟</b>	<b>舞</b>	<b>翩</b>	<b>躩</b>
ngọc	chất	thiên	quyên	vũ	phiên	tiên

èr líng yī wǔ nián wǔ yuè shí jiǔ rì  
**二 零 一 五 年 五 月 十 九 日**  
 nhị linh nhất ngũ niên ngũ nguyệt thập cửu nhật

## Thần vũ Tiên vận

Tiên nữ từ chín tầng hạ xuống  
Thướt tha nhào lượn khắp cõi người  
Múa thanh tao mềm mại tinh khôi  
Những đóa tịnh liên vương hạt móc  
Dáng kiều diễm bước trên mây khói  
Tay áo tung ca nhẹ hoa bay  
Tiên nga thanh tú hương thơm bay  
Dáng ngọc thiên quyên múa uyển chuyển

*Ngày 19 tháng 5 năm 2015*



yòng gē shēng huàn qǐ xī wàng  
用 歌 聲 喚 起 希 望  
dòng ca thanh hoán khởi hy vọng

wǒ zhàn zài shì jiè de wǔ tái shàng  
我 站 在 世 界 的 舞 臺 上  
ngã trạm tại thế giới đích vũ đài thượng

yòng gē shēng huàn qǐ rén de xī wàng  
用 歌 聲 喚 起 人 的 希 望  
dòng ca thanh hoán khởi nhân đích hy vọng

xuán lǜ jiān chuán dì zhe shén de zhāo huàn  
旋 律 間 傳 遞 著 神 的 招 喚  
toàn luật gian truyền đệ trước thần đích chiêu hoán

cí yì zhōng wǒ bǎ zhēn xiàng chuán yáng  
詞 意 中 我 把 真 相 傳 揚  
tǐ yì trung ngã bả chân tương truyền dương

wǒ dǐng zhe yā lì wèi nǐ jiě wēi nàn  
我 頂 著 壓 力 為 你 解 危 難  
ngã đỉnh trước áp lực vị nhĩ giải nguy nạn

shì rén duō lái zì tiān táng  
世 人 多 來 自 天 堂  
thế nhân đa lai tự thiên đường

wèi jiù zì jǐ tiān guó zhòng shēng bǎ rén dāng  
為 救 自 己 天 國 眾 生 把 人 當  
vị cứu tự kỷ thiên quốc chúng sinh bả nhân đương

yīn wèi tiān yǔ mò hòu zài jiě tǐ  
因 為 天 宇 末 後 在 解 體  
nhân vị thiên vũ mật hậu tại giải thể

xià shì dé fǎ  
下 世 得 法  
hạ thế đắc pháp

xǐ jìng zuì yè  
洗 淨 罪 業  
tǎy tình tội nghiệp  
chóng xiū shén tǐ  
重 修 神 體  
trùng tu thần thể  
yuán mǎn huí tiān táng  
圓 滿 回 天 堂  
viên mãn hồi thiên đường

èr líng yī wǔ nián wǔ yuè èr shí jiǔ rì  
二 零 一 五 年 五 月 二 十 九 日  
nhị linh nhất ngũ niên ngũ nguyệt nhị thập cửu nhật

## **Dùng tiếng ca đánh thức hy vọng**

Tôi đứng trên khắp sàn diễn trên thế giới  
Dùng tiếng ca đánh thức hy vọng của thể nhân  
Trong giai điệu truyền đi lời kêu gọi của Thần  
Trong ý nghĩa của bài ca tôi quảng truyền chân tướng  
Tôi đối đầu với áp lực vì để giúp bạn thoát khỏi nguy nạn  
Thể nhân đa phần từ Thiên đường  
Để cứu chúng sinh trong Thiên quốc của mình mà đến  
làm người  
Vì thiên thể vũ trụ cuối cùng đang giải thể  
Hạ thế đặc Pháp  
Rửa sạch tội nghiệp  
Trùng tu Thần thể  
Viên mãn trở về Thiên đường

*Ngày 29 tháng 5 năm 2015*

chán      tíng      xià  
禪   亭   下  
thiền      đình      hạ

xiǎo	fēng	chuī	guò	chán	tà
小	風	吹	過	禪	榻
tiǎo	phong	xuy	quá	thiền	tháp
niǎo	yǔ	jī	jī	shù	xià
鳥	語	幾	幾	樹	下
diǎo	ngữ	ki	ki	thụ	hạ
qīng	shān	lǜ	shuǐ	yī	jiù
青	山	綠	水	依	舊
thanh	sơn	lục	thủy	y	cựu
jǐ	dù	shān	tíng	guān	xià
幾	度	山	亭	觀	夏
kǐ	độ	sơn	đình	quan	hạ

èr   líng   yī   wǔ   nián   liù   yuè   shí   sān   rì  
二   零   一   五   年   六   月   十   三   日  
nhị   linh   nhất   ngũ   niên   lục   nguyệt   thập   tam   nhật

## Dưới thiên đình

Gió nhẹ bay qua sạp thiên  
Dưới cây tiếng chim ríu rít  
Như xưa non xanh nước biếc  
Sơn đình ngắm Hạ mấy lần

*Ngày 13 tháng 6 năm 2015*



xìn bú xìn yóu nǐ  
信 不 信 由 你  
tín bát tín do nhĩ

wàng zhe xīng kōng zhǎo xún wǒ de jiā yuán  
望 著 星 空 找 尋 我 的 家 園  
vọng trước tinh không trảo tìm ngã đích gia viên  
rén duō shì tiān shàng de wáng xià shì jiān  
人 多 是 天 上 的 王 下 世 間  
nhân đa thị thiên thượng đích vương hạ thế gian  
mò hòu wèi jiù tiān guó zhòng shēng děng fǎ chuán  
末 後 為 救 天 國 眾 生 等 法 傳  
mạt hậu vị cứu thiên quốc chúng sinh đẳng pháp truyền  
suì yuè jiǔ yuǎn wàng le lái shí de yuàn  
歲 月 久 遠 忘 了 來 時 的 願  
tuế nguyệt cửu viễn vong liểu lai thời đích nguyện  
dāng jīn rén yǐ bèi lǐng rù shēn yuān  
當 今 人 已 被 領 入 深 淵  
đương kim nhân dĩ bị lĩnh nhập thâm uyên  
wú shén lùn huǐ zhe shēng mìng de shén xìng  
無 神 論 毀 著 生 命 的 神 性  
vô thần luận hủy trước sinh mệnh đích thần tính  
jìn huà xié shuō mà rén shì shòu shì yuán  
進 化 邪 說 罵 人 是 獸 是 猿  
tiến hóa tà thuyết mạ nhân thị thú thị viên  
xiàn dài kē xué bǎ rén dài xiàng zāi nàn  
現 代 科 學 把 人 帶 向 災 難  
hiện đại khoa học bả nhân đới hướng tai nạn  
rén lèi yǐ zǒu xiàng zuì hòu de wēi xiǎn  
人 類 已 走 向 最 後 的 危 險  
nhân loại dĩ tẩu hướng tối hậu đích nguy hiểm

cí bēi shì shén de tiān xìng  
慈 悲 是 神 的 天 性

tù bī thī thàn đích thiên tính

zhěng jiù de dà fǎ zài hóng chuán jiē yuán  
拯 救 的 大 法 在 洪 傳 接 緣

chǔng cùu đích đại pháp tại hồng truyền tiếp duyên

zhǎo dào tā shì rén de xī wàng  
找 到 他 是 人 的 希 望

trào đáo tha thī nhân đích hy vọng

zhǎo dào tā jiù néng huí dào tiān shàng de jiā yuán  
找 到 他 就 能 回 到 天 上 的 家 園

trào đáo tha tựu năng hồi đáo thiên thượng đích gia viên

èr líng yī wǔ nián liù yuè shí sān rì  
二 零 一 五 年 六 月 十 三 日

nhị linh nhất ngũ niên lục nguyệt thập tam nhật

## Tin hay không do bạn

Nhìn lên trời sao tìm gia viên của tôi  
Người đa phần là Vương trên Thiên thượng hạ xuống đây  
Lúc cuối cùng chờ đợi Pháp truyền ra để cứu chúng  
sinh trong Thiên quốc  
Năm tháng dằng dẳng quên mất nguyện khi đến  
Con người hiện nay đã bị dẫn đến vực thẳm rồi đây  
Thần tính của sinh mệnh bị Vô thần luận hủy đi  
Tà thuyết Tiến hóa hạ nhục con người là thú là vượn  
Khoa học hiện đại đưa con người đến tai nạn  
Nhân loại đã đi đến chỗ nguy hiểm tột cùng  
Tù bi là thiên tính của Thần  
Đại Pháp để cứu vớt đang truyền rộng hãy tiếp duyên  
Hy vọng của con người là tìm được Đại Pháp  
Tìm được Đại Pháp là có thể trở về gia viên trên Trời

*Ngày 13 tháng 6 năm 2015*

bào yìng  
**報 應**  
báo ứng

xīn huáng huáng  
**心 惶 惶**

tâm hoàng hoàng

zhī bù cháng  
**知 不 長**

tri bất trường

rì huáng huáng  
**日 惶 惶**

nhật hoàng hoàng

jǐng chē xiǎng  
**警 車 響**

cảnh xa hưởng

pò hài guò hòu dōu děi cháng  
**迫 害 過 後 都 得 償**

bách hại quá hậu đô đắc thường

xié è shǒu duàn quán zài zhàng  
**邪 惡 手 段 全 在 帳**

tà ác thủ đoạn toàn tại trưởng

yàng yàng zī wèi duàn guǐ cháng  
**樣 樣 滋 味 斷 鬼 腸**

dạng dạng tư vị đoạn quỷ tràng

làn mó tóu nǐ zài kuáng  
**爛 魔 頭 你 再 狂**

lạn ma đầu nhĩ tái cuồng

gǒu tóu jūn shī xiǎo liú máng  
**狗 頭 軍 師 小 流 氓**

cẩu đầu quân sư tiểu lưu manh

yí	dù	huài	shuǐ	huáng	shǔ	láng
一	肚	壞	水	黃	鼠	狼
nhất	đổ	hoại	thủy	hoàng	thử	lang
qióng	tú	mò	lù	wú	chù	cáng
窮	途	末	路	無	處	藏
cùng	đồ	mạt	lộ	vô	xứ	tàng
rén	jiān	bào	yìng	bú	suàn	wán
人	間	報	應	不	算	完
nhân	gian	báo	ýng	bất	toán	hoàn
tiān	gōu	chuān	pí	guà	guǎng	chǎng
天	鈎	穿	皮	掛	廣	場
thiên	câu	xuyên	bì	quài	quảng	trường
yīn	cáo	dì	yù	gòu	guǐ	máng
陰	曹	地	獄	鈎	鬼	忙
âm	tào	địa	ngục	cú	quỷ	mang

èr	líng	yī	wǔ	nián	liù	yuè	shí	wǔ	rì
二	零	一	五	年	六	月	十	五	日
nhị	linh	nhất	ngũ	niên	lục	nguyệt	thập	ngũ	nhật

## **Báo ứng**

Tâm hoảng hốt  
Biết chẳng lâu  
Ngày ngày kinh  
Còi xe cảnh  
Bức hại qua đều phải bồi thường  
Thủ đoạn tà ác đều ghi lại  
Các loại cảm giác đứt ruột quý  
Lạ ma đầu người cứ cuồng  
Quân sự cầu đầu tiểu lưu manh  
Con chồn bụng toàn nước bắn tanh  
Mặt lộ cùng đường không nơi trốn  
Báo ứng tại nhân gian chưa hết  
Thiên câu xuyên da treo quảng trường  
Quý địa ngục âm tào đủ bận

*Ngày 15 tháng 6 năm 2015*

shǐ xiàng shén zhǐ de àn  
駛 向 神 指 的 岸  
sǐ hǔng thàn chǐ dích ngan

rén shēng yào piān lí le háng xiàng  
人 生 要 偏 離 了 航 向

nhân sinh yēu thiên ly liǎo hàng hướng

jiù xiàng dà hǎi zhōng de xiǎo chuán  
就 像 大 海 中 的 小 船

tự tượng đại hải trung dích tiểu thuyền

shùn lì shí yáng qǐ fēng fán  
順 利 時 揚 起 風 帆

thuận lợi thời dương khởi phong phàm

gèng duō de shì dà làng xiǎn tān  
更 多 的 是 大 浪 險 灘

cánh đa dích thị đại lãng hiểm than

bù zhī háng xiàng  
不 知 航 向

bất tri hàng hướng

méi yǒu gǎng wǎn  
沒 有 港 灣

một hữu cảng loan

rén bié wàng le shǐ qián de sù yuàn  
人 別 忘 了 史 前 的 宿 願

nhân biệt vong liǎo sử tiền dích túc nguyện

yǔ zhòu zhèng zài jīng lì zhe jù biàn  
宇 宙 正 在 經 歷 著 巨 變

vũ trụ chính tại kinh lịch trước cự biến

rén duō lái zì tiān táng  
人 多 來 自 天 堂

nhân đa lai tự thiên đường

xià shì wèi le děng dà fǎ jiē shèng yuán  
下 世 為 了 等 大 法 接 聖 緣  
hạ thế vị liễu đẳng đại pháp tiếp thánh duyên

xiāo qù zuì yè  
消 去 罪 業  
tiêu khử tội nghiệp

chóng sù shén tǐ  
重 塑 神 體  
trùng tổ thần thể

cái néng jiě jiù gè zì tiān guó de wēi nàn  
才 能 解 救 各 自 天 國 的 危 難  
tài năng giải cứu các tự thiên quốc đích nguy nạn

yáng qǐ fēng fán  
揚 起 風 帆  
dương khởi phong phàm

zhuī xún jī yuán  
追 尋 機 緣  
truy tìm cơ duyên

shǐ xiàng shén zhǐ de àn  
駛 向 神 指 的 岸  
sử hướng thần chỉ đích ngạn

èr líng yī wǔ nián liù yuè  
二 零 一 五 年 六 月  
nhị linh nhất ngũ niên lục nguyệt

## Về hướng bến bờ Thần chỉ

Nhân sinh nếu như đã lệch phương hướng  
Sẽ như chiếc thuyền nhỏ trên đại dương  
Khi thuận gió giương lên cánh buồm  
Phần nhiều là toàn sóng to bãi hiểm  
Không biết hướng đi  
Không có bến cảng  
Con người chớ quên nguyện từ tiền sử kia  
Vũ trụ đang trải qua biến đổi cực kỳ  
Người phần nhiều từ Thiên đường đến  
Hạ thế vì để đợi Đại Pháp tiếp duyên Thánh  
Tiêu trừ tội nghiệp  
Tái tạo Thần thể  
Mới giải cứu Thiên quốc của mình khỏi nạn nguy  
Giương cao cánh buồm  
Tìm kiếm cơ duyên  
Về hướng bến bờ Thần chỉ

*Tháng 6 năm 2015*

tīan guó yuè tuán  
**天 國 樂 團**  
thiên quốc nhạc đoàn

fǎ gǔ fǎ hào xiǎn tiān wēi  
**法 鼓 法 號 顯 天 威**  
pháp cổ pháp hào hiển thiên uy  
qù xié chú è huàn huí guī  
**去 邪 除 惡 喚 回 歸**  
khử tà trừ ác hoán hồi quy  
mò shì jiù rén jīng tiān dì  
**末 世 救 人 驚 天 地**  
mạt thế cứu nhân kinh thiên địa  
fǎ zhèng qián kūn fàng guāng huī  
**法 正 乾 坤 放 光 輝**  
pháp chính càn khôn phóng quang huy

èr líng yī wǔ nián bā yuè yī rì  
**二 零 一 五 年 八 月 一 日**  
nhị linh nhất ngũ niên bát nguyệt nhất nhật

## **Thiên quốc nhạc đoàn**

Trống Pháp kèn Pháp hiển Thiên uy  
Trừ tà ác gọi chúng sinh về  
Mạt thế cứu người kinh thiên địa  
Pháp chính càn khôn phóng quang huy

*Ngày 1 tháng 8 năm 2015*



jǐ rén xǐng  
幾 人 醒  
kǐ nhān tỉnh

rén jiān zài hǎo yě bǐ bù liǎo tiān táng  
人 間 再 好 也 比 不 了 天 堂  
nhân gian tái hảo dã bǐ bất liǎo thiên đường

rén qíng bú dìng nán jiǔ cháng  
人 情 不 定 難 久 長  
nhân tình bất đình nan cửu trường

róng huá bǎi nián dài bù zǒu  
榮 華 百 年 帶 不 走  
vinh hoa bách niên đới bất tẩu

míng lì pīn bó wèi shuí máng  
名 利 拼 搏 為 誰 忙  
danh lợi binh bác vị thùy mang

rén lái zì tiān shàng wèi dé fǎ  
人 來 自 天 上 為 得 法  
nhân lai tự thiên thượng vị đắc pháp

xiāo qù zuì yè sù shén tǐ  
消 去 罪 業 塑 神 體  
tiêu khứ tội nghiệp tố thần thể

nǐ de tiān guó yíng xīn wáng  
你 的 天 國 迎 新 王  
nhĩ đích thiên quốc nghênh tân vương

èr líng yī wǔ nián bā yuè  
二 零 一 五 年 八 月  
nhị linh nhất ngũ niên bát nguyệt

## Mấy người tình

Nhân gian dù bao tốt đẹp không thể sánh Thiên đường  
Nhân tình bất định khó cứu trường  
Vinh hoa trăm năm không mang được  
Bận vì ai phấn đấu lợi danh  
Người đến từ Thiên thượng vì đấng Pháp  
Tiêu tội nghiệp khôi phục Thần thể  
Thiên quốc của bạn đón tân Vương

*Tháng 8 năm 2015*



yǔ shén gòng wǔ jià tiān qiáo  
與 神 共 舞 架 天 橋  
dǔ thān còng vū giá thiēn kiēu

shì jiè xún yǎn wàn lǐ yáo  
世 界 巡 演 萬 里 遙  
thế giới tuàn diển vạn lý điêu  
chuān chéng kuà hǎi shān lù gāo  
穿 城 跨 海 山 路 高  
xuyēn thành khóa hải sơn lộ cao

jiù dù zhòng shēng chuán zhēn xiàng  
救 度 眾 生 傳 真 相  
cứu độ chúng sinh truyền chân tướng

yǔ shén gòng wǔ jià tiān qiáo  
與 神 共 舞 架 天 橋  
dǔ thān còng vū giá thiēn kiēu

mò hòu huì lái chuàng shì zhǔ  
末 後 會 來 創 世 主  
mạt hậu hội lai sáng thế chủ

zhòng shén xià shì bǎ tā zhǎo  
眾 神 下 世 把 他 找  
chúng thần hạ thế bả tha trảo

tiān tǐ zài zào chuán dà dào  
天 體 再 造 傳 大 道  
thiên thể tái tạo truyền đại đạo

dé fǎ chóng sù zhòng shēng xiào  
得 法 重 塑 眾 生 笑  
đắc pháp trùng tổ chúng sinh tiếu

nǐ céng qiú shén jiù huí tiān  
你 曾 求 神 救 回 天  
nhĩ từng cầu thần cứu hồi thiên

wǒ yòng gē shēng lái xiāng gào  
我 用 歌 聲 來 相 告  
ngǎ dụng ca thanh lai tương cáo  
shì jiè xún huí bǎ rén jiào  
世 界 巡 迴 把 人 叫  
thế giới tuàn hồi bả nhân khiêu

èr líng yī wǔ nián bā yuè  
二 零 一 五 年 八 月  
nhị linh nhất ngũ niên bát nguyệt

## **Múa cùng Thần bắc cầu lên trời**

Lưu diễn thế giới xa vạn dặm  
Qua đô thành đèo cao biển khơi  
Cứu độ chúng sinh truyền chân tướng  
Múa cùng Thần bắc cầu lên trời  
Mặt hậu Sáng Thế Chủ sẽ tới  
Chúng Thần hạ thế để tìm Ngài  
Tái tạo thiên thể truyền Đại Đạo  
Đắc Pháp tái tạo chúng sinh cười  
Bạn từng cầu Thần cứu về trời  
Tôi dùng tiếng ca nói với bạn  
Lưu diễn thế giới gọi con người

*Tháng 8 năm 2015*

yuè wèi shuí yuán  
**月 為 誰 圓**  
 nguyệt vị thùy viên

qiān	gǔ	zhōng	qiū	yuè	gāo	xuán
<b>千</b>	<b>古</b>	<b>中</b>	<b>秋</b>	<b>月</b>	<b>高</b>	<b>懸</b>
thiên	cổ	trung	thu	nguyệt	cao	huyền
tā	rì	yuè	yuán	xīn	nèi	hán
<b>他</b>	<b>日</b>	<b>月</b>	<b>圓</b>	<b>心</b>	<b>內</b>	<b>寒</b>
tha	nhật	nguyệt	viên	tâm	nội	hàn
fǎ	tú	yǒu	nàn	shuí	kàn	yuè
<b>法</b>	<b>徒</b>	<b>有</b>	<b>難</b>	<b>誰</b>	<b>看</b>	<b>月</b>
pháp	đồ	hữu	nạn	thùy	khán	nguyệt
nián	nián	shí	wǔ	yuè	kōng	xián
<b>年</b>	<b>年</b>	<b>十</b>	<b>五</b>	<b>月</b>	<b>空</b>	<b>閒</b>
niên	niên	thập	ngũ	nguyệt	không	nhàn
jīn	yòu	zhōng	qiū	chǒu	xì	wán
<b>今</b>	<b>又</b>	<b>中</b>	<b>秋</b>	<b>醜</b>	<b>戲</b>	<b>完</b>
kim	hựu	trung	thu	xú	hí	hoàn
xié	dǎng	rú	qiū	kàn	shuí	fán
<b>邪</b>	<b>黨</b>	<b>如</b>	<b>秋</b>	<b>看</b>	<b>誰</b>	<b>煩</b>
tà	đảng	như	thu	khán	thùy	phiền
yǒu	xīn	shǎng	yuè	jǔ	mù	nán
<b>有</b>	<b>心</b>	<b>賞</b>	<b>月</b>	<b>舉</b>	<b>目</b>	<b>難</b>
hữu	tâm	thưởng	nguyệt	cử	mục	nan
hóng	cháo	yí	luò	yuè	gèng	yuán
<b>紅</b>	<b>潮</b>	<b>一</b>	<b>落</b>	<b>月</b>	<b>更</b>	<b>圓</b>
hồng	triều	nhất	lạc	nguyệt	cánh	viên

èr líng yī wǔ nián zhōng qiū  
**二 零 一 五 年 中 秋**  
 nhị linh nhất ngũ niên trung thu

## Trăng tròn vì ai

Trung Thu nghìn xưa trăng treo cao  
Ngày ấy trăng tròn tâm nguội lạnh  
Pháp đồ gặp nạn trăng ai ngắm  
Ngày rằm hàng năm trăng lẻ loi  
Trung thu nay kịch xấu hết rồi  
Tà đảng như Thu ai phiến muộn  
Có tâm ngắm trăng khó ngược mắt  
Triều đỏ hể tàn trăng thêm tròn

*Trung Thu năm 2015*



yuè wèi rén míng  
月 為 人 明  
nguyệt vị nhân minh

yuè zhào cháng yè jǐ qiān nián  
月 照 長 夜 幾 千 年  
nguyệt chiếu trường dạ kỷ thiên niên

bú jiào hēi àn bǎ rén qiān  
不 叫 黑 暗 把 人 鉗  
bǎt khiêu hắc ám bả nhân kiềm

chūn qù qiū lái jǐ duō biàn  
春 去 秋 來 幾 多 變  
xuān khừ thu lai kỷ đa biến

míng yuè yī jiù guāng wàn qiān  
明 月 依 舊 光 萬 千  
minh nguyệt y cựu quang vạn thiên

cāng hǎi sāng tián lún fān huàn  
滄 海 桑 田 輪 番 換  
thương hải tang điền luân phiên hoán

qiān gǔ zhèng dào cóng wèi piān  
千 古 正 道 從 未 偏  
thiên cổ chính đạo tông vị thiên

lún huí zhǎn zhuǎn wèi hé shì  
輪 迴 輾 轉 為 何 事  
luân hồi triển chuyển vị hà sự

hào yuè bù yǔ wèn cāng tiān  
皓 月 不 語 問 蒼 天  
hạo nguyệt bất ngữ vấn thương thiên

mò shì cái zhī děng shén jiù  
末 世 才 知 等 神 救  
mạt thế tài tri đẵng thần cứu  
tiān lù yòu zài shàn è jiān  
天 路 又 在 善 惡 間  
thiên lộ hựu tại thiện ác gian

èr líng yī wǔ nián zhōng qiū  
二 零 一 五 年 中 秋  
nhị linh nhất ngũ niên trung thu

## Trăng sáng vì người

Trăng chiếu đêm dài mấy nghìn năm  
Không để bóng đêm giam nhân loại  
Xuân đi Thu tới bao thay đổi  
Trăng sáng như xưa vạn ánh quang  
Bãi bể nương dâu đổi luân phiên  
Chính Đạo thiên cổ chưa từng lệch  
Vì điều gì luân hồi qua lại  
Trăng sáng lặng lẽ hỏi trời xanh  
Mặt thế mới hay đợi Thần cứu  
Giữa thiện với ác đường lên Trời

*Trung Thu năm 2015*



zhōng qiū lián huān  
中 秋 聯 歡  
trung thu liên hoan

piān piān qǐ wǔ xiān é zài rén jiān  
翩 翩 起 舞 仙 娥 在 人 間  
phiên phiên khởi vũ tiên nga tại nhân gian  
shēn fǎ jiǎo jiàn zhuàng shì yīng zī xiǎn  
身 法 矯 健 壯 士 英 姿 顯  
thân pháp kiêu kiện tráng sỹ anh tư hiển  
zhōng qiū gòng wǔ zì biān zì jǐ yǎn  
中 秋 共 舞 自 編 自 己 演  
trung thu cộng vũ tự biên tự kỷ diễn  
huān gē xiào yǔ hóng cháo luò gèng qiǎn  
歡 歌 笑 語 紅 潮 落 更 淺  
hoan ca tiếu ngữ hồng triều lạc cánh thiển  
shén chuán wén huà yùn xù dài fù xīng  
神 傳 文 化 蘊 蓄 待 復 興  
thần truyền văn hóa uẩn súc đãi phục hưng  
jīn rì míng xīng tā rì gèng yào yǎn  
今 日 明 星 它 日 更 耀 眼  
kim nhật minh tinh tha nhật canh diệu nhãn

èr líng yī wǔ nián zhōng qiū  
二 零 一 五 年 中 秋  
nhị linh nhất ngũ niên trung thu

## Liên hoan Trung Thu

Vũ điệu bay bổng Tiên nữ tại nhân gian  
Thân pháp mạnh mẽ tráng sỹ oai hùng hiển  
Trung Thu cùng múa tុ biên tុ mình diễn  
Vui hát nói cười triều đở xuống càng nhanh  
Văn hóa Thần truyền tiềm tàng đọi phục hưng  
Sao sáng hôm nay ngày ấy càng chói lọi

*Trung Thu năm 2015*



## Chú thích của người dịch

**canh vân** (trang 29): Cày ruộng và làm cỏ. Cũng phẩm chỉ cày cấy trồng trọt.

**cổ vận** (trang 307): phong thái cổ.

**cửu trường** (trang 338): lâu dài.

**đăng** (trang 174): lãng đăng.

**hạo đăng** (trang 300): được giảng trong Giảng Pháp tại Pháp hội vùng đô thị New York [2003] ngày 20 tháng 4 năm 2003.

**hạt móc** (trang 320): hạt sương.

**hóa khai** (trang 24): biến hóa khai mở.

**hồng vũ** (trang 251): vũ trụ hồng đại, to lớn.

**kỳ công** (trang 277): công trạng phi phàm, công phu đặc biệt.

**liên** (trang 24): liên hoa.

**Lục Tứ** (trang 16): Cuộc biểu tình tại Quảng trường Thiên An Môn, ở Trung Quốc gọi là Sự kiện ngày 4 tháng 6.

**Minh giả** (trang 103): người hiểu biết, sáng suốt, có trí tuệ.

**phàm nhân** (trang 12): người cõi phàm.

**phù vân** (trang 255): mây trôi.

**tái kim Thu** (trang 42): lại thu này.

**Thiên câu** (trang 331): móc câu của Trời.

**Thiên chúng** (trang 99): chúng sinh trong Thiên quốc.

**thương sinh** (trang 125): Chúng sinh trong thương khung vũ trụ.

**Trường lãng** (trang 275): dải lụa dài mỏng có vân.

**xe cảnh** (trang 331): xe cảnh sát.

**Xú lão cửu** (trang 16): cách gọi miệt thị phần tử trí thức trong Đại cách mạng văn hóa của Trung Cộng.

**xướng** (trang 198): hát lên.

